



USER MANUAL.

BG Ръководство за употреба / **CS** Uživatelský manuál
DE Benutzerhandbuch / **DK** Brugermanual / **EE** Kasutusjuhend
ES Manual de usuario / **FI** Ohjekirja / **FR** Manuel de l'Utilisateur
GR Εγχειρίδιο χρήστη / **HR** Korisnički priručnik
HU Használati utasítás / **IS** Leiðarvísir / **IT** Manuale d'uso
LT Vartotojo vadovas / **LV** Lietotāja rokasgrāmata
MT Manwal għall-utent / **NL** Handleiding / **NOR** Brukermanual
PL Instrukcja obsługi / **PT** Manual do usuário
RO Manual de utilizare / **RU** Руководство пользователя
SE Användarmanual / **SK** Používateľská príručka
SL Navodila za uporabo / **TR** Kullanım kılavuzu
UA Посібник користувача

(EN) English.....	3
(BG) Bulgarca.....	7
(CS) Čeština.....	11
(DE) Deutsch.....	15
(DK) Dansk.....	19
(EE) Eestlane.....	23
(ES) Español.....	27
(FI) Suomalainen.....	31
(FR) Français.....	35
(GR) Ελληνικά.....	39
(HR) Croatian.....	43
(HU) Magyar.....	47
(IS) Íslenskur.....	51
(IT) Italiano.....	55
(LT) Lietuvių.....	59
(LV) Latvisks.....	63
(MT) Malti.....	67
(NL) Dutch.....	71
(NOR) Norsk.....	75
(PL) Polski.....	79
(PT) Português.....	83
(RO) Română.....	87
(RU) Русский.....	91
(SE) Svenska.....	96
(SK) Slovenský.....	100
(SL) Slovenščina.....	104
(TR) Türkçe.....	108
(UA) Українська.....	112

SAFETY INFORMATION AND WARNINGS

IMPORTANT! Failure to follow warnings and instructions may result in serious injury or death. For your child's safety, read this owner's manual before using this product. This product has been created in accordance to EN 1888-2:2018+A1:2022 Safety requirements and test methods for pushchairs and prams.

WARNING! IMPORTANT – READ CAREFULLY AND KEEP FOR FUTURE REFERENCE.

WARNING! Never leave child unattended.

WARNING! Ensure that all locking devices are engaged before use.

WARNING! To avoid injury, ensure that the child is kept away when unfolding and folding this product.

WARNING! Do not let the child play with this product.

WARNING! Check that the pram body or seat unit or car seat attachment devices are correctly engaged before use.

WARNING! This product is not suitable for running or skating.

Usage restrictions

1. Maximum load in a carry case is 2 kg.
2. Maximum load in a diaper bag is 2 kg.
3. Exceeding maximum load creates unstable hazardous conditions.
4. Any load attached to the handlebar, seat or side of the pushchair will affect stability.
5. This product shall be used only for one child at the time.
6. Only replacement parts supplied or recommended by manufacturer or distributor shall be used.

Safety advices

For product in general

1. Parking brake shall be engaged when placing and removing the child.
2. Do not use if any part of the product is broken, torn or missing. Ensure that any damaged or worn parts are repaired immediately. Only replacement parts and accessories supplied or recommended by manufacturer/distributor shall be used.
3. Take child out of the product before going up or down stairs or on steep or unstable surface. Be careful when climbing or descending a kerb or on other uneven surfaces.
4. Do not use on escalators.
5. Always apply the parking brake when not moving with the product.
6. Do not use the product or any of its components near a open flame or other source of strong heat.
7. Take extra caution when using the product on or near public transport.
8. This product is not resistant to saltwater.
9. It is possible, that rubber tyres may leave permanent marks on floors such as synthetic laminate, or organic surface floors (parquet, linoleum and carpet). If you have any of these floors, be careful using the product indoors.

For carrycot

WARNING! Never use this product on a stand.

IMPORTANT! Keep these instructions for future reference.

WARNING! This product is only suitable for child who cannot sit unaided.

WARNING! Product shall not be used as soon as the child is able to sit himself, roll over and can push itself up on its hands and knees.

WARNING! Maximum weight of a child in the carrycot is 9 kg. (20 lbs).

WARNING! FALL HAZARD: Movements of a child can cause the carrycot to move. Never place carrycot on bed, sofa or another soft surface. Never place carriers on a countertop, a table or other elevated surface.

WARNING! Only use on a firm, horizontal, level and dry surface.

WARNING! Do not let other children play unattended near the carrycot.

WARNING! Do not use if any part of the carry cot is broken, torn or missing.

1. The head of the child in the carry cot should never be lower than the body of the child.
2. The handle and the bottom of the carry cot should be inspected regularly for signs of damage and wear.
3. Before carrying or lifting, make sure, that the handle is in the correct position of use.
4. Before carrying or lifting, make sure, that reclined base is adjusted in the lowest position.
5. Do not add another mattress on top of the mattress provided or recommended by manufacturer.
6. Never use this carrycot to transport a child in a motor vehicle.

For seat unit

WARNING! This seat unit is not suitable for children under 6 months.

WARNING! Always use restraint system.

1. Seat unit is suitable for children from 6 months to 4 years or up to 22kg whichever comes first.
2. Never let your child stand up in a seat unit. Be careful, children may stand even when harness is used properly.
3. Seat unit cannot be used without chassis.

For rain cover

1. Ensure that the rain cover does not come into contact with a child's face during use.
2. Check your child frequently when using the rain cover.
3. Do not use rain cover for prolonged period of time.
4. Do not use rain cover outside when it is not raining.
5. Do not leave your child under the rain cover in sunny weather due to risk of overheating.
6. Do not use rain cover indoors.

If any of these instructions are insufficiently clear, please contact your sales representative for detailed explanation.

MAINTENANCE AND CARE

Seat unit and carrycot

WARNING! Never leave carrycot or seat unit in direct sunlight for an extended period of time. Prolonged exposure to sunlight may result in discoloration of the textile.

- Always use rain cover under rain or snow.
- To prevent condensation or mould, do not store product in a humid room or in any room exposed to fluctuations in temperature.

Fabrics care

- Inner padding of the carrycot and mattress cover can be handwashed in 30°C temperature water. Use mild detergent. Rinse thoroughly. Dry naturally.
- All other fabrics can be cleaned only using damp cloth, warm water and mild soap. Do not wash in a washing machine.
- Use clothes steamer for wrinkle removal.

Chassis

- If chassis gets wet, wipe it with a dry cloth and leave to dry naturally, away from a naked flame or other sources of heat. Make sure the stroller is completely dry before storing.
- After using the stroller near sea or on gritted road, wash the chassis with clean running tap water and dry it to prevent rust.
- Apply silicon grease or any other industrial grease on moving mechanisms every 3 months or after washing and cleaning.
- Check regularly for loose rivets, bolt and nuts.

Wheels

IMPORTANT! Lubricate axles of rear wheels and front forks before using for a first time.

- Exposure to water, salt, sand, dirt can cause the axles to corrode. Lubricate axles with grease at least once a month. Clean axles with disposable wipe before lubricating.
- Apply a thin layer of grease to the rubber at the top of the front fork if you notice that pushchair has lost manoeuvrability.
- The permissible new product lateral runout of rim is +/- 1mm.

Parking brake

WARNING! Never use force to apply or release the brake.

- The parking brake mechanism consists of moving parts and requires regular maintenance.
- Sand, dust or dirt can interfere with the brake mechanism. If you noticed that mechanism is not working or it is working harder than usual, wash with lubricant spray or jet of water and a brush and lubricate working surfaces of the brake pedal.

Storage and transportation

- Do not overload the product or crush the product with a lid of a car boot, as prolonged loading can permanently deform parts of the product, in particular wheels and sunshades of the carrycot or seat unit.
- Remove rear and front wheels from the chassis before storing it for an extended period of time.

LIMITED WARRANTY

1. This product is covered by a limited warranty, against defects in manufacturing or material, based on normal use and if instructions of this user manual have been followed.
2. The limited warranty period starts from the purchase date indicated on the sales receipt. Save the sales receipt in a safe place and make a copy of it.
3. Limited warranty provides a right to repair unless manufacturer is of the opinion that replacement or return of the product is necessary.
4. Manufacturer reserves the right to stop manufacturing a particular model, colour, fabric or accessory, and therefore it will replace a part with a similar product, colour or fabric during the warranty period.
5. Limited warranty is valid only in the original country of purchase.
6. The warranty applies only to the first user and ceases to be valid if the product is sold or transferred to another person.

7. This warranty does not exclude, limit or otherwise affect any statutory consumer rights.
8. To claim under limited warranty, you must provide retailer with the following:
 - a copy of the dated receipt of purchase;
 - a clear description of the complaint;
 - the defective product and/or photographs of the defective part or product.
9. Tutis representative reserves the right to determine if the limited warranty terms and conditions have been met.
10. Please clean the product before delivering to after sales service.

The following is not covered under this limited warranty

1. Damage due to normal wear and tear from everyday use, negligence or accident.
2. Damage is caused by misuse or poor maintenance. Please refer to this manual for guidance on correct use and maintenance.
3. Damage is from corrosion, mold or rust caused by lack of maintenance or service.
4. Damage is the result of airline handling or shipping.
5. Damage to tires.
6. Damage is caused by intense sun exposure, sweat, detergents, damp storage or washing.
7. Issues caused by minor variations in materials (e.g. discoloration between parts).
8. Damage is caused by repair or modifications by third-party.
9. Consequential damage, for example damage inflicted on any persons and/or any other objects.
10. Incorrect mounting or installation of third-party parts that are incompatible with the product.
11. Inadvertent or unintentional damage, abnormal use or insufficient care.
12. Improper storage or product care.
13. Customer dissatisfaction with the product in terms of fit, weight, functionality, colour or design.

ИНФОРМАЦИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ

BG

ВАЖНО! Неспазването на инструкциите за безопасност може да доведе до сериозно нараняване или смърт. За безопасността на вашето дете, моля, прочетете това ръководство за потребителя, преди да използвате продукта. Този продукт е създаден съгласно EN 1888-2:2018+A1:2022 „Изисквания за безопасност и методи за изпитване на детски колички“.

ВНИМАНИЕ! Важно – прочетете внимателно и запазете за бъдещи справки.

ВНИМАНИЕ! Никога не оставяйте детето без надзор.

ВНИМАНИЕ! Преди употреба се уверете, че всички заключващи устройства са свързани.

ВНИМАНИЕ! За да избегнете нараняване, винаги се уверявайте, че детето е далеч, преди да сгънете или разгънете продукта.

ВНИМАНИЕ! Не позволявайте на детето да си играе с този продукт.

ВНИМАНИЕ! Преди употреба проверете, дали устройства за прикрепяне на коша за количка, седалката или столчето за кола са правилно сглобени.

ВНИМАНИЕ! Този продукт не е подходящ за бягане или за каране на ролери.

Ограничения за употреба

1. Максималното допустимо тегло в багажника под седалката е 2 кг.
2. Максималното допустимо тегло в джоба на дръжката е 2 кг.
3. Ако максимално допустимото натоварване е превишено, количката може да се счупи или да се създаде опасна ситуация.
4. Всякаво допълнително натоварване на дръжката, седалката или страната на количката отрицателно влияе върху стабилността на количката.
5. Този продукт е предназначен за едно дете наведнъж.
6. Използвайте само оригинални Tutis резервни части и аксесоари за този продукт.

Съвети за безопасност

Общо за продукта

1. Преди да сложите или извадите детето проверете, дали спирачката за паркиране е включена.
2. Ако се качвате или слизате по стълбите, движете се на стръмна или нестабилна основа, извадете детето от количката. Бъдете внимателни, когато стъпвате върху или слизате от бордюра.
3. Не използвайте количката по ескалатора.
4. Когато не се движите, задействайте ръчната спирачка.
5. Не използвайте продукта или частите му близо до открит пламък или други източници на топлина.
6. Особено внимавайте като използвате количката в или близо до обществен транспорт.
7. Този продукт не е устойчив на солена вода.
8. Има вероятност, че гумите на колелата могат да оставят трайни следи върху синтетичен ламинат или подови настилки на органична основа (паркет, линолеум или килим). Ако имате този тип подово покритие въщи, внимавайте при използване на количката в помещението.

За коша

ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте този продукт на поставка.

ВАЖНО! Запазете ръководството за бъдещи справки.

ВНИМАНИЕ! Този продукт е подходящ само за дете, което не може да седи самостоятелно.

ВНИМАНИЕ! Този продукт не трябва да се използва, след като детето може да седи, да се обръща или да се изправя на ръце и колене.

ВНИМАНИЕ! Максимално допустимото тегло на бебето в коша е 9 кг. (20 lbs).

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ. Движенията на детето могат да преместят коша. Никога не поставяйте коша с детето върху легло, диван или друга мека основа. Не поставяйте коша с детето върху маса, плот или други високи повърхности.

ВНИМАНИЕ! Използвайте само върху твърда, хоризонтална и суха повърхност.

ВНИМАНИЕ! Не позволявайте на други деца да играят без надзор близо до преносимия кош.

ВНИМАНИЕ! Не използвайте коша, ако някоя част е счупена, разкъсана или липсва.

1. Когато детето е в коша, главата му не трябва да е по-ниско от тялото му.
2. Дръжката и дъното на коша трябва да се проверяват редовно за евентуални повреди и признаци на износване.
3. Преди пренасяне или повдигане на коша се уверете, че дръжката е в правилната позиция за използване.
4. Преди пренасяне или повдигане на коша се уверете, че съваемата основа е поставена на най-ниската позиция.
5. Не поставяйте друг матрак върху матрака, предоставен или препоръчан от производителя.
6. Никога не използвайте този кош за превозване на детето в моторно превозно средство.

За седалката

ВНИМАНИЕ! Тази седалка не е подходяща за деца под 6 месеца.

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТ ОТ ПАДАНЕ. Избягвайте сериозни наранявания от падане на детето от седалката. Винаги използвайте предпазни колани.

1. Седалката е подходяща за деца от 6 месеца до навършване на 4 години или докато теглото на детето достигне 22 кг, в зависимост от това, което настъпва по-рано.
2. Не позволявайте на детето да се изправя в седалката. Бъдете нащрек, детето може да се изправи, дори ако е закопчано с предпазен колан.
3. Седалката не е предназначена за използване без шаси.

За дъждобрана

1. По време на използване се уверете, че дъждобранът не засяга лицето на детето.
2. Проверявайте често детето, когато използвате дъждобрана.
3. Не използвайте дъждобрана за дълго време.
4. Не използвайте дъждобрана навън, когато не вали.
5. Не оставяйте детето под дъждобрана при слънчево време поради опасност от прегряване.
6. Не използвайте дъждобрана в помещения.

Ако някое предупреждение или съвет е неясен, моля, свържете се с представителя на Tutis за по-подробно обяснение.

BG

ПОДДРЪЖКА НА ПРОДУКТА

Седалката и кошът

ВНИМАНИЕ! Никога не оставяйте количката на пряка слънчева светлина за дълги периоди от време. Продължителното излагане на слънчеви лъчи може да доведе до промяна на цвета на тъканите на количката.

Ако вали дъжд или сняг, винаги използвайте дъждобрана.

Не съхранявайте количката във влажно помещение или в помещение с температурни колебания, за да избегнете кондензация и мухъл.

Поддръжка на тъканите:

Вътрешната подложка на коша и калъфът на матрака може да се перат ръчно във вода с температура не по-висока от 30°C. Отстранете калъфа от матрака преди пране. Използвайте перилен препарат за фино пране. Изплакнете обилно. Изсушете по естествен начин.

За почистване на всички останали тъкани използвайте само влажна кърпа и мек почистващ препарат. Да не се пере в перална машина.

Използвайте уред за гладене с пара за гладене на тъканите.

Шасито

Ако шасито се намокри, избършете го със суха кърпа след употреба и изсушете. Сушете по естествен начин, далеч от открит пламък или източници на топлина. Уверете се, че количката е напълно суха, преди да я приберете.

След използване край морето или на солен път, измийте шасито под струя вода (чешмяна) и подсушете, за да предотвратите ръжда.

Смазвайте движещите се части със силикон или друга плътна грес на всеки 3 месеца или след измиване или почистване.

Редовно проверявайте за разхлабени нитове, болтове или гайки.

Колелата

ВАЖНО! Преди да използвате количката за първи път, смажете осите на задните колела и предните вилки.

Излагането на вода, сол, пясък, мръсотия или прах може да доведе до корозия на осите. Поне веднъж месечно смажете осите с грес. Преди смазване избършете чисто осите с кърпа за еднократна употреба.

Ако забележите, че количката е загубила маневреност, нанесете тънък слой грес върху гумената част на горната част на предната вилка.

Допустимият страничен удар на джантата на новата количка е +/- 1мм.

Спирачката за паркиране

ВНИМАНИЕ! Никога не използвайте сила, за да включите или освободите спирачката!

Спирачката за паркиране и амортизорната система на колелата се състоят от движещи се части. Те имат нужда от редовна поддръжка.

Пясък, прах или мръсотия могат да нарушат работата на спирачката и амортизорната система. Ако забележите, че системата не работи или работи по-усилено от обикновено, измийте със спрей грес или със струя вода и четка и смажете работните повърхности на педала на спирачката.

Съхранение и транспортиране

Не натоварвайте продукта с допълнителна тежест и не го притискайте с капака на багажника, тъй като продължителното натоварване може необратимо да деформира части от продукта, особено колелата, коша и сенника на седалката.

За дългосрочно съхранение препоръчваме да демонтирате задните и предните колела от шасито.

ГАРАНЦИОННИ УСЛОВИЯ

1. Този продукт е с гаранция срещу производствени дефекти или дефекти на материалите, когато се използва по предназначение и в съответствие с инструкциите, описани в този потребителски наръчник.
2. Гаранционният срок започва да тече от датата на купуване, посочена върху касовата бележка. Съхранявайте касовата бележка на сигурно място и си направете копие от нея.
3. Гаранцията дава право на ремонт, освен ако производителят прецени, че продуктът трябва да бъде заменен или върнат.
4. Производителят си запазва правото да прекрати производството на определен модел, цвят, тъкан или аксесоар, което означава, че в рамките на гаранционния срок повреденият детайл ще бъде заменен с детайл от подобен цвят или с подобен детайл.
5. Гаранцията е валидна само в страната, в която е продаден продуктът.
6. Гаранцията важи само за първия потребител и престава да бъде валидна при продажба или прехвърляне на продукта на други лица.
7. Гаранцията не изключва, не ограничава или по друг начин не нарушава каквито и да било законови права на потребителите.
8. За да се възползвате от гаранцията, трябва да предоставите на продавача:
 - копие на касовата бележка с датата;
 - ясно формулирана претенция;
 - дефектния продукт и/или снимки на дефектния продукт или част от продукта.
9. Представителят на Tutis си запазва правото да установи, дали са спазени гаранционните условия.
10. Предайте продукта чист за гаранционно обслужване.

Гаранцията не се прилага:

1. За щети, причинени поради небрежност или злополука.
2. За щети, причинени поради неправилно ползване или неправилна поддръжка на количката. В този наръчник ще намерите инструкции за правилно ползване и поддръжка.
3. За повреда, причинена от корозия, мухъл или ръжда поради недостатъчна поддръжка или обслужване.
4. За щета, причинена от въздушен превоз или друг начин на превоз.
5. За повреда на гумите.
6. За повреди, причинени поради интензивно излагане на слънце, въздействие на пот и детергенти, съхранение при влажни условия, миене.
7. За проблеми, причинени поради незначителни промени на материалите (напр., промяна на цвета на частите на количката).
8. За щети, когато ремонтът се извършва от неоторизирани лица.
9. За повреда на хора или други вещи.
10. За щети, причинени поради монтирането на неподходящи части на трети лица, които не са съвместими с продукта.
11. За щети, причинени от неумишлена повреда, неправилно ползване или липса на поддръжка.
12. За щети, причинени от неправилно съхранение или неправилна поддръжка на продукта.
13. За неудовлетвореност на клиента от годността, теглото, функционалността, цвета или дизайна на продукта.

BEZPEČNOSTNÍ INFORMACE A UPOZORNĚNÍ

DŮLEŽITÉ! Nedodržení bezpečnostních pokynů může mít za následek vážné zranění nebo smrt. V zájmu bezpečnosti vašeho dítěte si před použitím výrobku přečtěte tuto uživatelskou příručku. Výrobek je vyroben v souladu s evropskou normou EN 1888-2:2018+A1:2022 „Bezpečnostní požadavky a zkušební metody pro kočárky“.

CS

UPOZORNĚNÍ! Pokyny si pozorně přečtěte a uschovejte pro pozdější použití.

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte dítě bez dozoru.

UPOZORNĚNÍ! Před použitím si ověřte, že jsou všechny zajišťovací prvky zaklesnuty.

UPOZORNĚNÍ! Při skládání a rozkládání tohoto výrobku zajistěte, aby dítě nebylo v kočárku ani poblíž a nemohlo dojít k poranění dítěte.

UPOZORNĚNÍ! Tento výrobek není hračka. Nedovolte dítěti, aby si s tímto výrobkem hrálo.

UPOZORNĚNÍ! Před použitím zkontrolujte, zda jsou připevňovací zařízení korbičky nebo sedačky nebo autosedačky správně zaklesnuta.

UPOZORNĚNÍ! Tento výrobek není vhodný pro běhání nebo jízdu na bruslích.

OMEZENÍ POUŽITÍ

1. Maximální zatížení košíku pod sedačkou je 2 kg.
2. Maximální zatížení tašky je 2 kg.
3. Překročení maximálního zatížení kočárku může způsobit jeho poškození nebo ovlivnit jeho bezpečnost.
4. Jakákoli dodatečná zátěž připevněná k rukojeti, sedačce nebo na stranách kočárku může ovlivnit stabilitu kočárku.
5. Tento kočárek je určený pro vození jednoho dítěte.

Používejte pouze originální náhradní díly a příslušenství značky Tutis.

BEZPEČNOSTNÍ PORADENSTVÍ

Obecné

1. Před naložením a vyložením dítěte z kočárku zkontrolujte, zda je parkovací brzda zatažená.
2. Pokud stoupáte nebo sestupujete po schodech, jezdíte na strmém nebo nestabilním povrchu, vyndejte dítě z kočárku. Buďte opatrní při vstupu nebo výstupu z obrubníku.
3. Nepoužívejte kočárek na eskalátorech.
4. Při odstavení kočárku vždy zatáhněte parkovací brzdu.
5. Nepoužívejte výrobek ani jeho části v blízkosti otevřeného ohně nebo jiných zdrojů tepla.
6. Buďte obzvláště opatrní při používání kočárku ve veřejné dopravě nebo v její blízkosti.
7. Tento výrobek není odolný vůči slané vodě.
8. Je možné, že na syntetickém laminátu nebo na podlahové krytině na organické bázi (parkety, linoleum nebo koberec) mohou pneumatiky kol zanechávat dlouhodobé stopy. Pokud máte doma tento typ podlahy, buďte při používání kočárku opatrní.

Korbička

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nepoužívejte tento výrobek na stojanu.

DŮLEŽITÉ! Ušchovejte tento návod s pokyny pro budoucí použití.

UPOZORNĚNÍ! Tento výrobek je vhodný pouze pro dítě, které neumí samostatně sedět.

VAROVÁNÍ! Tento výrobek by neměl být používán, jakmile se dítě dokáže posadit, přetočit nebo se zvednout na ruce a kolena.

UPOZORNĚNÍ! Maximální hmotnost dítěte je 9 kg. (20 liber)

UPOZORNĚNÍ! RIZIKO PÁDU: Aktivita dítěte může korbu posunout. Nikdy neumistujte korbu s dítětem na postele, pohovky nebo jiné hladké povrchy. Nikdy neumistujte korbu s dítětem do blízkosti stolů, desek nebo jiných zvýšených povrchů.

UPOZORNĚNÍ! Používejte pouze na vodorovné poloze, na suchém a pevném povrchu.

UPOZORNĚNÍ! Nenechávejte ostatní děti, aby si hrály v blízkosti korbičky.

UPOZORNĚNÍ! Kočárek nepoužívejte, pokud je některá část rozlomená, natržená nebo chybí.

1. Když je dítě v korbičce, jeho hlava nemůže být níže než tělo
2. Rukojeť a spodní část korbičky musejí být pravidelně kontrolovány z hlediska možného poškození a známek opotřebení.
3. Před zvednutím korbičky se ujistěte, že je rukojeť ve svislé poloze.
4. Před přenášením nebo zvedáním se ujistěte, že je sklápěcí základna v nejnižší poloze.
5. Na matraci dodanou nebo doporučenou výrobcem nepřidávejte žádnou další matraci.
6. Nikdy nepoužívejte korbičku pro přepravu dítěte v autě.

Sedačka

UPOZORNĚNÍ! Nepoužívejte tuto sedačku pro děti mladší 6 měsíců.

UPOZORNĚNÍ! NEBEZPEČÍ PÁDU - Vyvarujte se vážným poraněním způsobeným pádem nebo vyklouznutím ze sedačky. Vždy používejte zádržný systém.

1. Sedačka je vhodná pro děti od 6 měsíců do 4 let nebo do hmotnosti 22 kg, podle toho, co nastane dříve.
2. Nedovolte, aby dítě stálo na sedačce. Buďte opatrní, dítě se může postavit, i když je připoutáno bezpečnostními pásy.
3. Sedačka není určená k použití bez podvozku.

Pláštěnka před deštěm

1. Ujistěte se, že se pláštěnka nedotýká obličeje dítěte.
2. Při používání pláštěnky často své dítě kontrolujte.
3. Nepoužívejte pláštěnku delší dobu.
4. Nepoužívejte pláštěnku venku, když neprší.
5. Nenechávejte dítě za deště za slunečného počasí kvůli riziku přehřátí.
6. Nepoužívejte pláštěnku uvnitř.

Máte-li jakékoli dotazy ohledně našich upozornění nebo pokynů, obraťte se prosím na zástupce společnosti Tutis s žádostí o podrobné vysvětlení.

ÚDRŽBA VÝROBKU

SEDAČKA A KORBIČKA

UPOZORNĚNÍ! Nikdy nenechávejte kočárek na přímém slunci po delší dobu. Dlouhodobé vystavení slunečnímu záření může způsobit změnu barvy potahové látky.

· Pokud prší nebo sněží, vždy použijte příslušný kryt.

· Abyste zabránili kondenzaci nebo tvorbě plísní, neskladujte kočárek ve vlhké místnosti nebo v místnosti, která je vystavená velkým teplotním výkyvům.

PÉČE O TEXTILII:

· Vnitřní polstrování a potah matrace lze prát ručně při teplotě do 30 ° C. Před praním sundejte potah z matrace. Použijte jemný prací prostředek. Důkladně opláchněte. Nechejte přirozeně uschnout.

· K čištění ostatních textilií používejte pouze vlhký hadřík a jemný prací prostředek. Neprat v pračce.

· K žehlení textilií použijte napařovač.

PODVOZEK:

· Pokud podvozek navlhne, otřete jej suchým hadříkem a důkladně osušte. Nechejte přirozeně uschnout, udržujte mimo dosah otevřeného ohně a jiných zdrojů tepla. Před uložením kočárku se ujistěte, že je zcela suchý.

· Po použití kočárku u moře nebo na slané silnici umyjte podvozek čistou vodou z kohoutku a osušte jej, aby se zabránilo korozi.

· Pohyblivé části promazávejte silikonovým nebo jiným průmyslovým mazivem každé 3 měsíce nebo po mytí a čištění.

· Pravidelně kontrolujte, zda nejsou uvolněné náty, šrouby nebo matice.

KOLA:

· **DŮLEŽITÉ!** Před prvním použitím kočárku promažte zadní nápravu a nápravu předních vidlic.

· Vystavení vodě, soli, písku, nečistotám nebo prachu může způsobit korozi náprav. Náprav by měly být mazány mazivem nejméně jednou za měsíc. Před mazáním otřete nápravu jednorázovým hadříkem.

· Pokud si všimnete, že se zhoršila ovladatelnost kočárku, naneste tenkou vrstvu maziva na gumovou součástku, nacházející se na horní části přední vidlice.

· Přípustné boční házení kola nového kočárku + -1 mm.

PARKOVACÍ BRZDA

· **UPOZORNĚNÍ!** Nikdy nepoužívejte sílu k sešlápnutí nebo uvolnění brzdy.

· Systém parkovací brzdy se skládá z pohyblivých částí a vyžaduje pravidelnou údržbu.

· Písek, prach nebo nečistoty mohou rušit činnost brzdového systému. Pokud jste si všimli, že systém nefunguje nebo pracuje tvrději než obvykle, nastříkejte sprejem nebo omyjte proudem vody a kartáčem a namažte pracovní povrch brzdového pedálu.

SKLADOVÁNÍ A PŘEPRAVA

· Nepřetěžujte výrobek ani na něj netlačte víkem zavazadlového prostoru, protože dlouhodobé zatížení může trvale deformovat určité části výrobku, zejména kola a sluneční clony korbíčky nebo sedačky.

· Při dlouhodobém skladování doporučujeme sejmut zadní a přední kola z podvozku.

ZÁRUČNÍ PODMÍNKY

1. Na tento výrobek se vztahuje záruka proti vadám zpracování nebo materiálu, pokud je používán v souladu s určením a v souladu s pokyny v této uživatelské příručce.

2. Záruční doba začíná běžet dnem nákupu uvedeným na dokladu o koupi. Uschovejte doklad o koupi na bezpečném místě a poříďte si jeho kopie.

3. Záruka Vám poskytuje právo na opravu, pokud se výrobce nerozhodl o výměně výrobku nebo vrácení.
4. Výrobce si vyhrazuje právo ukončit výrobu konkrétního modelu, barvy, látky nebo příslušenství, což znamená, že během záruční doby bude vadný díl nahrazen dílem obdobné barvy nebo obdobným dílem.
5. Záruka platí pouze v zemi, kde byl výrobek prodán.
6. Záruka se vztahuje pouze na prvního koncového kupujícího a netrvá (neuplatní se) při dalším převodu vlastnického práva (např. prodeji, darování) k výrobku.
7. Záruka nevylučuje, neomezuje ani jinak neporušuje zákonná práva spotřebitele.
8. Abyste mohl využít této záruky, prodejci budete muset poskytnout:
 - kopii datovaného dokladu o koupi;
 - jasný popis předmětu stížnosti;
 - vadný výrobek a / nebo fotografie vadného výrobku nebo vadného dílu.
9. Zástupce společnosti Tutis si vyhrazuje právo určit, zda byly dodrženy záruční podmínky.
10. Před doručením do poprodejního servisu výrobek očistěte.

ZÁRUKA SE NEVZTAHUJE NA:

1. Škody způsobené při nehodě nebo nedbalosti.
2. Škody způsobené nesprávným používáním nebo špatnou údržbou kočárku. V této příručce najdete pokyny nutné ke správnému používání a údržbě.
3. Škody způsobené korozí, plísní nebo rzí z důvodu nedostatečné údržby nebo servisu.
4. Škody způsobené při letecké přepravě nebo při přepravě jinými prostředky.
5. Poškození pneumatik.
6. Škody způsobené vystavením intenzivnímu slunečnímu záření, potem, čisticími prostředky, skladováním ve vlhkém prostředí, poškozením při praní.
7. Problémy způsobené drobnými změnami materiálů (např. změna barvy součástí kočárku).
8. Škody způsobené neoprávněnými opravami.
9. Škody způsobené jiným osobám nebo jiným předmětům.
10. Škody způsobené nesprávnou instalací neoriginálních dílů, které nejsou kompatibilní s výrobkem.
11. Škody způsobené neúmyslným poškozením, nesprávným použitím nebo nedostatečnou údržbou.
12. Škody způsobené nesprávným skladováním nebo údržbou výrobku.
13. Nespokojenost zákazníka s vhodností, hmotností, funkčností, barvou nebo designem výrobku.

SICHERHEITSHINWEISE UND WARNUNGEN

WICHTIG! Die Nichtbeachtung der Sicherheitshinweise kann zu schweren Verletzungen oder zum Tod führen. Lesen Sie zur Sicherheit Ihres Kindes diese Bedienungsanleitung, bevor Sie das Produkt verwenden. Dieses Produkt wurde gemäß EN 1888-2:2018+A1:2022 „Sicherheitsanforderungen und Prüfverfahren für Kinderwagen“ entwickelt.

WARNUNG! Wichtig – bitte sorgfältig lesen und für späteres Nachlesen unbedingt aufbewahren.

WARNUNG! Lassen Sie das Kind nie unbeaufsichtigt.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor Gebrauch, dass alle Verriegelungen eingerastet sind.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich, dass das Kind beim Aufklappen und Zusammenklappen des Wagens außer Reichweite ist, um Verletzungen zu vermeiden.

WARNUNG! Lassen Sie das Kind nicht mit dem Produkt spielen.

WARNUNG! Vergewissern Sie sich vor der Verwendung, dass der Kinderwagenaufsatz oder die Sitzeinheit oder die Befestigungselemente des Autositzes korrekt eingerastet sind.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nicht zum Joggen oder Skaten geeignet.

Einschränkungen des Zugangs

1. Die maximal zulässige Belastung des Aufbewahrungskorbs unter dem Sitz ist 2 kg.
2. Die maximal zulässige Belastung des Aufbewahrungskorbs auf dem Griff ist 2 kg
3. Bei Überschreitung der maximal zulässigen Belastung kann der Kinderwagen brechen oder es können gefährliche Zustände eintreten.
4. Jede zusätzliche Belastung von Griff, Sitz oder Seite des Kinderwagens wirkt sich negativ auf die Stabilität des Kinderwagens aus.
5. Dieses Produkt ist nur für ein Kind vorgesehen.
6. Verwenden Sie für dieses Produkt nur originale Ersatzteile und Zubehör von Tutis.

Sicherheitsempfehlungen

Für das Produkt allgemein

1. Vergewissern Sie sich vor dem Hineinlegen oder Herausnehmen des Kindes, dass die Feststellbremse angezogen ist.
2. Nehmen Sie das Kind beim Hinaus- oder Hinabsteigen, beim Fahren auf steilem oder instabilem Untergrund aus dem Kinderwagen. Seien Sie vorsichtig, wenn Sie Bordsteine hinauf- oder hinunterfahren.
3. Fahren Sie mit dem Kinderwagen nicht auf Rolltreppen.
4. Ziehen Sie die Feststellbremse an, wenn Sie nicht fahren.
5. Verwenden Sie das Produkt oder seine Teile nicht in der Nähe von offenem Feuer oder anderen Wärmequellen.
6. Seien Sie besonders vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagen in oder in der Nähe von öffentlichen Verkehrsmitteln benutzen.
7. Dieses Produkt ist nicht salzwasserbeständig.
8. Es besteht die Möglichkeit, dass die Reifen auf synthetischem Laminat oder einem Bodenbelag auf organischer Basis

(Parkett, Linoleum oder Teppich) dauerhafte Spuren hinterlassen. Wenn Sie zu Hause diese Art von Boden haben, seien Sie vorsichtig, wenn Sie den Kinderwagen im Innenraum verwenden.

Für die Tragetasche

WARNUNG! Verwenden Sie dieses Produkt niemals auf einem Ständer.

WICHTIG! Bewahren Sie das Handbuch zum späteren Nachschlagen auf.

WARNUNG! Dieses Produkt ist nur für Kinder geeignet, die sich nicht selbstständig aufsetzen können.

WARNUNG! Dieses Produkt sollte nicht verwendet werden, sobald das Kind sitzen, sich umdrehen oder sich auf Händen und Knien hochdrücken kann.

WARNUNG! Das maximal zulässige Gewicht eines Babys in der Tragetasche beträgt 9 kg. (20lbs).

WARNUNG! STURZGEFAHR: Die Bewegungen des Kindes können die Tragetasche bewegen. Stellen Sie die Tragetasche mit dem Kind niemals auf einem Bett, Sofa oder einer anderen weichen Oberfläche ab. Stellen Sie die Tragetasche mit dem Kind nicht auf einem Tisch, einer Arbeitsplatte oder eine anderen hohen Oberfläche ab.

WARNUNG! Nur auf festem, waagrechttem und trockenem Untergrund verwenden.

WARNUNG! Lassen Sie andere Kinder nicht unbeaufsichtigt in der Nähe der Tragetasche spielen.

WARNUNG! Nicht verwenden, wenn ein Teil kaputt, eingerissen ist oder fehlt.

1. Der Kopf des Kindes darf in der Tragetasche nicht niedriger als sein Körper liegen.
2. Der Griff und die Unterseite der Tragetasche sollten regelmäßig auf mögliche Schäden und Abnutzungserscheinungen überprüft werden.
3. Stellen Sie vor dem Tragen oder Heben sicher, dass sich der Griff in der richtigen Gebrauchsposition befindet.
4. Stellen Sie vor dem Tragen oder Heben sicher, dass sich der Klappsockel in der niedrigsten Position befindet.
5. Legen Sie keine andere Matratze auf die vom Hersteller bereitgestellte oder empfohlene Matratze.
6. Benutzen Sie diese Tragetasche niemals zur Beförderung Ihres Kindes in einem Kraftfahrzeug.

Für die Sitzeinheit

WARNUNG! Dieser Sitz ist für Kinder unter 6 Monaten nicht geeignet.

WARNUNG! STURZGEFAHR. Vermeiden Sie schwere Verletzungen durch Stürzen des Kindes aus der Sitzeinheit. Benutzen Sie immer Sicherheitsgurte.

1. Der Sitz ist für Kinder ab 6 Monaten bis zum Alter von 4 Jahren oder bis zu einem Gewicht des Kindes von 22 kg geeignet – je nachdem, was zuerst eintritt.
2. Lassen Sie das Kind nicht im Sitz aufstehen. Seien Sie wachsam. Das Kind kann aufstehen, auch wenn es angeschnallt ist.
3. Der Sitz ist nicht für die Verwendung ohne Fahrgestell vorgesehen.

Für den Regenschutz

1. Stellen Sie sicher, dass der Regenschutz während des Gebrauchs nicht das Gesicht berührt.
2. Überprüfen Sie Ihr Kind häufig, wenn Sie den Regenschutz verwenden.

3. Verwenden Sie den Regenschutz nicht über längere Zeit.
4. Verwenden Sie keinen Regenschutz im Freien, wenn es nicht regnet.
5. Lassen Sie das Kind bei sonnigem Wetter wegen der Überhitzungsgefahr nicht unter dem Regenschutz.
6. Verwenden Sie den Regenschutz nicht im Innenbereich.

Wenn eine Warnung oder ein Hinweis unklar ist, wenden Sie sich an Ihren Tutis-Vertreter, um eine detailliertere Erklärung zu erhalten.

DE

PRODUKTPFLEGE

Sitzeinheit und Tragetasche

WARNUNG! Lassen Sie den Kinderwagen niemals für längere Zeit in direktem Sonnenlicht. Längere Sonneneinstrahlung kann zu Verfärbungen des Kinderwagenstoffs führen.

- Wenn es regnet oder schneit, verwenden Sie immer einen Regenschutz.
- Lagern Sie den Wagen nicht in einem feuchten Raum oder in einem Raum mit Temperaturschwankungen, um Kondensation und Schimmelbildung zu vermeiden.

Pflege der Stoffe:

- Das Innenfutter der Tragetasche und der Matratzenbezug können von Hand in Wasser bei nicht mehr als 30 °C gewaschen werden. Entfernen Sie vor dem Waschen den Matratzenbezug. Verwenden Sie ein mildes Waschmittel. Gründlich ausspülen. Auf natürliche Weise trocknen.
- Alle anderen Stoffe nur mit einem feuchten Tuch und einem milden Reinigungsmittel reinigen. Nicht in der Maschine waschen.
- Verwenden Sie zum Bügeln der Stoffe einen Kleiderdampfer.

Fahrgestell

- Wenn das Fahrgestell nass wird, wischen Sie es nach Gebrauch mit einem trockenen Tuch ab und lassen Sie es trocknen. Auf natürliche Weise trocknen, von offenen Flammen oder Wärmequellen fernhalten. Stellen Sie sicher, dass der Wagen vollständig trocken ist, bevor Sie ihn verstauen.
- Bei Verwendung am Meer oder auf einer salzigen Weg, waschen Sie das Fahrwerk mit einem Strahl sauberen (Leitungs-)Wassers und trocknen Sie es, um Rost zu vermeiden.
- Schmieren Sie die beweglichen Teile alle 3 Monate mit Silikon oder einem anderen dicken Schmierstoff ein, oder jeweils nach dem Waschen oder Reinigen.
- Nieten, Schrauben oder Muttern regelmäßig auf festen Sitz prüfen.

Räder

- **WICHTIG!** Schmieren Sie die Hinterräder und Vordergabelachsen, bevor Sie den Kinderwagen zum ersten Mal verwenden.
- Die Einwirkung von Wasser, Salz, Sand, Schmutz oder Staub kann zur Korrosion der Achsen führen. Schmieren Sie die Achsen mindestens einmal im Monat. Wischen Sie die Achsen vor dem Schmieren mit einem Einwegtuch sauber.
- Wenn Sie bemerken, dass der Kinderwagen an Manövrierfähigkeit verloren hat, tragen Sie eine dünne Schicht Fett auf das Gummiteil oben auf der Vorderradgabel auf.
- Der zulässige Seitenschlag einer neuen Felge beträgt +/-1mm.

Feststellbremse

- **WARNUNG!** Wenden Sie niemals Gewalt an, um die Bremsen zu betätigen oder zu lösen!
- Die Feststellbremse und die Stoßdämpfer bestehen aus beweglichen Teilen. Sie benötigen regelmäßige Wartung.
- Sand, Staub oder Schmutz können die Funktion des Brems- und Stoßdämpfersystems beeinträchtigen. Wenn Sie feststellen, dass das System nicht oder schwerer als gewöhnlich funktioniert, spülen Sie es mit Schmierspray ein oder

waschen Sie es mit Wasserstrahl und Bürste und schmieren Sie die Arbeitsflächen des Bremspedals.

Lagerung und Transport

- Überladen Sie das Produkt nicht mit zusätzlichem Gewicht und quetschen Sie das Produkt nicht mit dem Kofferraumdeckel, da längeres Belastung Teile des Produkts, insbesondere die Räder und das Dach der Tragetasche und des Sitzes, dauerhaft verformen kann.
- Für eine längere Einlagerung empfehlen wir, die Hinter- und Vorderräder vom Fahrgestell zu entfernen.

GARANTIEBEDINGUNGEN

1. Für dieses Produkt wird eine Garantie gegen Herstellungs- oder Materialfehler übernommen, wenn es bestimmungsgemäß und in Übereinstimmung mit den Anweisungen in dieser Bedienungsanleitung verwendet wird.
2. Die Laufzeit der Garantie beginnt mit dem auf dem Kaufbeleg angegebenen Kaufdatum. Bewahren Sie den Kaufbeleg an einem sicheren Ort auf, machen Sie eine Kopie davon.
3. Die Garantie berechtigt zur Reparatur, es sei denn, der Hersteller ist der Ansicht, dass das Produkt ersetzt oder zurückgegeben werden muss.
4. Der Hersteller behält sich das Recht vor, die Produktion eines bestimmten Modells, einer Farbe, eines Stoffes oder Zubehörs einzustellen, was bedeutet, dass das defekte Teil während der Garantiezeit durch ein ähnliches Teil oder ein Teil ähnlicher Farbe ersetzt wird.
5. Die Garantie gilt nur in dem Land, in dem das Produkt verkauft wurde.
6. Die Garantie gilt nur für den Erstbenutzer und erlischt, wenn das Produkt verkauft oder an andere Personen weitergegeben wird.
7. Die Garantie schließt keine gesetzlichen Verbraucherrechte aus, schränkt sie nicht ein und verletzt sie in keiner Weise.
8. Um die Garantie in Anspruch nehmen zu können, müssen Sie beim Verkäufer Folgendes einreichen:
 - eine Kopie des Kaufbelegs mit Datum;
 - einen klar formulierten Anspruch;
 - ein defektes Produkt und/oder Fotos des defekten Produkts oder eines Teils des defekten Produkts.
9. Der Vertreter von Tutis behält sich das Recht vor, festzustellen, ob die Garantiebedingungen eingehalten wurden.
10. Bringen Sie das Produkt sauber zum Kundendienst.

Die Garantie greift nicht

1. Bei Schäden durch Fahrlässigkeit oder Unfall.
2. Bei Schäden durch unsachgemäße Verwendung oder Wartung des Kinderwagens. In diesem Handbuch finden Sie Anweisungen zur ordnungsgemäßen Verwendung und Wartung.
3. Bei Schäden durch Korrosion, Schimmel oder Rost aufgrund mangelhafter Wartung oder Service.
4. Bei Schäden durch Lufttransport oder auf anderen Wegen.
5. Bei Reifenschäden.
6. Bei Schäden durch intensive Sonneneinstrahlung, Schweiß, Reinigungsmittel, Lagerung unter feuchten Bedingungen, Waschen.
7. Bei Problemen durch geringfügige Materialveränderungen (z.B. Verfärbungen von Teilen des Wagens).
8. Bei Schäden im Falle von Reparaturen durch nicht autorisierte Personen.
9. Bei Schäden an Personen oder anderem Eigentum.
10. Bei Schäden durch Montage von mit dem Produkt inkompatiblen Fremdteilen Dritter.
11. Bei Schäden durch unbeabsichtigte Beschädigung, unsachgemäße Verwendung oder Wartung des Kinderwagens.
12. Bei Schäden durch unsachgemäße Lagerung oder Wartung des Produkts.
13. Kundenunzufriedenheit mit Produkteignung, Gewicht, Funktionalität, Farbe oder Design.

SIKKERHEDSOPLYSNINGER OG ADVARSLER

VIGTIGT! Manglende overholdelse af sikkerhedsinstruktionerne kan resultere i alvorlig personskade eller død. Læs denne brugervejledning, før du bruger produktet for at sikre barnets sikkerhed. Dette produkt er designet i overensstemmelse med EN 1888-2:2018+A1:2022 – Sikkerhedskrav og testmetoder for barnevogne.

ADVARSEL! Vigtigt – læs omhyggeligt og gem til fremtidig reference.

DK

ADVARSEL! Efterlad aldrig babyen uden opsyn.

ADVARSEL! Før brug skal du sørge for, at alle låseenheder er tilsluttet.

ADVARSEL! Når du folder eller folder produktet ud, skal du altid sørge for, at barnet er på sikker afstand for at undgå skader.

ADVARSEL! Lad ikke barnet lege med dette produkt.

ADVARSEL! Før brug skal du kontrollere, at fastgørelsesanordningerne til barnevognens vugge, sæde eller autostol er korrekt tilsluttet.

ADVARSEL! Dette produkt er ikke egnet til brug til løb eller på rulleskøjter.

Brugsbegrænsninger

1. Den maksimalt tilladte vægt i posen under sædet er 2 kg.
2. Den maksimalt tilladte vægt i posen på håndtaget er 2 kg.
3. Overskridelse af den maksimalt tilladte vægt kan forårsage, at barnevognen går i stykker eller resultere i en farlig situation.
4. Enhver yderligere belastning på håndtaget, sædet eller siden af barnevognen påvirker vognens stabilitet negativt.
5. Dette produkt er beregnet til at bære én baby ad gangen.
6. Brug kun originale Tutis reservedele og tilbehør til dette produkt.

Sikkerhedsråd

Til produktet generelt:

1. Sørg for, at parkeringsbremsen er aktiveret, før du placerer eller fjerner barnet.
2. Hvis du bevæger dig op eller ned af trapper eller på en stejl eller ustabil grund, skal du tage barnet ud af barnevognen. Vær forsigtig, når du træder på eller af kantstenen.
3. Kør ikke barnevognen på rulletrappe.
4. Aktiver parkeringsbremsen, når du ikke kører.
5. Brug ikke produktet eller nogen af dets dele i nærheden af åben ild eller andre varmekilder.
6. Vær ekstra forsigtig, når du bruger en barnevogn i offentlig transport eller ved indgange dertil.
7. Dette produkt er ikke modstandsdygtigt over for saltvand.
8. Der er mulighed for, at hjuldek kan efterlade permanente mærker på syntetisk laminat eller organisk-baserede gulvbælægninger (parket, linoleum eller tæpper). Hvis du har denne type gulv derhjemme, skal du være forsigtig, når du bruger barnevognen indendørs.

Til vuggen:

ADVARSEL! Brug aldrig dette produkt på et stativ.

VIGTIGT! Gem brugermanualen til fremtidig reference.

ADVARSEL! Dette produkt er kun egnet til en baby, der endnu ikke er i stand til at sidde selv.

ADVARSEL! Dette produkt bør ikke bruges, når barnet kan sidde op, rulle rundt eller skubbe sig op på hænder og knæ.

ADVARSEL! Den maksimalt tilladte vægt af barnet i vuggen er 9 kg.

ADVARSEL! **ADVARSEL!** **FARE FOR FALD.** Babyens bevægelser kan flytte vuggen. Placer aldrig vuggen med barnet i den på en seng, sofa eller anden blød overflade. Placer ikke vuggen med barnet i den på et bord, bordplade eller nogen anden overflade højt oppe.

ADVARSEL! Brug kun på en fast, vandret og tør overflade.

ADVARSEL! Lad ikke andre børn lege uden opsyn i nærheden af den bærbare vugge.

ADVARSEL! Må ikke bruges, hvis en del er i stykker, revet eller mangler.

1. Når babyen er i vuggen, må hans eller hendes hoved ikke være placeret lavere end kroppen.
2. Håndtaget og bunden af vuggen skal tjekkes regelmæssigt for tegn på beskadigelse og slitage.
3. Før du bærer eller løfter, skal du sikre dig, at håndtaget er i den korrekte position til brug.
4. Før du bærer eller løfter, skal du sørge for, at foldebunden er i den laveste position.
5. Placer ikke en anden madras oven på den madras, der leveres eller anbefales af producenten.
6. Brug aldrig denne vugge til at bære din baby i et motorkøretøj.

Til sædedelen:

ADVARSEL! Dette sæde er ikke egnet til babyer under 6 måneder.

ADVARSEL! **FARE FOR FALD.** Sørg for at undgå alvorlige skader som følge af, at en baby falder ud af sædet. Brug altid sikkerhedssele.

1. Sædet er velegnet til babyer i alderen 6 måneder op til det tidspunkt, hvor barnet er 4 år eller vejer 22 kg, alt efter hvad der kommer først.
2. Lad ikke barnet rejse sig op i sædet. Vær opmærksom, da babyen kan rejse sig op, selv når den har sikkerhedssele på.
3. Sædedelen er ikke designet til brug uden chassis.

Beskyttelse mod regn:

1. Sørg for, at regnslaget ikke rører ansigtet under brug.
 2. Tjek din baby ofte, når du bruger regnslaget.
 3. Brug ikke regnslaget i en længere periode.
 4. Brug ikke regnslaget udenfor, når det ikke regner.
 5. Efterlad ikke barnet under regnslaget i solrigt vejr på grund af risikoen for overophedning.
 6. Brug ikke regnslaget indendørs.
- Hvis nogen advarsel eller råd er uklare, bedes du kontakte din Tutis-repræsentant for yderligere afklaring.

PRODUKTVEDLIGEHOLEDSE

Sædedel og vugge:

ADVARSEL! Efterlad aldrig barnevognen i direkte sollys i længere perioder. Barnevognens stof kan ændre farve på grund af længere tids udsættelse for sollys.

- Brug altid regnslaget, hvis det regner eller sneer.
 - Opbevar ikke barnevognen i et fugtigt rum eller et rum med temperaturudsving for at undgå kondens og skimmelsvamp.
- Stof:

· Den indvendige foring af vuggen og madrassetrækket kan vaskes i hånden med vand med en temperatur på ikke over 30°C. Fjern trækket fra madrassen før vask.

Brug et mildt rengøringsmiddel. Skyl grundigt. Tør naturligt.

- Til rengøring af alle andre stoffer, brug kun en fugtig klud og et mildt rengøringsmiddel. Må ikke vaskes i vaskemaskinen.
- Brug en dampkoger til strygning af stofferne.

Chassis:

- Hvis chassiset bliver vådt, skal du tørre det af med en tør klud efter brug og tørre det. Tør naturligt væk fra åben ild eller varmekilder. Sørg for, at barnevognen er helt tør, før den opbevares.
- Efter brug ved havet eller på en grusvej skal chassiset vaskes under en strøm af rent vand (hane) og tørres for at forhindre rust.
- Smør bevægelige dele med silikone eller andet tykt fedt hver 3. måned eller efter vask eller rengøring.
- Tjek regelmæssigt for løse nitter, bolte eller møtrikker.

Hjul:

- **VIGTIGT!** Inden barnevognen tages i brug første gang, skal akslerne på baghjulene og forgafferne smøres.
- Udsættelse for vand, salt, sand, snavs eller støv kan forårsage korrosion af akslerne. Smør akslerne mindst en gang om måneden. Inden smøring skal akslerne tørres af med en engangsklud.
- Hvis du bemærker, at barnevognen har mistet manøvreduktigheden, så påfør et tyndt lag fedt på gummidelen øverst på forgaffen.
- Tilladt aksialt udløb af den nye barnevognsfælg: +-1 mm.

Parkeringsbremse:

- **ADVARSEL!** Brug aldrig styrke til at aktivere eller deaktivere bremserne!
- Parkeringsbremsen og hjuldæmpningssystemet består af bevægelige dele. De har brug for regelmæssig vedligeholdelse.
- Sand, støv eller snavs kan forringe funktionen af bremse- og støddæmpersystemet. Hvis du bemærker, at systemet ikke virker eller fungerer dårligere end normalt, skal du vaske det med sprayfedt eller en vandstråle og en børste og smøre bremsepedalens arbejdsflader.

Opbevaring og transport

- Lad være med at fylde produktet med ekstra vægt eller komprimere produktet med bagagerumsklappen, da langtidsbelastning kan irreversibelt deformere produktdele, især hjulene og vuggen og sædet.
- Til langtidsopbevaring anbefaler vi at fjerne bag- og forhjulene fra chassiset.

GARANTIVILKÅR OG -BETINGELSER

1. Dette produkt er garanteret mod fejl i udførelse eller materialer, når det bruges efter hensigten og som beskrevet i denne brugervejledning.
2. Garantiperioden begynder fra den købsdato, der er angivet på købskvitteringen. Opbevar din købskvittering et sikkert

DK

sted, og lav en kopi af den.

3. Garantien giver ret til at udføre reparationer, medmindre producenten finder det nødvendigt at udskifte eller returnere produktet.

4. Producenten forbeholder sig retten til at stoppe produktionen af en bestemt model, farve, stof eller stykke tilbehør, hvilket betyder, at den vil erstatte enhver defekt del med en del af en lignende farve eller en lignende del i garantiperioden.

5. Garantien er kun gyldig i det land, hvor produktet blev solgt.

6. Garantien gælder kun for den første bruger og ophører med at være gyldig, hvis produktet sælges eller overdrages til en anden person.

7. Garantien hverken udelukker, begrænser eller krænker på anden måde nogen lovbestemte forbrugerrettigheder.

8. For at gøre brug af garantien skal du give sælgeren følgende:

- Kopi af købskvittering med angivelse af dato;

- En klart angivet påstand;

- Det defekte produkt og/eller fotografier af det defekte produkt eller den defekte del af produktet.

9. Repræsentanten for Tutis forbeholder sig retten til at afgøre, om garantibetingelserne er overholdt.

10. Det produkt, der leveres til garantitjenesten, skal være rent.

Garantien gælder ikke i følgende tilfælde::

1. Skader forårsaget af uagtsomhed eller ulykke.

2. Skader forårsaget af forkert brug eller forkert vedligeholdelse af barnevognen. Denne manual giver instruktioner om korrekt brug og vedligeholdelse af barnevognen.

3. Skader forårsaget af korrosion, skimmelsvamp eller rust på grund af utilstrækkelig vedligeholdelse eller service.

4. Skader forårsaget under lufttransport eller anden transport.

5. Dækskade.

6. Skader forårsaget af intens udsættelse for sol, sved, rengøringsmidler, opbevaring under fugtige forhold og vask.

7. Problemer forårsaget af små ændringer i materialer (såsom en ændring i farve på barnevognsdele).

8. Skader som følge af reparationer udført af uautoriserede personer.

9. Skader forvoldt på personer eller andre ting.

10. Skader forårsaget på grund af installation af upassende tredjepartsdele, der er uforenelige med produktet.

11. Skader som følge af utilsigtet skade, forkert brug eller utilstrækkelig vedligeholdelse.

12. Skader forårsaget af forkert opbevaring eller vedligeholdelse af produktet.

13. Kundens utilfredshed med produktets egnethed, vægt, funktionalitet, farve eller design.

OHUTUSTEAVE JA HOIATUSED

TÄHTIS! Ohutusjuhiste eiramine võib põhjustada tõsiseid vigastusi või surma. Teie lapse turvalisuse huvides palun lugege käesolev kasutusjuhend enne toote kasutamist läbi. See toode on konstrueeritud vastavalt standardile EN 1888-2:2018+A1:2022 "Lapsevankrite ohutusnõuded ja testimismeetodid".

HOIATUS! Tähtis – lugege kasutusjuhend tähelepanelikult läbi ja hoidke alles, et saaksite hiljem vajadusel lugeda.

HOIATUS! Mitte kunagi ärge jätke last järelevalveta.

HOIATUS! Enne kasutama hakkamist veenduge, et kõik lukustusseadmed on ühendatud.

HOIATUS! Vigastuste vältimiseks veenduge alati, et lapsed oleks enne toote kokku panemist või lahti võtmist eemal.

HOIATUS! Ärge lubage lastel selle tootega mängida.

HOIATUS! Enne kasutamist kontrollige, kas lapsevankri hälli, istme või auto turvatooli kinnitusseadmed on korralikult ühendatud.

HOIATUS! See toode ei ole ette nähtud jooksmiseks ega rulluisutamiseks.

Kasutuspiirangud

1. Hälli all oleva koti maksimaalne lubatud kaal on 2 kg.
2. Käepidemel oleva koti maksimaalne lubatud kaal on 2 kg.
3. Maksimaalse lubatud koormuse ületamisel võib lapsevanker puruneda või tekitada ohtlikke olukordi.
4. Igasugune lisakoormus lapsevankri käepidemele, istmele või vankri küljele mõjutab negatiivselt lapsevankri stabiilsust.
5. See toode on mõeldud korraga ühele lapsele.
6. Selle toote jaoks kasutage ainult Tutis originaalseid varuosi ja tarvikuid.

Ohutusnõuanded

Tootele

1. Enne lapse vankrisse panemist või välja võtmist kontrollige, kas seisupidur on sisse lülitatud.
2. Kui lähete trepist üles või alla, sõidate järsul või ebastabiilsel pinnasel, võtke laps kärust välja. Olge kõnnitee servale või servalt alla sõites väga ettevaatlik.
3. Ärge sõitke lapsevankriga eskalaatori peale.
4. Kui te parajasti ei sõida, pange vankrile seisupidur peale.
5. Ärge kasutage toodet ega selle osi lahtise tule või muude kuumaalikate läheduses.
6. Olge eriti ettevaatlik, kui kasutate vankrit ühistranspordis või selle läheduses.
7. See toode ei ole soolase vee suhtes veekindel.
8. On võimalus, et velgede rehvid võivad jätta püsivaid jälgi sünteetilisele laminaadile või orgaanilisel baasil põrandakattele (parkett, linoleum või vaip). Kui teil on kodus seda tüüpi põrand, olge vankrit siseruumides kasutades ettevaatlik.

Hällile

HOIATUS! Ärge kunagi kasutage seda toodet alusel.

TÄHTIS! Hoidke see kasutusjuhend edaspidiseks lugemiseks alles.

HOIATUS! See toode sobib ainult lapsele, kes ei oska veel iseseisvalt istuda.

HOIATUS! Seda toodet ei tohiks kasutada, kui laps oskab ise istuda, ümber pöörata või tõusta käte ja põlvede abil.

HOIATUS! Lapse maksimaalne lubatud kaal hällis on 9 kg (20 naela).

HOIATUS! VÄLJA KUKKUMISE OHT. Lapse liigutused võivad turvahälli kallutada.

Ärge kunagi asetage hälli koos lapsega voodile, diivanile või muule pehmele pinnale.

Ärge asetage turvahälli koos lapsega lauale, tööpinnale või muule kõrgele pinnale.

HOIATUS! Kasutage ainult tugeval, horisontaalsel ja kuival pinnal.

HOIATUS! Ärge lubage teistel lastel ilma järelevalveta kaasaskantava hälli läheduses mängida.

HOIATUS! Ärge kasutage, kui mõni osa on katki, rebenenud või puudub.

1. Kui laps on hällis, ei tohi tema pea olla kehast madalamal.
2. Hälli käepidet ja põhja tuleks regulaarselt kontrollida kahjustuste ja kulumise tunnuste suhtes.
3. Enne hälli kandmist või tõstmist veenduge, kas käepide on kasutamiseks õiges asendis.
4. Enne hälli kandmist või tõstmist veenduge, kas kokkupandav alus on kõige madalamas asendis.
5. Ärge asetage teist madratsit tootja pakutava või soovitatava madratsi peale.
6. Ärge kunagi kasutage seda hälli lapse transportimiseks mootorsõidukis.

Istmeosale

HOIATUS! See iste ei ole ette nähtud alla 6-kuustele lastele.

HOIATUS! VÄLJA KUKKUMISE OHT. Vältige tõsiseid vigastusi lapse istmelt välja kukkumise tõttu. Kasutage alati turvavööd.

1. Iste sobib lastele alates 6. elukuust kuni lapse 4-aastaseks saamiseni või kuni laps kaalub 22 kg, olenevalt sellest, kumb toimub varem.
2. Ärge lubage lapsel istmel püsti tõusta. Ole tähelepanelik, laps võib püsti tõusta ka siis, kui turvavöö on kinnitatud.
3. Istmeosa ei ole ette nähtud kasutamiseks ilma šassiita.

Kaitse vihma eest

1. Veenduge, et vihmakate ei puudutaks kasutamise ajal nägu.
2. Kui kasutate vihmakatet, kontrollige oma last sageli.
3. Ärge kasutage vihmakatet pikka aega.
4. Ärge kasutage vihmakatet õues, kui vihma ei saja.
5. Ärge jätke last vihmakatte alla päikeselise ilmaga, ülekuumenemise oht.
6. Ärge kasutage vihmakaitset siseruumides.

Kui mõni hoiatus või nõuanne on ebaselge, võtke täiendava selgituse saamiseks ühendust Tutis esindajaga.

TOOTE HOOLDUS

Istmeosa ja häll

HOIATUS! Ärge jätke lapsevankrit pikaks ajaks otsese päikesevalguse kätte. Pikaajalise päikesevalguse toime tõttu

võib lapsevankri kangas värvi muuta.

- Kui sajab vihma või lund, kasutage alati vihmakatet.

- Ärge hoidke lapsevankrit niiskes ruumis või ruumis, kus on temperatuurikõikumised, et vältida kondensaadi tekkimist ja hallitust.

Kanga hooldus

- Hälli sisevoodrit ja madratsi katet võib pesta käsitsi mitte üle 30°C vees. Enne pesemist eemaldage madratsilt kate.

Kasutage pehmet pesuvahendit. Loputage hoolikalt. Kuivatage loomulikult.

- Kõigi muude kangaste puhastamiseks kasutage ainult niisket lappi ja õrnatoimelist pesuainet. Ärge peske pesumasinas.

- Kangaste triikimiseks kasutage aurutit.

EE

Šassii

- Kui šassii saab märjaks, pühkige seda pärast kasutamist kuiva lapiga ja kuivatage. Kuivatage loomulikult, eemal lahtisest leegist või soojusallikatest. Enne hoiustamist veenduge, et lapsevanker on täiesti kuiv.

- Roostetamise vältimiseks peske pärast mere ääres või soolaga töödeldud teel kasutamist lapsevankri šassii puhta kraaniveega puhtaks ja kuivatage.

- Määrige lapsevankri liikuvaid osi iga 3 kuu järel või pärast pesemist ja puhastamist silikooni või muu paksu määrdega.

- Kontrollige regulaarselt, kas needid, kruvid või mutrid pole lahti tulnud.

Rattad

- **TÄHTIS!** Enne lapsevankri esmakordset kasutamist määrige taga- ja eesrataste teljed.

- Kokkupuude vee, soola, liiva, mustuse või tolmuga võib põhjustada telgede korrosiooni. Määrige telgi vähemalt üks kord kuus. Enne määrimist pühkige teljed ühekordselt kasutatava lapiga puhtaks.

- Kui märkasite, et lapsevanker on kaotanud manööverdusvõime, kandke esihargi ülaosas olevale kummiosale õhuke kiht määret.

- Uue vankri rattavelje lubatud külgekukkpõrge on +-1mm.

Seisupidur

- **HOIATUS!** Ärge kunagi kasutage pidurite sisse- või väljalülitamiseks jõudu!

- Seisupidur ja rataste amortisatsioonisüsteem koosnevad liikuvatest osadest. Need vajavad regulaarset hooldust.

- Liiv, tolm või mustus võivad halvendada piduri- ja amortisaatorisüsteemi tööd. Kui märkate, et süsteem ei tööta või töötab tavapärasest raskemini, peske süsteem pihustatava määrde või veejoa ja harjaga puhtaks ning määrige piduripedaali tööpinna.

Ladustamine ja transportimine

- Ärge laadige toodet lisaraskusega ega suruge toodet pakiruumi kaanega kokku, kuna pikaajaline raskus võib toote osi, eriti rattaid ning turvahälli ja istmeosa varikatust pöördumatult deformeerida.

- Pikaajaliseks ladustamiseks soovitame taga- ja esirattad šassiilt eemaldada.

GARANTIITINGIMUSED

1. Sellele tootele kohaldatakse tootmise või materjalidefektide garantiid, kui seda kasutatakse ettenähtud ja käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud viisil.

2. Garantiiperiood algab ostutšekile märgitud ostukuupäevast. Hoidke ostutšekki kindlas kohas ja tehke sellest koopia.

3. Garanti annab õiguse toote parandamiseks, välja arvatud juhul, kui tootja peab vajalikuks toote asendamist või tagastamist.

4. Tootja jätab endale õiguse lõpetada konkreetse mudeli, värvi, kanga või lisavarustuse tootmine, mis tähendab, et garantiiaja jooksul asendatakse defektne osa sarnast värvi või sarnase detailiga.

5. Garanti kehtib ainult riigis, kus toode müüdi.

6. Garantii kehtib ainult esimesele kasutajale ja kaotab kehtivuse toote müümisel või teistele isikutele üleandmisel.
7. Garantii ei välista, piira ega riku muul viisil mingeid tarbija seadusjärgseid õigusi.
8. Garantii kasutamiseks peate müüjale esitama:
 - kuupäevaga ostutšeki koopia;
 - selgelt väljendatud pretensiooni;
 - defektiga toote ja/või fotod defektsest tootest või toote osast.
9. Tutis esindaja jätab endale õiguse teha kindlaks, kas garantiitingimusi täideti.
10. Garantiiteenindusse viige puhas toode.

Garantii ei kehti

1. Hooletusest või õnnetusjuhtumist põhjustatud kahjustustele.
2. Lapsevankri ebaõigest kasutamisest või hooldamisest põhjustatud kahjustustele. See juhend sisaldab juhised lapsevankri õigeks kasutamiseks ja hooldamiseks.
3. Ebapiisava hoolduse või teenindusega seotud kahjustustele (korrosioon, hallitus või rooste).
4. Õhu- või muu transpordi põhjustatud kahjustustele.
5. Rehvikahjustustele.
6. Intensiivsest päikese käes viibimisest, higist, pesuvahenditest, niisketes tingimustes hoidmisest, pesemisest tekkinud kahjustustele.
7. Probleemide puhul, mis on seotud väikeste materjalimuutustega (näiteks lapsevankri osade värvimuutus).
8. Kahjustustele, kui remonditöid teostavad kõrvalised isikud.
9. Inimestele või muudele asjadele põhjustatud kahjustustele.
10. Kahjustustele, mis on põhjustatud tootega mitteühilduvate kolmandate osapoolde osade paigaldamisest.
11. Kahjustustele, mis on seotud juhusliku rikkumise, ebaõige kasutamise või ebapiisava hooldusega.
12. Kahjustustele, mis on seotud toote ebaõige hoidmise või hooldusega.
13. Kliendi rahulolematusele, mis on seotud toote sobivuse, kaalu, funktsionaalsuse, värvi või disainiga.

INFORMACIÓN Y ADVERTENCIAS DE SEGURIDAD

¡IMPORTANTE! El incumplimiento de las advertencias e instrucciones puede provocar lesiones graves o la muerte. Para la seguridad de su hijo(a), lea este manual antes de usar el producto. Este producto ha sido creado de acuerdo con la norma EN 1888-2:2018+A1:2022 Requisitos de seguridad y métodos de prueba para sillas de paseo y cochecitos.

¡ADVERTENCIA! IMPORTANTE: LÉALO CUIDADOSAMENTE Y GUÁRDELO PARA FUTURAS CONSULTAS.

¡ADVERTENCIA! Nunca deje al niño(a) desatendido.

¡ADVERTENCIA! Antes de su uso asegúrese de que todos los dispositivos de bloqueo estén puestos.

¡ADVERTENCIA! Para evitar lesiones, asegúrese de que el niño no se encuentra cerca al desplegar y plegar este producto.

¡ADVERTENCIA! No deje que el niño(a) juegue con este producto.

¡ADVERTENCIA! Verifique que el cochecito, la sillita o los dispositivos de fijación de la sillita del vehículo estén correctamente acoplados antes de su uso.

¡ADVERTENCIA! Este producto no es apto para correr o patinar.

Restricciones de uso

1. La carga máxima en el maletín de transporte es de 2 kg.
2. La carga máxima en la bolsa de pañales es de 2 kg.
3. El exceso de carga máxima crea condiciones peligrosas de inestabilidad.
4. Cualquier carga añadida al manillar, al asiento o al lateral del cochecito afectará a la estabilidad.
5. Este producto se debe usar solo para un niño(a) a la vez.
6. Se deben utilizar piezas de repuesto suministradas o recomendadas por el fabricante o el distribuidor.

Consejos de seguridad

Para el producto en general

1. El freno de estacionamiento debe estar activado al colocar y retirar al bebé.
2. No lo use si alguna parte del producto está rota, dañada o falta. Asegúrese de reparar inmediatamente cualquier pieza dañada o desgastada. Solo se deben utilizar piezas de repuesto y accesorios suministrados o recomendados por el fabricante/distribuidor.
3. Saque al bebé del producto antes de subir o bajar escaleras o al pasar una superficie empinada o inestable. Tenga cuidado al subir o bajar un bordillo o al pasar sobre otras superficies irregulares.
4. No utilice en escaleras mecánicas.
5. Active siempre el freno de estacionamiento cuando no se mueva con el producto.
6. No utilice el producto ni ninguno de sus componentes cerca de una llama abierta u otra fuente de calor fuerte.
7. Tenga mucho cuidado al usar el producto en o cerca del transporte público.
8. Este producto no es resistente al agua salada.
9. Es posible que los neumáticos de goma dejen marcas permanentes en suelos como laminados sintéticos o suelos de superficie orgánica (parquet, linóleo y moqueta). Si tiene alguno de estos suelos, tenga cuidado al utilizar este producto en interiores.

ES

Para los capazos

¡ADVERTENCIA! Nunca use este producto en un soporte.

¡IMPORTANTE! Guarde estas instrucciones para futuras consultas.

¡ADVERTENCIA! Este producto solo es apto para bebés que no pueden sentarse sin ayuda.

¡ADVERTENCIA! Este producto no debe utilizarse una vez que el niño pueda sentarse, darse la vuelta o levantarse sobre sus manos y rodillas.

¡ADVERTENCIA! El peso máximo del bebé en el capazo es de 9 kg.
(20 lbs).

¡ADVERTENCIA! PELIGRO DE CAÍDA: Los movimientos del bebé pueden hacer que el capazo se mueva. Nunca coloque el capazo sobre la cama, el sofá u otra superficie blanda. Nunca coloque los portabebés sobre un mostrador, una mesa u otra superficie elevada.

¡ADVERTENCIA! Use el producto solo sobre una superficie firme, horizontal, nivelada y seca.

¡ADVERTENCIA! No permita que otros niños(as) jueguen solos cerca del capazo.

¡ADVERTENCIA! No lo use si alguna parte del capazo está rota, dañada o falta.

1. La cabeza del bebé en el capazo nunca debe estar más baja que el cuerpo del bebé.
2. Debe revisar regularmente el asa y la parte inferior del capazo para detectar signos de daños y desgaste.
3. Antes de transportar o levantar, asegúrese de que el asa esté en la posición correcta.
4. Antes de transportar o levantar, asegúrese de que la base reclinada esté ajustada en la posición más baja.
5. No añada otro colchón sobre el colchón provisto o recomendado por el fabricante.
6. Nunca use este capazo para transportar a un bebé en un vehículo de motor.

Para el asiento

¡ADVERTENCIA! Este asiento no es apto para bebés menores de 6 meses.

¡ADVERTENCIA! Utilice siempre el sistema de sujeción.

1. La sillita es apta para niños(as) de 6 meses a 4 años o hasta 22 kg, lo que suceda primero.
2. Nunca deje que su hijo(a) se ponga de pie en la sillita. Tenga cuidado, los niños(as) pueden ponerse de pie incluso cuando el arnés está puesto correctamente.
3. La sillita no se puede usar sin chasis.

Para la cubierta de lluvia

1. Asegúrese de que la cubierta de lluvia no entre en contacto con la cara del bebé durante el uso.
2. Revise si su bebé está bien con frecuencia cuando use la cubierta para la lluvia.
3. No utilice la cubierta de lluvia durante un período prolongado de tiempo.
4. No use la cubierta de lluvia en el exterior cuando no está lloviendo.
5. No deje a su hijo(a) debajo de la cubierta de lluvia cuando hace sol debido al riesgo de sobrecalentamiento.
6. No use la cubierta de lluvia en interiores.

Si alguna de estas instrucciones no es lo suficientemente clara, para obtener una explicación detallada póngase en contacto con su representante de ventas.

MANTENIMIENTO Y CUIDADO

La sillita y el capazo

¡ADVERTENCIA! Nunca deje el capazo o la sillita expuestos a la luz solar directa durante un período de tiempo prolongado. La exposición prolongada a la luz solar puede provocar la decoloración del tejido.

- Si nieva o llueve utilice siempre una funda impermeable.
- Para evitar la condensación o la formación del moho, no almacene el producto en un lugar húmedo o en cualquier lugar expuesto a fluctuaciones de temperatura.

Cuidado de tejidos

- El acolchado interior del capazo y la funda del colchón se pueden lavar a mano con agua tibia de 30 °C. Utilice un detergente suave. Aclare con agua abundante. Seque de forma natural.
- Todas las demás telas pueden limpiarse solo con un paño húmedo, agua tibia y jabón suave. No lave en lavadora.
- Para eliminar las arrugas use un vaporizador de ropa.

El chasis

- Si el chasis se moja, límpielo con un paño seco y déjelo secar de forma natural, lejos de llamas abiertas u otras fuentes de calor. Asegúrese de que la sillita de paseo esté completamente seca antes de guardarla.
- Después de usar la sillita de paseo cerca del mar o en caminos arenosos, lave el chasis con agua corriente limpia y séquelo para evitar la oxidación.
- Aplique lubricante de silicona o cualquier otro lubricante industrial en los mecanismos móviles cada 3 meses o después del lavado y la limpieza.
- Revise periódicamente si hay remaches, pernos y tuercas sueltos.

Las ruedas

¡IMPORTANTE! Aplique lubricante en los ejes de las ruedas traseras y las horquillas delanteras antes de usar por primera vez.

- La exposición al agua, la sal, arena y suciedad pueden provocar la corrosión de los ejes. Aplique lubricante en los ejes al menos una vez al mes. Limpie los ejes con una toallita desechable antes de lubricar.
- Aplique una fina capa de lubricante a la goma en la parte superior de la horquilla delantera si nota que la silla de paseo ha perdido maniobrabilidad.
- El descentramiento lateral admisible de la llanta para el producto nuevo es de +/- 1 mm.

Freno de mano

¡ADVERTENCIA! Nunca utilice fuerza para aplicar o soltar el freno.

- El mecanismo del freno de mano consta de piezas móviles y requiere un regular mantenimiento.
- La arena, el polvo o la suciedad pueden perjudicar el funcionamiento del mecanismo de freno. Si nota que el mecanismo no funciona o funciona más fuerte de lo habitual, lávelo con lubricante en aerosol o chorro de agua y un cepillo y lubrique las superficies de trabajo del pedal de freno.

Almacenamiento y transporte

- No sobrecargue el producto ni aplaste con la tapa del maletero del coche, ya que una sobrecarga prolongada puede deformar de forma permanente partes del producto, en particular las ruedas y los parasoles del capazo o del asiento.
- Retire las ruedas traseras y delanteras del chasis antes de guardarlo por un período de tiempo prolongado.

GARANTÍA LIMITADA

1. Este producto está cubierto por una garantía limitada, contra defectos de fabricación o materiales, teniendo en cuenta

ES

el uso normal y si se han seguido las instrucciones de este manual de usuario.

2. El período de garantía limitada comienza a partir de la fecha de compra indicada en el recibo de compra. Guarde el recibo de compra en un lugar seguro y haga una copia del mismo.

3. La garantía limitada otorga el derecho de reparación a menos que el fabricante considere que es necesario reemplazar o devolver el producto.

4. El fabricante se reserva el derecho de dejar de fabricar un determinado modelo, color, tejido o accesorio, por lo que sustituirá una pieza por otro producto, color o tejido similar durante el periodo de garantía.

5. La garantía limitada solo es válida en el país de compra.

6. La garantía se aplica únicamente al primer usuario y deja de ser válida si el producto se vende o transfiere a otra persona.

7. Esta garantía no excluye, limita ni afecta de otro modo ningún derecho legal del consumidor.

8. Para reclamar en virtud de la garantía limitada, debe proporcionar al minorista lo siguiente:

- copia del recibo de compra con fecha;
- descripción clara de la denuncia;
- el producto defectuoso y/o fotografías de la parte o producto defectuoso.

9. El representante de Tutis se reserva el derecho de determinar si se han cumplido los términos y condiciones de la garantía limitada.

10. Limpie el producto antes de entregarlo al servicio posventa.

No está cubierto por esta garantía limitada

1. Daños debidos al uso y desgaste normal del uso diario, negligencia o accidente

2. Daños causados por mal uso o mantenimiento deficiente. Consulte este manual para obtener orientación sobre el uso y el mantenimiento adecuados.

3. Daños por corrosión, moho u óxido causados por falta de mantenimiento o revisión.

4. Daños causados por el manejo o envío de las aerolíneas.

5. Daños a los neumáticos.

6. Daños causados por la exposición al sol intenso, el sudor, los detergentes, el almacenamiento húmedo o el lavado.

7. Problemas causados por variaciones menores en los materiales (por ejemplo, decoloración entre piezas).

8. Daños causados por reparaciones o modificaciones por parte de terceros.

9. Daños indirectos, por ejemplo, daños infligidos a cualquier persona y/o cualquier otro objeto.

10. Montaje o instalación incorrecta de piezas de terceros incompatibles con el producto.

11. Daños involuntarios o no intencionados, uso anormal o cuidado insuficiente.

12. Almacenamiento o cuidado del producto inadecuado.

13. Insatisfacción del cliente con el producto en términos de ajuste, peso, funcionalidad, color o diseño.

TURVALLISUUSOHJEET JA VAROITUKSET

TÄRKEÄÄ! Turvallisuusohjeiden noudattamatta jättäminen voi johtaa vakavaan loukkaantumiseen tai kuolemaan. Lue tämä käyttöohje ennen tuotteen käyttöä lapsen turvallisuuden varmistamiseksi. Tämä tuote on suunniteltu standardin EN 1888-2:2018+A1:2022 – turvallisuusvaatimukset ja testausmenetelmät lastenrattaille -mukaisesti

VAROITUS! Tärkeää – lue huolellisesti ja säästä myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS! Älä jätä lasta koskaan ilman valvontaa.

VAROITUS! Varmista ennen käyttöä, että kaikki lukituslaitteet on kytketty.

VAROITUS! Kun taitat tuotteen tai avaat sen taitoksesta, varmista, että lapsi on turvallisen matkan päässä loukkaantumisten välttämiseksi.

VAROITUS! Älä anna lapsen leikkiä tällä tuotteella.

VAROITUS! Varmista ennen käyttöä, että rattaiden, istuimen tai turvaistuimen kiinnityslaitteet ovat kytketty oikein.

VAROITUS! Tämä tuote ei sovellu juoksuun tai rullaluisteluun.

Käyttörajoitukset

1. Suurin sallittu laukun paino istuimen alla on 2 kg.
2. Suurin sallittu laukun paino työntöaisassa on 2 kg.
3. Enimmäispainon ylitys voi johtaa rattaiden hajoamiseen tai vaaralliseen tilanteeseen.
4. Ylimääräinen paino työntöaisassa, istuimessa tai rattaiden sivulla vaikuttaa heikentävästi rattaiden vakauteen.
5. Tuote on tarkoitettu yhden lapsen kuljettamiseen kerrallaan.
6. Käytä vain alkuperäisiä Tutis-varaosia ja tarvikkeita tähän tuotteeseen.

Turvallisuusneuvo

Tuotteelle yleisesti:

1. Varmista, että pysäköintijarru on kytketty ennen kuin asetat lasta rattaisiin tai otat pois rattaista.
2. Jos liikut portaissa ylös tai alas tai jyrkässä tai epätasaisessa maastossa, ota lapsi pois rattaista. Ole varovainen, kun nouset reunakiveykselle tai pois sieltä.
3. Älä työnnä rattaita liukuportaissa.
4. Kytke pysäköintijarru, kun et liikuta rattaita.
5. Älä käytä tuotetta tai mitään sen osia avotulen tai muun lämmönlähteen lähellä.
6. Ole erityisen varovainen, kun käytät rattaita julkisessa kulkuvälineessä tai niiden läheisyydessä.
7. Tämä tuote ei ole suolaveden kestävä.
8. On mahdollista, että renkaista voi pysyviä jälkiä synteettiseen laminaattiin tai orgaanisopohjaisiin lattianpäällysteisiin (parketti, linoleumi tai matto). Mikäli sinulla on tällaisia lattiatyyppejä kotona, ole varovainen, kun käytät rattaita sisätiloissa.

Kantokopalle:

VAROITUS! Älä koskaan käytä tätä tuotetta jalustalla.

TÄRKEÄÄ! Säilytä käyttöohje myöhempää käyttöä varten.

VAROITUS! Tämä tuote soveltuu vain lapselle, joka ei vielä kykene istumaan itsenäisesti.

VAROITUS! Tätä tuotetta ei tule käyttää, kun lapsi pystyy istumaan, kierähtämään ympäri tai nousemaan käsien ja polvien varaan.

VAROITUS! Lapsen sallittu enimmäispaino kantokopassa on 9 kg.

VAROITUS! PUTOAMISVAARA. Lapsen liikkeet voivat liikuttaa kantokoppaa. Älä koskaan aseta kantokoppaa sängylle, sohvalle tai muulle pehmeälle pinnalle lapsen ollessa siinä. Älä aseta kantokoppaa pöydälle, tiskille tai muulle korkealle tasolle lapsen ollessa siinä.

VAROITUS! Käytä vain tukevalla vaakatasoisella ja kuivalla pinnalla.

VAROITUS! Älä anna muiden lasten leikkiä ilman valvontaa kantokopan lähellä.

VAROITUS! Älä käytä tuotetta, jos mikään osa on rikki, revennyt tai puuttuu.

1. Kun lapsi on kantokopassa, hänen päänsä ei tule olla vartaloa alempana.
2. Kahva ja kantokopan pohja tulee tarkastaa säännöllisesti vaurioiden ja kulumisen varalta.
3. Varmista ennen kantamista tai nostamista, että kahva on oikeassa asennossa käyttöä varten.
4. Varmista ennen kantamista tai nostamista, että taittoalusta on alhaisimmassa pisteessä.
5. Älä sijoita toista patjaa mukana toimitetun tai valmistajan suositteleman patjan päälle.
6. Älä koskaan käytä tätä kantokoppaa lapsen kuljettamiseen moottoriajoneuvossa.

Istuinosalle:

VAROITUS! Tämä istuin ei sovellu alle kuuden kuukauden ikäisille vauvoille.

VAROITUS! PUTOAMISVAARA. Varmista, että vältät vakavia loukkaantumisia, jotka johtuvat lapsen putoamisesta istuimesta. Käytä aina turvavöitä.

1. Istuin soveltuu lapsille kuudesta kuukaudesta 4 vuoteen tai 22 kg:n painoon saakka ensin saavutetun mukaisesti.
2. Älä anna lapsen seistä istuimessa. Ole tietoinen, että lapsi voi nousta vaikka turvavyö olisikin kytkettynä.
3. Istuinosaa ei ole suunniteltu käytettäväksi ilman alustaa.

Sadesuoja:

1. Varmista, että sadesuoja ei koske kasvoin käyttöä aikana.
2. Tarkasta lapsesi säännöllisesti, kun käytät sadesuojaa.
3. Älä käytä sadesuojaa pitkiä aikoja.
4. Älä käytä sadesuojaa ulkona, kun ei sada.
5. Älä jätä lasta sateensuojan alle aurinkoisella säällä ylikuumenemisen vaaran vuoksi.
6. Älä käytä sadesuojaa sisätiloissa.

Jos jokin varoitus tai neuvo on epäselvä, ota yhteyttä Tutis-edustajaasi tarkempaa selvitystä varten.

TUOTTEEN KUNNOSSAPITO

Istuin ja kantokoppa:

VAROITUS! Älä jätä rattaita suoraan auringonpaisteeseen pitkiksi ajoiksi. Rattaiden kankaan väri voi vaihtua pitkäkestoisen auringolle altistumisen myötä.

- Käytä aina sadesuojaa vesi- ja lumisateessa.
- Älä säilytä rattaita kosteassa huoneessa tai huoneessa, jonka lämpötila vaihtelee kondensaation ja homehtumisen välttämiseksi.

Kangas:

- Kopan sisempi kangas ja patjan päällinen voidaan pestä käsin alle 30 °C lämpöisessä vedessä. Irrota päälliskangas patjasta ennen pesua.

Käytä mietoa pesuainetta. Huuhtelee kauttaaltaan. Anna kuivua luonnollisesti.

- Muiden kankaiden puhdistamiseen käytä vain kosteaa pyyhettä ja mietoa pesuainetta. Älä pese pesukoneessa.
- Käytä kankaiden silittämiseen höyrysilitysrautaa.

Runko:

- Mikäli runko kastuu, pyyhi se kuivalla pyyhkeellä käytön jälkeen ja kuivaa se. Kuivaa luonnollisesti, pidä poissa avotulesta tai lämmönlähteistä. Varmista, että rattaat ovat täysin kuivat ennen niiden varastointia.
- Meren lähellä tai hiekkatiellä käytön jälkeen pese runko puhtaan (hana)veden alla ja kuivaa ruostumisen estämiseksi.
- Voitele liikkuvat osat silikonilla tai paksulla rasvalla joka kolmas kuukausi tai pesun tai puhdistuksen jälkeen.
- Tarkasta säännöllisesti löysien niittien, ruuvien ja muttereiden varalta.

Renkaat:

- **TÄRKEÄÄ!** Voitele takarenkaiden akseli ja etuhaarukat ennen rattaiden ensimmäistä käyttökertaa.
- Vedelle, suolalle, hiekalle, lialle ja pölylle altistuminen voi ruostuttaa akselit. Voitele akselit vähintään kerran kuukaudessa. Ennen voitelua pyyhi akselit puhtaaksi kertakäyttöliinalla.
- Jos havaitset, että rattaiden liikuteltavuus on heikentynyt, lisää ohut kerros rasvaa etuhaarukan yläosan kumiosiin.
- Hyväksyttävä sivuttaisheitto rattaiden uudessa vanteessa +/-1 mm.

Pysäköintijarru:

- **VAROITUS!** Älä koskaan käytä voimaa jarrun kytkemiseen tai avaamiseen!
- Pysäköintijarru ja renkaiden iskunvaimennusjärjestelmä koostuvat liikkuvista osista. Ne vaativat säännöllistä kunnossapitoa.
- Hiekka, pöly ja lika voivat vaikuttaa jarrujen ja iskunvaimennusjärjestelmän toimintaan. Jos huomaat, että jarrujärjestelmä ei toimi tai toimii normaalia huonommin, pese se sprayrasvalla tai höyrypesulla ja harjalla sekä voitele jarrupolkimen pinnat.

Varastointi ja kuljetus

Älä kuormaa tuotteeseen ylimääräistä painoa tai paina tuotetta tavaratilan luukulla, koska pitkäaikainen kuormitus voi vääntää tuotteen osia, erityisesti renkaita ja runkoa sekä istuinosaa.

Pitkäaikaiseen varastointiin suosittelemme taka- ja eturenkaiden irrottamista rungosta.

TAKUUEHDOT

1. Tuotteen takuu kattaa työ- tai materiaalivirheet tarkoituksenmukaisessa ja tässä käyttöohjeessa kerrotussa käytössä.
2. Takuualka alkaa ostokuitin osoittamasta ostopäivästä. Pidä ostokuitti tallessa ja ota siitä kopio.
3. Takuu antaa oikeuden korjauksiin, ellei valmistaja koe tarpeelliseksi tuotteen vaihtamista tai palauttamista.
4. Valmistaja pidättää oikeuden pysäyttää tietyn mallin, värin, kankaan tai lisävarusteen tuotannon, joka tarkoittaa, että takuuajana vialliset osat korvataan samanvärisellä tai samanlaisella osalla.
5. Takuu on voimassa vain tuotteen myyntimaassa.
6. Takuuta sovelletaan vain ensimmäiselle käyttäjälle ja päättyy, jos tuote myydään tai siirretään toiselle henkilölle.
7. Takuu ei poissulje, rajoita tai muuten riko mitään kuluttajanoikeuksia.

8. Takuun täyttämiseksi myyjälle on toimitettava seuraavat:

- kopio ostokuitista, jossa näkyy päivämäärä
 - selkeä takuuanomus
 - viallinen tuote ja/tai valokuvia viallisesta tuotteesta tai viallisesta osasta.
9. Tutis-edustaja pidättää oikeuden päättää, onko takuuehtoja noudatettu.
10. Takuuhuoltoon toimitetun tuotteen tulee olla puhdas.

Takuuta ei sovelleta seuraavissa tapauksissa:

1. Huolimattomuudesta tai vahingosta johtuvat vauriot
2. Rattaiden väärästä käytöstä tai ylläpidosta johtuvat vauriot. Tämä ohjekirja sisältää ohjeet rattaiden oikeaan käyttöön ja ylläpitoon
3. Puutteellisesta ylläpidosta tai huollosta johtuvat korroosion, homeen tai ruosteen aiheuttamat vauriot
4. Lennolla tai muulla tavoin kuljetettaessa tapahtuneet vauriot
5. Rengasvauriot
6. Auringolle, hiele ja puhdistusaineille altistumisesta, kosteissa olosuhteissa varastoinnista ja pesemisestä johtuvat vauriot
7. Pienistä materiaaliuutoksista (kuten rattaiden osien värien vaihtuminen) johtuvat ongelmat
8. Valtuuttamattomien henkilöiden suorittamien korjausten aiheuttamat vauriot
9. Ihmisille tai muille tavaroille aiheutuneet vahingot
10. Tuotteen kanssa yhteensopimattomien kolmannen osapuolen osien asentamisesta johtuvat vauriot
11. Yllättävästä vahingosta, väärinkäytöstä tai puutteellisesta ylläpidosta johtuvat vauriot
12. Tuotteen sopimattomasta varastoinnista tai ylläpidosta johtuvat vahingot
13. Asiakkaan tyytymättömyys tuotteen sopivuuteen, painoon, toiminnallisuuteen, väriin tai malliin.

INFORMATIONS DE SÉCURITÉ ET AVERTISSEMENTS

IMPORTANT! Le non-respect des avertissements et des instructions peut entraîner des blessures graves ou la mort. Pour la sécurité de votre enfant, lisez ce manuel d'utilisation avant d'utiliser ce produit. Ce produit a été créé conformément à la norme EN 1888-2:2018+A1:2022 Exigences de sécurité et méthodes d'essai pour les poussettes et les landaus.

AVERTISSEMENT! IMPORTANT - À LIRE ATTENTIVEMENT ET À CONSERVER POUR RÉFÉRENCE ULTÉRIEURE

AVERTISSEMENT! Ne jamais laisser un enfant sans surveillance.

AVERTISSEMENT! S'assurer que tous les dispositifs de verrouillage sont enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT! Pour éviter toute blessure, maintenir l'enfant à l'écart lors du dépliage et du pliage du produit.

AVERTISSEMENT! Ne pas laisser un enfant jouer avec ce produit.

AVERTISSEMENT! Vérifier que les dispositifs de fixation de la nacelle, du siège ou du siège auto sont correctement enclenchés avant utilisation.

AVERTISSEMENT! Ce produit ne convient pas pour faire du jogging ou des promenades en rollers.

Conditions d'utilisation

1. La charge maximale dans une housse de transport est de 2 kg.
2. La charge maximale d'un sac à langer est de 2 kg.
3. Tout dépassement de la charge maximale peut engendrer des situations dangereuses et instables.
4. Toute charge fixée au guidon, au siège ou sur le côté de la poussette affecte la stabilité.
5. Ce produit ne peut être utilisé que pour un seul enfant à la fois.
6. N'utiliser que les pièces de rechange fournies ou recommandées par le fabricant ou le distributeur.

Conseils de sécurité

Pour le produit dans son ensemble

1. Le frein de stationnement doit être enclenché lors de l'installation et du retrait de l'enfant.
2. Sortir l'enfant du produit avant de monter ou descendre des escaliers, ou sur une surface abrupte ou instable. Faire attention en montant ou descendant un trottoir ou sur d'autres surfaces irrégulières.
3. Ne pas utiliser sur les escaliers mécaniques.
4. Toujours enclencher le frein de stationnement en cas de déplacement sans le produit.
5. Ne pas utiliser le produit ou l'un de ses composants à proximité d'une flamme nue ou d'une autre source de chaleur.
6. Faire preuve d'une prudence accrue lors de l'utilisation du produit dans ou à proximité de transports publics.
7. Ce produit n'est pas résistant à l'eau salée.
8. Les pneus en caoutchouc peuvent laisser des traces permanentes sur les sols tels que les stratifiés synthétiques ou les sols à surface organique (parquet, linoléum et moquette). Si vous disposez de l'un de ces sols, faites attention en utilisant le produit à l'intérieur.

Pour la nacelle

AVERTISSEMENT! Ne jamais poser ce produit sur un support.

IMPORTANT! Conserver ces instructions pour les besoins ultérieurs de référence.

AVERTISSEMENT! Cet article ne convient pas pour un enfant qui ne sait pas s'asseoir seul.

AVERTISSEMENT! Ce produit ne doit pas être utilisé dès que l'enfant peut s'asseoir, se retourner ou se hisser sur ses mains et genoux.

AVERTISSEMENT! Le poids maximum d'un enfant dans la nacelle est de 9 kg. (20 lbs).

AVERTISSEMENT! RISQUE DE CHUTE : Les mouvements d'un enfant peuvent faire bouger la nacelle. Ne jamais placer la nacelle sur un lit, un canapé ou une autre surface molle. Ne jamais placer la nacelle sur un comptoir, une table ou toute autre surface surélevée.

AVERTISSEMENT! Ne poser que sur une surface plane, horizontale, ferme et sèche.

AVERTISSEMENT! Ne pas laisser d'autres enfants jouer sans surveillance à proximité de la nacelle.

AVERTISSEMENT! Ne pas utiliser si l'un des éléments du couffin est cassé, déchiré ou manquant.

1. Lorsque le bébé est dans le berceau, sa tête ne doit pas être positionnée plus bas que le corps.
2. La poignée et le bas du berceau doivent être vérifiés régulièrement pour détecter tout signe de dommage et d'usure.
3. Avant de transporter ou de soulever, assurez-vous que la poignée est dans la bonne position d'utilisation.
4. Avant de transporter ou de soulever, assurez-vous que la base pliante est dans la position la plus basse.
5. Ne placez pas un autre matelas sur le matelas fourni ou recommandé par le fabricant.
6. N'utilisez jamais ce berceau pour transporter votre bébé dans un véhicule à moteur.

Pour le siège

AVERTISSEMENT! Ce siège ne convient pas aux enfants de moins de 6 mois.

AVERTISSEMENT! Utiliser toujours un système de retenue.

1. Le siège convient aux bébés âgés de 6 mois jusqu'à ce qu'ils aient 4 ans ou pèsent 22 kg, selon la première éventualité.
2. Ne laissez pas le bébé se tenir debout dans le siège. Soyez vigilant, car le bébé peut se tenir debout même s'il porte la ceinture de sécurité.
3. La partie assise n'est pas conçue pour être utilisée sans châssis.

Concernant la housse de pluie

1. S'assurer que la housse de pluie n'entre pas en contact avec le visage d'un enfant pendant l'utilisation.
2. Vérifier régulièrement l'enfant au cours de l'utilisation de la housse de pluie.
3. Ne pas utiliser la housse de pluie pendant une période prolongée.
4. Ne pas utiliser la housse de pluie à l'extérieur lorsqu'il ne pleut pas.
5. Ne pas laisser un enfant sous la housse de pluie par temps ensoleillé en raison du risque de surchauffe.
6. Ne pas utiliser la housse de pluie à l'intérieur.

Si l'une de ces instructions n'est pas suffisamment explicite, veuillez contacter votre représentant commercial pour obtenir des explications supplémentaires.

MAINTENANCE ET ENTRETIEN

Siège et nacelle

AVERTISSEMENT ! Ne jamais laisser la nacelle ou le siège à la lumière directe du soleil pendant une période prolongée. Une exposition prolongée au soleil peut entraîner une décoloration du textile.

- Toujours utiliser une housse de pluie en cas de pluie ou de neige.
- Pour éviter la condensation ou la moisissure, ne pas entreposer le produit dans une pièce humide ou dans une pièce exposée à des variations de température.

Entretien des tissus

- Le rembourrage intérieur de la nacelle et la housse de matelas peuvent être lavés à la main dans une eau à 30°C. Utiliser un détergent doux. Rincer abondamment. Laisser sécher naturellement.
 - Les autres tissus peuvent être nettoyés uniquement à l'aide d'un chiffon humide, d'eau chaude et de savon doux. Ne pas laver les tissus en machine.
- Utiliser un appareil à vapeur pour défroisser les tissus.

FR

Châssis

- Si le châssis est mouillé, il faut l'essuyer avec un chiffon sec et le laisser sécher naturellement, à l'écart d'une flamme nue ou de toute autre source de chaleur. S'assurer que la poussette est complètement sèche avant de la ranger.
- Après avoir utilisé la poussette en bord de mer ou sur une route sablonneuse, laver le châssis à l'eau courante et le sécher pour éviter la rouille.
- Appliquer de la graisse au silicone ou toute autre graisse industrielle sur les mécanismes mobiles tous les 3 mois ou après le lavage et le nettoyage.
- Vérifier régulièrement que les rivets, boulons et écrous ne sont pas desserrés.

Roues

IMPORTANT ! Avant la première utilisation, lubrifier les essieux des roues arrière et des fourches avant.

- L'exposition à l'eau, au sel, au sable et à la saleté peut entraîner la corrosion des essieux. Lubrifier les essieux avec de la graisse au moins une fois par mois. Nettoyer les essieux avec une lingette jetable avant de les lubrifier.
- Appliquer une fine couche de graisse sur le caoutchouc situé en haut de la fourche avant si vous constatez que la poussette a perdu de sa maniabilité.

L'écart latéral admissible du nouveau produit par rapport à la jante est de +/- 1 mm.

Frein de stationnement

AVERTISSEMENT ! Ne jamais recourir à la force pour serrer ou desserrer le frein.

- Le mécanisme du frein de stationnement est constitué de pièces mobiles et nécessite un entretien régulier.
- Le sable, la poussière ou la saleté peuvent interférer avec le mécanisme de freinage. Si vous remarquez que le mécanisme ne fonctionne pas ou qu'il fonctionne plus difficilement que d'habitude, nettoyez-le à l'aide d'un spray lubrifiant ou d'un jet d'eau et d'une brosse et lubrifiez les surfaces actives de la pédale de frein.

Stockage et transport

- Ne pas surcharger le produit ou l'écraser avec le couvercle d'un coffre de voiture, car un chargement prolongé peut déformer de façon permanente certaines parties du produit, en particulier les roues et les pare-soleil de la nacelle ou du siège.
- Retirer les roues arrière et avant du châssis avant de le ranger pendant une période prolongée.

GARANTIE LIMITÉE

1. Ce produit est couvert par une garantie limitée, contre les défauts de fabrication ou de matériaux, dans le cadre d'une utilisation normale et si les instructions de ce manuel d'utilisation ont été suivies.
2. La période de garantie limitée commence à partir de la date d'achat indiquée sur le ticket de caisse. Conserver le ticket de caisse dans un endroit sûr et en faire une copie.
3. La garantie limitée donne droit à une réparation, sauf si le fabricant estime que le remplacement ou le retour du produit est nécessaire.
4. Le fabricant se réserve le droit d'arrêter la fabrication d'un modèle, d'une couleur, d'un tissu ou d'un accessoire en particulier et, par conséquent, il remplacera une pièce par un produit, une couleur ou un tissu similaire pendant la période de garantie.
5. La garantie limitée est valable uniquement dans le pays d'origine de l'achat.
6. La garantie s'applique uniquement au premier utilisateur et cesse d'être valable si le produit est vendu ou transféré à une autre personne.
7. Cette garantie n'exclut pas, ne limite pas et n'affecte pas les droits légaux des consommateurs.
8. Pour faire valoir la garantie limitée, vous devez fournir au revendeur les éléments suivants :
 - une copie de la facture datée de l'achat ;
 - une description claire de la réclamation ;
 - le produit défectueux et/ou des photographies de la pièce ou du produit défectueux.
9. Le représentant de Tutis se réserve le droit de déterminer si les conditions générales de la garantie limitée ont été respectées.
10. Veuillez nettoyer le produit avant de le remettre au service après-vente.

Les éléments suivants ne sont pas couverts par cette garantie limitée

1. Les dommages dus à l'usure normale résultant d'une utilisation quotidienne, d'une négligence ou d'un accident.
2. Les dommages causés par une mauvaise utilisation ou un mauvais entretien. Veuillez vous référer à ce manuel pour obtenir des conseils sur la bonne utilisation et l'entretien.
3. Les dommages dus à la corrosion, la moisissure ou la rouille causés par un manque d'entretien ou de service.
4. Les dommages qui résultent d'une manipulation par une compagnie aérienne ou d'une expédition.
5. Les dommages sur les pneus.
6. Les dommages causés par une exposition intense au soleil, la sueur, les détergents, le stockage dans un endroit humide ou le lavage.
7. Les problèmes causés par des variations mineures des matériaux (par exemple, la décoloration entre les pièces).
8. Les dommages causés par une réparation ou une modification par un tiers.
9. Les dommages indirects, par exemple les dommages occasionnés à toute personne et/ou tout autre objet.
10. Le montage ou l'installation incorrecte de pièces tierces incompatibles avec le produit.
11. Les dommages involontaires ou non intentionnels, une utilisation anormale ou un entretien insuffisant.
12. Un stockage ou un entretien inadéquat du produit.
13. Une insatisfaction du client concernant le produit en termes d'ajustement, de poids, de fonctionnalité, de couleur ou de conception.

ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ ΚΑΙ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Η μη τήρηση των οδηγιών ασφαλείας μπορεί να οδηγήσει σε σοβαρό τραυματισμό ή θάνατο. Για την ασφάλεια του παιδιού σας, διαβάστε αυτό το εγχειρίδιο χρήσης πριν χρησιμοποιήσετε το προϊόν. Αυτό το προϊόν έχει σχεδιαστεί σύμφωνα με το EN 1888-2:2018+A1:2022 «Απαιτήσεις ασφαλείας και μέθοδοι δοκιμής για καροτσάκια».

ΠΡΟΣΟΧΗ! Σημαντικό – διαβάστε προσεκτικά και φυλάξτε το για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε ποτέ ένα παιδί χωρίς επίβλεψη.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη χρήση βεβαιωθείτε ότι όλες οι συσκευές κλειδώματος είναι συνδεδεμένες.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Για να αποφύγετε τραυματισμό, πριν διπλώσετε ή ξεδιπλώσετε το προϊόν βεβαιωθείτε πάντα ότι τα παιδιά βρίσκονται μακριά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε παιδιά να παίζουν με αυτό το προϊόν.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Πριν από τη χρήση, ελέγξτε ότι οι συσκευές στερέωσης της βάσης του καροτσιού, του καθίσματος ή του καθίσματος αυτοκινήτου είναι συνδεδεμένες σωστά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν δεν είναι κατάλληλο για τρέξιμο ή τρέξιμο με τροχοπέδιλα.

GR

Περιορισμοί χρήσης

1. Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος στην τσάντα κάτω από το κάθισμα είναι 2 κιλά.
2. Το μέγιστο επιτρεπόμενο βάρος στη τσάντα στη λαβή είναι 2 κιλά.
3. Εάν ξεπεραστεί το μέγιστο επιτρεπόμενο φορτίο, το καροτσάκι μπορεί να σπάσει ή να δημιουργήσει επικίνδυνες καταστάσεις.
4. Οποιοδήποτε πρόσθετο φορτίο στη λαβή, στο κάθισμα ή στο πλάι του καροτσιού επηρεάζει αρνητικά τη σταθερότητα του καροτσιού.
5. Αυτό το προϊόν είναι για ένα παιδί τη φορά.
6. Για αυτό το προϊόν χρησιμοποιείτε μόνο γνήσια ανταλλακτικά και αξεσουάρ Tutis.

Συμβουλές ασφαλείας

Για το προϊόν γενικά

1. Πριν βάλετε ή βγάλετε το παιδί, ελέγξτε ότι είναι ενεργοποιημένο το χειρόφρενο.
2. Εάν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε σκάλες, οδηγείτε σε απόκρημνο ή ασταθές έδαφος, βγάλτε το παιδί από το καρότσι. Να είστε προσεκτικοί όταν ανεβαίνετε ή κατεβαίνετε από το κράσπεδο πεζοδρομίου.
3. Μην χρησιμοποιείτε το καροτσάκι στην κυλιόμενη σκάλα.
4. Βάλτε το χειρόφρενο όταν δεν κινείστε.
5. Μη χρησιμοποιείτε το προϊόν ή τα μέρη του κοντά σε ανοιχτές φλόγες ή άλλες πηγές θερμότητας.
6. Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε καροτσάκι μέσα ή κοντά σε οχήματα αστικής συγκοινωνίας.
7. Αυτό το προϊόν δεν είναι ανθεκτικό στο αλμυρό νερό.
8. Υπάρχει πιθανότητα τα ελαστικά των τροχών να αφήσουν μόνιμα σημάδια σε συνθετικά laminate ή επικαλύψεις δαπέδου με οργανική βάση (παρκέ, λινέλαιο ή χαλί). Εάν στο στίπτι έχετε αυτό το είδος δαπέδου, να είστε προσεκτικοί όταν χρησιμοποιείτε το καρότσι σε εσωτερικούς χώρους.

Για την κούνια

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτό το προϊόν σε βάση.

ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ! Φυλάξτε τις οδηγίες για μελλοντική αναφορά.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το προϊόν είναι κατάλληλο μόνο για παιδιά που δεν μπορούν να καθίσουν μόνα τους.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ! Αυτό το προϊόν δεν πρέπει να χρησιμοποιείται μόλις το παιδί μπορεί να καθίσει, να κυλιστεί ή να στηριχθεί στα χέρια και τα γόνατά του.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Το μέγιστο βάρος του μωρού στην κούνια είναι 9 κιλά (20 λίβρες).

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ. Οι κινήσεις του μωρού μπορούν να μετακινήσουν την κούνια. Μην τοποθετείτε ποτέ την κούνια με το παιδί σε κρεβάτι, καναπέ ή άλλη μαλακή επιφάνεια. Μην τοποθετείτε την κούνια με το παιδί σε τραπέζι, πάγκο ή άλλη ψηλή επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Χρησιμοποιήστε μόνο σε σταθερή, οριζόντια και στεγνή επιφάνεια.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε άλλα παιδιά να παίζουν χωρίς επίβλεψη κοντά στη φορητή κούνια.

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην το χρησιμοποιείτε εάν κάποιο μέρος είναι σπασμένο, σκισμένο ή λείπει.

1. Όταν το παιδί είναι στην κούνια, το κεφάλι του δεν μπορεί να είναι πιο χαμηλά από το σώμα του.
2. Η λαβή και το κάτω μέρος της βάσης πρέπει να ελέγχονται τακτικά για σημάδια ζημιάς και φθοράς.
3. Πριν μεταφέρετε ή σηκώσετε, βεβαιωθείτε ότι η λαβή είναι στη σωστή θέση για χρήση.
4. Πριν μεταφέρετε ή σηκώσετε, βεβαιωθείτε ότι η αναδιπλούμενη βάση βρίσκεται στη χαμηλότερη θέση.
5. Μην τοποθετείτε άλλο στρώμα πάνω από το στρώμα που παρέχεται ή συνιστάται από τον κατασκευαστή.
6. Μην χρησιμοποιείτε ποτέ αυτή τη κούνια για να μεταφέρετε το παιδί σας με μηχανοκίνητο όχημα.

Για το κάθισμα

ΠΡΟΣΟΧΗ! Αυτό το κάθισμα δεν είναι κατάλληλο για παιδιά κάτω των 6 μηνών.

ΠΡΟΣΟΧΗ! ΚΙΝΔΥΝΟΣ ΠΤΩΣΗΣ. Αποφύγετε σοβαρό τραυματισμό από πτώση παιδιού από το κάθισμα. Χρησιμοποιείτε πάντα ζώνες ασφαλείας.

1. Το κάθισμα είναι κατάλληλο για παιδιά από 6 μηνών έως ότου το παιδί γίνει 4 ετών ή το βάρος του παιδιού φτάσει 22 κιλά, όποιο συμβεί πρώτο.
2. Μην αφήνετε το παιδί να σηκωθεί όρθιο στο κάθισμα. Να είστε σε εγρήγορση, το παιδί μπορεί να σηκωθεί όρθιο ακόμα κι αν φοράει ζώνη ασφαλείας.
3. Το κάθισμα δεν προορίζεται για χρήση χωρίς σκελετό.

Για το κάλυμμα βροχής

1. Βεβαιωθείτε ότι το κάλυμμα βροχής δεν αγγίζει το πρόσωπο κατά τη χρήση.
2. Ελέγχετε συχνά το παιδί σας όταν χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής.
3. Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής για μεγάλο χρονικό διάστημα.
4. Μη χρησιμοποιείτε το κάλυμμα βροχής έξω όταν δεν βρέχει.
5. Μην αφήνετε το παιδί κάτω από το κάλυμμα της βροχής σε ηλιόλουστο καιρό λόγω του κινδύνου υπερθέρμανσης.

6. Μη χρησιμοποιείτε προστασία από τη βροχή σε εσωτερικούς χώρους.

Εάν οποιαδήποτε προειδοποίηση ή συμβουλή είναι ασαφής, επικοινωνήστε με τον αντιπρόσωπο της Tutis για περαιτέρω διευκρίνιση.

ΣΥΝΤΗΡΗΣΗ ΠΡΟΪΟΝΤΟΣ

Κάθισμα και κούνια

ΠΡΟΣΟΧΗ! Μην αφήνετε ποτέ το καρότσι σε άμεσο ηλιακό φως για μεγάλα χρονικά διαστήματα. Λόγω της παρατεταμένης έκθεσης στο ηλιακό φως, το ύφασμα του καροτσιού μπορεί να αλλάξει χρώμα.

· Χρησιμοποιείτε πάντα κάλυμμα βροχής εάν βρέχει ή χιονίζει.

· Μην αποθηκεύετε το καρότσι σε υγρό χώρο ή χώρο με διακυμάνσεις της θερμοκρασίας για να αποφύγετε τη υγρασία και τη μούχλα.

Συντήρηση υφασμάτων:

· Η εσωτερική επένδυση της βάσης και του καλύμματος του στρώματος μπορούν να πλυθούν στο χέρι σε νερό που δεν υπερβαίνει τους 30°C. Αφαιρέστε το κάλυμμα από το στρώμα πριν το πλύνετε. Χρησιμοποιήστε ένα ήπιο απορρυπαντικό. Ξεπλύνετε καλά. Στεγνώστε με φυσικό τρόπο.

· Για όλα τα άλλα υφάσματα, χρησιμοποιήστε μόνο ένα υγρό πανί και ένα ήπιο απορρυπαντικό. Μην πλένετε στο πλυντήριο.

· Χρησιμοποιήστε ατμοκαθαριστή ρούχων για να σιδερώσετε υφάσματα.

Πλαίσιο

· Εάν το πλαίσιο βραχεί, μετά τη χρήση σκουπίστε το με ένα στεγνό πανί και στεγνώστε το. Στεγνώστε με φυσικό τρόπο, μακριά από ανοιχτή φλόγα ή πηγές θερμότητας. Βεβαιωθείτε ότι το καρότσι είναι εντελώς στεγνό πριν το αποθηκεύσετε.

· Μετά τη χρήση δίπλα στη θάλασσα ή σε αμμώδη δρόμο, πλύνετε το πλαίσιο κάτω από ένα ρεύμα καθαρού νερού (βρύσης) και στεγνώστε το για να αποφύγετε τη σκουριά.

· Λιπάνετε τα κινούμενα μέρη με σιλικόνη ή άλλο παχύ γράσο κάθε 3 μήνες ή μετά το πλύσιμο ή τον καθαρισμό.

· Ελέγχετε τακτικά για χαλαρά πριτσίνια, βίδες ή παξιμάδια βίδας.

Ρόδες

· **ΣΗΜΑΝΤΙΚΟ!** Πριν χρησιμοποιήσετε το καρότσι για πρώτη φορά, λιπάνετε τους άξονες των πίσω και των μπροστινών τροχών.

· Η έκθεση σε νερό, αλάτι, άμμο, βρωμιά ή σκόνη μπορεί να προκαλέσει διάβρωση των αξόνων. Τουλάχιστον μία φορά το μήνα, λιπάνετε τους άξονες με γράσο. Πριν από την επάλειψη, σκουπίστε τους άξονες με ένα πανί μιας χρήσης.

· Εάν παρατηρήσετε ότι το καρότσι έχει χάσει την ικανότητα ελιγμών, απλώστε ένα λεπτό στρώμα γράσου στο ελαστικό μέρος στο επάνω μέρος του μπροστινού πιρουνιού.

· Επιτρεπόμενη πλευρική πρόσκρουση της νέας στεφάνης του καροτσιού +/-1mm.

Φρένο στάθμευσης

· **ΠΡΟΣΟΧΗ!** Ποτέ μην χρησιμοποιείτε δύναμη για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε το φρένο!

· Το φρένο στάθμευσης και το σύστημα αμορτισέρ των τροχών αποτελούνται από κινούμενα μέρη. Χρειάζονται τακτική συντήρηση.

· Η άμμος, η σκόνη ή η βρωμιά μπορεί να επηρεάσουν το σύστημα φρένων και αμορτισέρ. Εάν παρατηρήσετε ότι το σύστημα δεν λειτουργεί ή λειτουργεί πιο δύσκολα από το συνηθισμένο, πλύνετε με γράσο ψεκασμού ή ρεύμα νερού και μια βούρτσα και λιπάνετε τις επιφάνειες εργασίας του πεντάλ του φρένου.

Αποθήκευση και μεταφορά

· Μην φορτώνετε το προϊόν με επιπλέον βάρος και μην συμπιέζετε το προϊόν με το καπό του πορτμπαγκάζ, καθώς η μακροχρόνια φόρτωση μπορεί να παραμορφώσει ανεπανόρθωτα τα μέρη του προϊόντος, ειδικά τους τροχούς και τη

GR

σκέπη της βάσης και του καθίσματος.

· Για μακροχρόνια αποθήκευση, συνιστούμε να αφαιρέσετε τους πίσω και μπροστινούς τροχούς από το πλαίσιο.

ΟΡΟΙ ΕΓΓΥΗΣΗΣ

1. Αυτό το προϊόν έχει εγγύηση για ελαττώματα στην κατασκευή ή στα υλικά όταν χρησιμοποιείται όπως προβλέπεται και όπως περιγράφεται σε αυτές τις οδηγίες χρήσης.
2. Η περίοδος εγγύησης ξεκινά από την ημερομηνία αγοράς που αναγράφεται στην απόδειξη αγοράς. Φυλάξτε την απόδειξη αγοράς σας σε ασφαλές μέρος και δημιουργήστε ένα αντίγραφο της.
3. Η εγγύηση δίνει το δικαίωμα επισκευής, εκτός εάν ο κατασκευαστής κρίνει απαραίτητο να αντικαταστήσει ή να επιστρέψει το προϊόν.
4. Ο κατασκευαστής διατηρεί το δικαίωμα να διακόψει την παραγωγή ενός συγκεκριμένου μοντέλου, χρώματος, υφάσματος ή αξεσουάρ, πράγμα που σημαίνει ότι κατά τη διάρκεια της περιόδου εγγύησης, το ελαττωματικό εξάρτημα θα αντικατασταθεί με παρόμοιο χρώμα ή παρόμοιο ανταλλακτικό.
5. Η εγγύηση ισχύει μόνο στη χώρα όπου πουλήθηκε το προϊόν.
6. Η εγγύηση ισχύει μόνο για τον πρώτο χρήστη και παύει να ισχύει όταν το προϊόν πωληθεί ή μεταβιβαστεί σε άλλα άτομα.
7. Η εγγύηση δεν αποκλείει, δεν περιορίζει ή παραβιάζει με άλλον τρόπο κανένα νόμιμο δικαίωμα των καταναλωτών.
8. Για να χρησιμοποιήσετε την εγγύηση, πρέπει να παρέχετε στον πωλητή:
 - Αντίγραφο απόδειξης αγοράς με ημερομηνία,
 - ένα σαφώς διατυπωμένο παράπονο,
 - ελαττωματικό προϊόν ή/και φωτογραφίες του ελαττωματικού προϊόντος ή μέρους του προϊόντος.
9. Ο αντιπρόσωπος της Tutis διατηρεί το δικαίωμα να ελέγξει εάν πληρούνται οι όροι της εγγύησης.
10. Παρακαλούμε να παραδώσετε στην υπηρεσία εγγύησης το προϊόν καθαρό.

Η εγγύηση δεν ισχύει για

1. Ζημιές που προκλήθηκαν από αμέλεια ή ασύχημα.
2. Ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη χρήση ή ακατάλληλη συντήρηση του καροτσιού. Αυτές οι οδηγίες χρήσης παρέχουν οδηγίες για τη σωστή χρήση και συντήρηση του.
3. Ζημιές που προκλήθηκαν από διάβρωση, μούχλα ή σκουριά λόγω ανεπαρκούς συντήρησης ή σέρβις.
4. Ζημιές που προκλήθηκαν από αεροπορική ή άλλη μεταφορά.
5. Για ζημιές ελαστικών.
6. Ζημιές που προκλήθηκαν από έκθεση στον έντονο ήλιο, ιδρώτα, απορρυπαντικά, αποθήκευση σε συνθήκες υγρασίας, πλύσιμο.
7. Για προβλήματα που προκαλούνται από μικρές αλλαγές των υλικών (όπως αλλαγή χρώματος εξαρτημάτων καροτσιού).
8. Ζημιές που προκλήθηκαν λόγω επισκευών από μη εξουσιοδοτημένα άτομα.
9. Ζημιά σε ανθρώπους ή άλλα αντικείμενα.
10. Ζημιές που προκλήθηκαν από την εγκατάσταση ενός ακατάλληλου εξαρτήματος τρίτου κατασκευαστή που δεν είναι συμβατό με το προϊόν.
11. Ζημιές που προκλήθηκαν από τυχαία βλάβη, κακή χρήση ή ανεπαρκή συντήρηση.
12. Ζημιές που προκλήθηκαν από ακατάλληλη αποθήκευση ή συντήρηση του προϊόντος.
13. Δυσανεμία του πελάτη για την εφαρμογή, το βάρος, τη λειτουργικότητα, το χρώμα ή το σχέδιο του προϊόντος.

SIGURNOSNE UPUTE I UPOZORENJA

VAŽNO! Nepoštivanje sigurnosnih uputa može dovesti do ozbiljnih ozljeda ili smrti. Radi sigurnosti Vašeg djeteta, molimo Vas pročitati ovaj korisnički priručnik prije korištenja proizvoda. Ovaj proizvod je proizveden u skladu s EN 1888-2:2018+A1:2022 „Dječja kolica – Sigurnosni zahtjevi i metode ispitivanja”.

UPOZORENJE! Važno: pažljivo pročitajte i sačuvajte za eventualnu buduću uporabu.

UPOZORENJE! Nikada ne ostavljajte dijete bez nadzora.

UPOZORENJE! Prije uporabe uvjerite se jesu li svi dijelovi za fiksiranje pravilno sastavljeni i pričvršćeni.

UPOZORENJE! Kako biste izbjegli eventualne ozljede, uvjerite se da je dijete na sigurnoj udaljenosti prilikom sastavljanja ili sklapanja proizvoda.

UPOZORENJE! Nemojte dozvoljavati djetetu da se igra s ovim proizvodom.

UPOZORENJE! Prije korištenja ovog proizvoda provjerite jesu li mehanizmi za namještanje i pričvršćivanje košare za novorođenče, dijela za sjedenje ili autosjedalice ispravno sastavljeni i spojeni.

UPOZORENJE! Ovaj proizvod nije prikladan za trčanje ili kotrljanje.

Ograničenja uporabe

1. Maksimalna težina prtljage u košari za stvari ispod sjedalice ne smije prelaziti 2 kg.
2. Maksimalno opterećenje organizatora/torbe koja se može objesiti na ručku je 2 kg.
3. Ako dođe do prekoračenja maksimalno dopuštenog opterećenja, kolica se mogu pokvariti, što može dovesti do opasnih situacija.
4. Svaka dodatna težina na ručki, sjedalici ili bočnoj strani kolica negativno će utjecati na stabilnost kolica.
5. Ovaj proizvod je namijenjen samo za jedno dijete istodobno.
6. Za ovaj proizvod koristite iznimno originalne Tutis rezervne dijelove i dodatke.

Sigurnosti savjeti

Opći savjeti u pogledu proizvoda

1. Prije stavljanja ili vađenja djeteta iz kolica provjerite je li aktivirana parkirna kočnica.
2. Ako se penjete ili spuštate stepenicama, vozite kolica po strmom ili nestabilnom terenu, izvadite dijete iz kolica. Budite posebno pažljivi i oprezni prilikom uspinjanja ili silaženja s ruba pločnika.
3. Nemojte koristiti kolica na pokretnim stepenicama ili stubama.
4. Kada se zaustavljate i ne vozite kolica, uvijek koristite kočnicu.
5. Nemojte koristiti ovaj proizvod ili njegove dijelove u blizini otvorenog plamena ili drugih izvora topline.
6. Budite posebno pažljivi i oprezni kada koristite dječja kolica u javnom prijevozu ili u njegovoj blizini.
7. Ovaj proizvod nije otporan na slanu vodu.
8. Postoji vjerojatnost da gume kotača mogu ostaviti trajne tragove na podnim oblogama poput sintetičkog laminata ili organskih podnih obloga (parketa, linoleuma ili tepiha). Ako je kod Vas postavljena podna obloga spomenute vrste, budite posebno oprezni prilikom korištenja kolica kod kuće.

Košara za novorođenče

UPOZORENJE! Nikada nemojte koristiti ovaj proizvod na osloncu ili nosaču.

VAŽNO! Sačuvajte ove upute za eventualnu buduću uporabu.

UPOZORENJE! Ovaj proizvod je prikladan samo za dijete koje još ne može samostalno sjediti.

UPOZORENJE! Ovaj proizvod ne smije se koristiti kada dijete može sjediti, prevrtati se ili podizati se na ruke i koljena.

UPOZORENJE! Maksimalna dopuštena težina bebe u košari je 9 kg (20lbs).

UPOZORENJE! RIZIK OD PADA. Potencijalni pokreti djeteta koje se nalazi u košari mogu dovesti do pomicanja košare. Nikada ne postavljajte košaru s djetetom na krevet, sofu ili neku drugu meku površinu. Ne postavljajte košaru s djetetom na stol, radnu površinu ili neku drugu visoku površinu.

UPOZORENJE! Koristite košaru samo na čvrstoj, vodoravnoj i suhoj površini.

UPOZORENJE! Ne dozvoljavajte drugoj djeci da se igraju u blizini prenosive košare bez nadzora.

UPOZORENJE! Nemojte rabiti ovaj proizvod ako je barem jedan od elemenata oštećen, poderan ili nedostaje.

1. Kad se dijete nalazi u košari, položaj njegove glave ne smije biti niži od položaja tijela.
2. Ručka i dno košare moraju se redovito pregledavati zbog eventualnih oštećenja i znakova istrošenosti.
3. Prije nošenja ili podizanja košare, uvjerite se je li ručka u ispravnom položaju prikladnom za korištenje.
4. Prije nošenja ili podizanja košare, uvjerite se je li naslon namješten u najniži položaj.
5. Nemojte dodavati dodatne ili druge madrace osim onoga koji je dao ili preporučio proizvođač.
6. Nikada ne koristite ovu košaru za prijevoz djeteta u motornom vozilu.

Dio za sjedenje

UPOZORENJE! Ova sjedalica nije namijenjena djeci do 6 mjeseca života.

UPOZORENJE! RIZIK OD PADA. Izbjegavajte ozbiljne ozljede od pada djeteta iz sjedalice. Uvijek upotrebljavajte sigurnosne pojaseve.

1. Sjedalica je prikladna za djecu od 6 mjeseci do 4 godine, odnosno težine do 22 kg, s obzirom na to, koja okolnosti nastupi prije.
2. Nemojte dozvoljavati djetetu da se diže na noge u sjedalici. Budite posebno oprezni, dijete se može dići na noge čak i ako je vezano sigurnosnim pojasevima.
3. Dio za sjedenje nije namijenjen za korištenje bez konstrukcije za vožnju/okvira i kućišta.

Navlaka za kišu/zaštita od kiše

1. Osigurajte da navlaka za kišu ne dodiruje lice tijekom uporabe.
2. Prilikom korištenja navlake za kišu, češće provjeravajte kako se dijete osjeća.
3. Nemojte koristiti navlaku za kišu dulje vrijeme.
4. Nemojte koristiti navlaku za kišu kada vani ne pada kiša.
5. Nemojte ostavljati dijete ispod kišne navlake po sunčanom vremenu zbog rizika od pregrijavanja.
6. Nemojte koristiti kišnu navlaku u zatvorenom prostoru.

Ako bilo koje upozorenje ili savjet nije u potpunosti jasan, izvolite se obratiti predstavniku Tutisa koje će Vama dostaviti detaljnija pojašnjenja.

ODRŽAVANJE PROIZVODA

Dio za sjedenje i košara za novorođenče:

UPOZORENJE! Izbjegavajte ostavljati kolica na izravnoj sunčevoj svjetlosti dulje vrijeme. Zbog dugotrajnog izlaganja sunčevoj svjetlosti može doći do promjene boje tkanina kolica.

- Uvijek koristite navlaku za kišu ako pada kiša ili snijeg.
- Nemojte čuvati kolica u vlažnim prostorijama ili prostorijama izloženim temperaturnim razlikama kako biste izbjegli stvaranje kondenzata i plijesni.

Održavanje tkanina:

- Unutarnji uložak i navlaka za madrac mogu se prati ručno na najviše 30°C. Prije pranja skinite navlaku s madraca. Koristite deterdžent za pranje osjetljivog rublja. Dobro isperite. Primjenjivo prirodno sušenje.
- Za čišćenje svih ostalih tkanina koristite samo vlažnu krpu i blago sredstvo za čišćenje. Nemojte prati u perilici rublja.
- Za glačanje tkanina koristite pami uređaj za odjeću.

HR

Okvir i kućište:

- Ako se kućište kolica smочи, odmah ga obrišite suhom krpom i osušite nakon upotrebe. Kućište se mora osušiti prirodno, na sigurnoj udaljenosti od otvorenog plamena ili drugih izvora topline. Prije početka skladištenja, provjerite jesu li kolica potpuno suha.
- Nakon korištenja kolica blizu mora ili nakon dodira sa soli, operite kućište kolica pod mlazom čiste vode (iz slavine) i osušite radi sprječavanja hrđanja.
- Osigurajte podmazivanje pokretnih dijelova silikonom ili drugim gustim mazivom svaka 3 mjeseca ili nakon pranja ili čišćenja.
- Redovito obavljajte pregled kolica zbog eventualno neučvršćenih zakovica, vijaka ili matica.

Kotači:

- **VAŽNO!** Prije prve uporabe kolica, podmažite ležište stražnjih kotača i prednjih vilica.
- Izloženost vodi, soli, pijesku, prljavštini ili prašini može uzrokovati koroziju osovina. Najmanje jednom mjesečno osigurajte podmazivanje osovina mazivom. Prije postupka podmazivanja, obrišite osovine krpom za jednokratnu primjenu.
- Ako primijetite da su kolica izgubila sposobnost manevriranja, nanosite tanak sloj maziva na gumeni dio koji se nalazi na vrhu prednje vilice.
- Dopušteno bočno udaranje naplatka na kotačima novih kolica je +-1 mm.

Parkirna kočnica

- **UPOZORENJE!** Nikada nemojte koristiti silu za aktiviranje ili otpuštanje kočionog sustava!
- Parkirna kočnica i sustav amortizacije kotača sastoje se od pokretnih dijelova. Ovim sustavima mora se osigurati redovno održavanje.
- Pijesak, prašina ili prljavština mogu utjecati na rad kočionog sustava i amortizacijskog sustava. Ako zapazite da sustav ne radi ili je njegov rad otežan, operite radne površine nožne kočnice mazivom u spreju ili mlazom vode i četkicom te podmažite iste.

Skladištenje i prijevoz:

- Nemojte opterećivati proizvod dodatnim teretima ili stiskati ga poklopcem gepeka, jer dugotrajno opterećenje može nepovratno deformirati dijelove proizvoda, posebno njegove kotače i krov-kupolu košare za novorođenče i dijela za sjedenje.
- Prilikom pripremanja proizvoda za dugotrajno skladištenje, preporučuje se uklanjanje stražnjih i prednjih kotača s kućišta.

UVJETI I OPSEG JAMSTVA

1. Za ovaj proizvod je dano jamstvo koje obuhvaća i primjenjuje se u slučaju proizvodnog ili materijalnog nedostatka uz uvjet da se proizvod koristi prema namjeni i uz poštovanje zahtjeva navedenih u korisničkom priručniku.
2. Jamstveni rok počinje teći od datuma nabavke proizvoda navedenog na računu/slipu/potvrdi o kupnji. Račun/slip/potvrdu o kupnji čuvajte na sigurnom mjestu i napravite presliku istog.
3. Jamstvo daje pravo na popravak, osim ako proizvođač smatra da korisnik ima pravo na zamjenu ili povratak proizvoda.
4. Proizvođač zadržava pravo obustave proizvodnje određenog modela, boje, tkanine ili dodataka, što znači da će se pokvareni ili neispravan dio zamijeniti sličnim dijelom ili dijelom slične boje tijekom trajanja jamstvenog roka.
5. Jamstvo vrijedi samo u zemlji u kojoj je proizvod prodan.
6. Jamstvo vrijedi samo u odnosu na prvog korisnika i prestaje vrijediti prodajom ili prijenosom proizvoda na druge osobe.
7. Jamstvo ne dovodi u pitanje, ne ograničava, niti na neki drugi način krši prava potrošača propisana zakonodavstvom.
8. Ako dođe do određenih problema s proizvodom i pokazat će se nužno iskorištavanje jamstva, prodavatelju se obvezno dostavlja sljedeća dokumentacija i informacija:
 - preslika računa/slipa/potvrde o kupnji s navedenim datumom;
 - reklamacija s jasno iznesenim činjenicama;
 - pokvareni/neispravan proizvod i (ili) slike pokvarenog proizvoda ili dijela proizvoda.
9. Predstavnik Tutisa zadržava pravo utvrđivanja da li su ispunjeni svi uvjeti jamstva.
10. Službi/servisu koji se bavi održavanjem proizvoda tijekom trajanja jamstvenog roka proizvod se mora dostaviti u čistom stanju.

Jamstvo ne vrijedi i jamstvom nisu obuhvaćeni:

1. Šteta uzrokovana nepažnjom ili nezgodom.
2. Šteta nastala zbog nepravilne uporabe ili nepravilnog održavanja kolica. Ovaj priručnik sadrži upute za pravilno korištenje i održavanje kolica.
3. Šteta uzrokovana korozijom, plijesni ili hrdom zbog manjka održavanja ili servisa proizvoda.
4. Šteta nastala zbog prijevoza zrakoplovom ili na drugi način.
5. Oštećenja guma kotača.
6. Oštećenja nastala zbog intenzivnog izlaganja suncu, znojenju, sredstvima za pranje i čišćenje, skladištenja i čuvanja u vlažnim uvjetima, pranja.
7. Problemi uzrokovani promjenama tkanina i materijala manjeg intenziteta (npr. promjena boje dijelova kolica).
8. Šteta koja je nastala u slučaju izvođenja popravka od strane neovlaštenih osoba.
9. Šteta koju su pretrpjele druge osobe ili koja je nastala na drugim stvarima.
10. Šteta uzrokovana ugradnjom neodgovarajućeg dijela isporučenog/proizvedenog od strane trećih osoba koji nije kompatibilan s proizvodom.
11. Šteta uzrokovana nenamjernim oštećenjem, nevaljanom uporabom ili nedovoljnim održavanjem.
12. Šteta nastala zbog nepravilnog čuvanja/skladištenja ili održavanja proizvoda.
13. Nezadovoljstvo kupca u odnosu na prikladnost, težinu, funkcionalnost, boju ili dizajn proizvoda.

BIZTONSÁGI INFORMÁCIÓK ÉS FIGYELMEZTETÉSEK

FONTOS! A biztonsági utasítások be nem tartása súlyos sérülést vagy halált okozhat. Kérjük, a termék használata előtt olvassa el ezt a használati útmutatót a gyermek biztonsága érdekében. Ezt a terméket az EN 1888-2:2018+A1:2022 – A babakocsik biztonsági követelményei és vizsgálati módszerei szabványnak megfelelően tervezték.

FIGYELEM! Fontos - olvassa el figyelmesen, és mentse el későbbi használatra.

FIGYELEM! Soha ne hagyja felügyelet nélkül a gyermeket.

FIGYELEM! Használat előtt győződjön meg arról, hogy minden reteszelő eszköz csatlakoztatva van.

FIGYELEM! A termék összecukásakor vagy szétnyitásakor mindig győződjön meg arról, hogy a gyermek biztonságos távolságban van a sérülések elkerülése érdekében.

FIGYELEM! Ne engedje, hogy a gyermek ezzel a termékkel játsszon.

FIGYELEM! Használat előtt ellenőrizze, hogy a babakocsi bölcsője, az ülés vagy az autósülés rögzítőeszközei megfelelően csatlakoztatva vannak-e.

FIGYELEM! Ez a termék nem alkalmas futás vagy görkorcsolyázás közbeni használatra.

HU

Használati korlátozások

1. Az ülés alatti táskában a megengedett maximális súly 2 kg.
2. A fogantyún lévő táskában a megengedett maximális súly 2 kg.
3. A megengedett maximális súly túllépése a babakocsi törését vagy veszélyes helyzetet eredményezhet.
4. A babakocsi fogantyújára, ülésére vagy oldalára nehezedő bármilyen további terhelés negatívan befolyásolja a babakocsi stabilitását.
5. Ez a termék egyszerre egy gyermek hordozására szolgál.
6. Csak eredeti Tütis pótalkatrészeket és tartozékokat használjon ehhez a termékhez.

Biztonsági tanácsok

A termékre általánosságban:

1. Győződjön meg róla, hogy a kézfék be van húzva, mielőtt a gyermeket behelyezné vagy kivenné.
2. Ha lépcsőn, meredek vagy instabil talajon halad felfelé vagy lefelé, vegye ki a gyermeket a babakocsiból. Legyen óvatos, amikor a járdára fel-, vagy arról lelép.
3. Ne gurítsa a babakocsit a mozgólépcsőn.
4. Ha nem tolja a babakocsit, húzza be a féket.
5. Ne használja a terméket vagy annak bármely részét nyílt láng vagy más hőforrás közelében.
6. Legyen különösen óvatos, amikor babakocsit használ a tömegközlekedési eszközökön vagy azok megközelítésénél.
7. Ez a termék nem áll ellen sós víznek.
8. Lehetséges, hogy a keréktárcsák maradandó nyomokat hagynak a szintetikus laminált vagy szerves alapú padlóburkolatokon (parketta, linóleum vagy szőnyeg). Ha ilyen típusú padlója van, legyen óvatos, amikor a babakocsit beltérben használja.

A bölcsőhöz:

FIGYELEM! Soha ne használja ezt a terméket állványon.

FONTOS! Mentse el a felhasználói kézikönyvet a későbbi használatához.

FIGYELMEZTETÉS! Ezt a terméket nem szabad használni, amint a gyermek képes ülni, megfordulni vagy felnyomni magát a kezére és térdére.

FIGYELEM! A gyermek megengedett maximális súlya a bölcsőben 9 kg.

FIGYELEM! LEESÉS VESZÉLYE. A gyermek mozgása mozgathatja a bölcsőt. Soha ne helyezze a bölcsőt az ágyra, kanapéra vagy más puha felületre, amikor a gyermek benne van. Ne helyezze a bölcsőt asztalra, pultra vagy bármilyen más magasan lévő felületre, amikor a gyermek benne van.

FIGYELEM! Csak szilárd, vízszintes és száraz felületen használható.

FIGYELEM! Ne engedje, hogy más gyermekek felügyelet nélkül játszanak a hordozható bölcső közelében.

FIGYELEM! Ne használja, ha bármelyik alkatrész törött, szakadt vagy hiányzik.

1. Amikor a gyermek a bölcsőben van, a feje nem lehet a testnél alacsonyabbra helyezve.
2. A fogantyút és a bölcső alját rendszeresen ellenőrizni kell a sérülések és kopás jelei miatt.
3. Szállítás vagy emelés előtt győződjön meg arról, hogy a fogantyú a megfelelő helyzetben van.
4. Szállítás vagy emelés előtt győződjön meg arról, hogy az összecsukható alap a legalacsonyabb helyzetben van.
5. Ne helyezzen más matracot a gyártó által biztosított vagy ajánlott matracra.
6. Soha ne használja ezt a bölcsőt a gyermek gépjárműben történő szállítására.

Az ülésre vonatkozóan:

FIGYELEM! Ez az ülés nem alkalmas 6 hónaposnál fiatalabb gyermekek számára.

FIGYELEM! LEESÉS VESZÉLYE. Ügyeljen arra, hogy elkerülje a súlyos sérüléseket, amely akkor keletkezhet, ha a gyermek kiesik az ülésből. Mindig használja a biztonsági övet.

1. Az ülés 6 hónapos korú gyermekek számára alkalmas egészen addig az időpontig, amikor a gyermek 4 éves lesz, vagy 22 kg-ot nyom, attól függően, hogy melyik következik be előbb.
2. Ne engedje, hogy a gyermek felálljon az ülésben. Legyen résen, mert a gyermek akkor is felállhat, ha be van kötve a biztonsági övvel.
3. Az ülőrészt nem alvász nélküli használatra tervezték.

Védelem az eső ellen:

1. Ügyeljen arra, hogy az esővédő ne érjen az arcához használat közben.
2. Az esővédő használata közben gyakran ellenőrizze a gyermeket.
3. Ne használja az esővédőhuzatot hosszú ideig.
4. Ne használja az esővédőhuzatot a szabadban, amikor nem esik az eső.
5. Napsütéses időben ne hagyja a gyermeket az esővédő alatt a túlmelegedés veszélye miatt.
6. Ne használja az esővédőhuzatot beltérben.

Ha bármely figyelmeztetés vagy tanács nem egyértelmű, kérjük, forduljon a Tuti képviselőjéhez további felvilágosításért.

TERMÉKKARBANTARTÁS

Ülőrész és bölcső:

FIGYELEM! Soha ne hagyja a babakocsit hosszabb időre közvetlen napfényen. A babakocsi szövetének színe a tartós napfénynek való kitettség miatt megváltozhat.

- Mindig használja az esővédőt, ha esik az eső vagy havazik.
- Ne tárolja a babakocsit nedves vagy hőmérséklet-ingadozással terhelt helyiségben, hogy elkerülje a páralecsapódást és a penészesedést.

Szövet:

- A bölcső belső bélése és a matrachuzata kézzel, legfeljebb 30 °C-os vízzel mosható. Mosás előtt vegye le a huzatot a matracról.

Használjon enyhe mosószert. Alaposan öblítse ki. Természetes módon szárítsa.

- Minden más szövet tisztításához csak nedves ruhát és enyhe mosószert használjon. Ne mossa mosógépben.
- Használjon ruhagőzölőt a szövetek vasálásához.

Alvász:

- Ha az alvász nedves lesz, használat után törölje le száraz ruhával, és szárítsa meg. Természetes módon, nyílt lángtól vagy hőforrástól távol szárítsa. Tárolás előtt győződjön meg róla, hogy a babakocsi teljesen száraz.
- A tengerparti vagy murvás úton történő használat után mossa le az alvázat tiszta víz (csapvíz) alatt, majd szárítsa meg a rozsdásodás megelőzése érdekében.
- A mozgó alkatrészeket 3 havonta, illetve mosás vagy tisztítás után kenje be szilikonnal vagy más sűrű zsírral.
- Rendszeresen ellenőrizze, hogy nincsenek-e meglazult szegecsek, csavarok vagy anyák.

Kerekek:

- **FONTOS!** A babakocsi első használata előtt olajozza meg a hátsó kerekek és az első villák tengelyeit.
- A tengelyek korrózióját okozhatja, ha víznek, sónak, homoknak, szennyeződésnek vagy pornak vannak kitéve. Legalább havonta egyszer olajozza meg a tengelyeket. Olajozás előtt törölje tisztára a tengelyeket egy eldobható törlőkendővel.
- Ha azt veszi észre, hogy a babakocsi veszített a manőverezőképességéből, olajozza be vékonyan az első villa tetején lévő gumirészt.
- Az új babakocsi abroncsának megengedett oldalirányú kifutása: +-1mm.

Rögzítőfék:

- **FIGYELMEZTETÉS!** Soha ne alkalmazzon erőt a fék be- vagy kikapcsolásához!
- A rögzítőfék és a keréktompító rendszer mozgó alkatrészekből áll. Rendszeres karbantartást igényelnek.
- A homok, por vagy szennyeződés károsíthatja a fék- és lengéscsillapító rendszer működését. Ha azt veszi észre, hogy a rendszer nem működik, vagy a szokásosnál rosszabbul működik, mossa le spray-zsírral vagy egy vízsugárral és egy kefével, és kenje be a fékpedál munkafelületeit.

Tárolás és szállítás

- Ne terhelje a terméket extra súllyal, és ne nyomja össze a terméket a csomagtérfedéllel, mivel a hosszú távú terhelés visszafordíthatatlanul deformálhatja a termék alkatrészeit, különösen a kerekeket, valamint a bölcsőt és az ülés-huzatot.
- Hosszú távú tárolás esetén javasoljuk, hogy távolítsa el a hátsó és az első kerekeket az alvásról.

JÓTÁLLÁSI FELTÉTELEK

1. Erre a termékre jótállást vállalunk a gyártási vagy anyaghibák ellen, amennyiben rendeltetésszerűen és a jelen használati útmutatóban leírtak szerint használják.
2. A jótállási időszak a vásárlást igazoló bizonylaton feltüntetett vásárlási dátumtól kezdődik. A vásárlási bizonylatot tartsa

biztonságos helyen, és készítsen róla másolatot.

3. A jótállás a javítás elvégzésére jogosít, kivéve, amennyiben a gyártó a termék kicserélését vagy visszaszolgáltatását tartja szükségesnek.

4. A gyártó fenntartja a jogot, hogy egy adott modell, szín, szövet vagy tartozék gyártását leállítsa, ami azt jelenti, hogy a jótállási időszak alatt a hibás alkatrészt egy hasonló színű vagy hasonló alkatrészre cseréli.

5. A jótállás csak abban az országban érvényes, ahol a terméket értékesítették.

6. A jótállás csak az első felhasználóra vonatkozik, és érvényét veszti, amennyiben a terméket más személynek eladják vagy átadják.

7. A jótállás nem zárja ki, nem korlátozza és nem sérti a törvényes fogyasztói jogokat.

8. A jótállás igénybevételéhez a következőket kell megadnia az eladónak:

- A vásárlási bizonylat másolata, a dátum feltüntetésével;

- Egyértelműen megfogalmazott állítás;

- A hibás termék és/vagy a hibás termékről vagy a termék hibás részéről készült fényképek.

9. A Tutis képviselője fenntartja magának a jogot annak megállapítására, hogy a jótállási feltételeket betartották-e.

10. A garanciális szervizelésre átadott terméknek tisztának kell lennie.

A jótállás a következő esetekben nem érvényes:

1. Hanyagság vagy baleset által okozott károk.

2. A babakocsi nem rendeltetésszerű használatából vagy nem megfelelő karbantartásából eredő károk. Ez a kézikönyv a babakocsi megfelelő használatára és karbantartására vonatkozó utasításokat tartalmazza.

3. Korrózió, penész vagy rozsdá okozta károk a nem megfelelő karbantartás vagy szervizelés miatt.

4. A légi vagy egyéb szállítás során keletkezett károk.

5. Gumibroncs sérülés.

6. Az intenzív napsütés, izzadás, mosószeres, nedves körülmények között történő tárolás és mosás okozta károk.

7. Az anyagokban bekövetkező apró változások (például a babakocsi alkatrészének színváltozása) okozta problémák.

8. Az illetéktelenek által végzett javításokból eredő károk.

9. Emberekben vagy más dolgokban okozott károk.

10. A termékkel nem kompatibilis, nem megfelelő, harmadik féltől származó alkatrészek beszerelése miatt bekövetkezett károk.

11. Véletlen sérülésből, helytelen használatból vagy elégtelen karbantartásból eredő károk.

12. A termék nem megfelelő tárolása vagy karbantartása által okozott károk.

13. A vásárló elégedetlensége a termék alkalmasságával, súlyával, funkcionalitásával, színével vagy kialakításával kapcsolatban.

ÖRYGGISUPPLÝSINGAR OG VIÐVÖRUN

MIKILVÆGT! Ef öryggisleiðbeiningum er ekki fylgt getur það leitt til alvarlegra meiðsla eða dauða. Fyrir öryggi barnsins þíns, lestu þessa notendahandbók áður en þú notar vöruna. Þessi vara er hönnuð af EN 1888-2:2018+A1:2022 „Öryggiskröfur og prófunaraðferðir fyrir barnavagna“.

VIÐVÖRUN! Mikilvægt - lestu vandlega og vistaðu til framtíðar.

VIÐVÖRUN! Skildu aldrei barn eftir eftirlitslaust.

VIÐVÖRUN! Gakktu úr skugga um að öll læsibúnaður sé tengdur fyrir notkun.

VIÐVÖRUN! Til að forðast meiðsli skaltu alltaf ganga úr skugga um það áður en varan er brotin saman eða af barnið sé í fjarlægð.

VIÐVÖRUN! Ekki leyfa börnum að leika sér með þessa vöru.

VIÐVÖRUN! Athugaðu kerruvögg, sæti eða bílstól fyrir notkun festingar eru rétt tengdar.

VIÐVÖRUN! Þessi vara er ekki hentug til hlaupa með eða á hlaupaskautum.

Takmarkanir á notkun

1. Hámarksþyngd á töskunni undir sætinu er 2 kg.
2. Hámarksþyngd á töskunni á handfanginu er 2 kg.
3. Ef farið er yfir leyfilegt hámarksálág getur barnavagn brotnað og skapað hættulegar aðstæður.
4. Sérhvert viðbótarálág á handfangið, sæti eða hlið kerrunnar hefur neikvæð áhrif á stöðugleika kerrunnar.
5. Þessi vara er fyrir eitt barn í einu.
6. Notaðu aðeins upprunalega Tutis varahluti og fylgihluti fyrir þessa vöru.

Öryggisráð

Fyrir almenna vöru

1. Athugaðu hvort handbremsan sé virkjuð áður en barnið er komið fyrir eða fjarlægð.
2. Ef þú ert að fara upp eða niður stiga, keyra á bratta eða óstöðugri jörð, taktu barnið úr barnavagninum. Vertu varkár þegar þú keyrir vagninn meðfram göngustígum, vegaköntum og yfir vegakanta og göngustíga.
3. Ekki fara með barnavagnin í rúllustiga.
4. Stílltu á handbremsuna þegar þú ert ekki að keyra.
5. Ekki nota vöruna eða hluta hennar nálægt opnum eldi eða öðrum hitagjöfum.
6. Vertu sérstaklega varkár þegar þú notar kerru í eða nálægt almenningssamgöngum.
7. Þessi vara er ekki saltvatnspólin.
8. Það er möguleiki á að á gervi eða lífrænum gólfefnum (parket, línóleum eða teppi) geti dekk barnavagns skilið eftir sig varanleg merki. Ef þú ert með þessa tegund af gólfi heima skaltu fara varlega þegar þú notar kerruna innandyra.

Fyrir vögguna

VIÐVÖRUN! Notaðu þessa vöru aldrei á standi.

MIKILVÆGT! Geymdu handbókina til síðari viðmiðunar.

VIÐVÖRUN! Þessi vara er aðeins hentug fyrir barn sem getur ekki setið upp sjálfstætt.

VIÐVÖRUN! Þessi vara ætti ekki að nota þegar barnið getur setið upp, velt sér eða ýtt sér upp á hendur og hné.

VIÐVÖRUN! Leyfileg hámarksþyngd barns í vöggunni er 9 kg. (20 lbs).

VIÐVÖRUN! FALLHÆTTA. Hreyfingar barnsins geta hreyft vögguna. Settu aldrei vögguna með barnið í henni á rúm, sófu eða annan mjúkan grunn. Ekki setja vögguna með barninu á borð, borðplötu eða annað hátt yfirborð.

VIÐVÖRUN! Notist aðeins á þétu, lárétu og þurru yfirborði.

VIÐVÖRUN! Ekki leyfa öðrum börnum að leika sér án eftirlits nálægt færanlegu vögg.

VIÐVÖRUN! Ekki nota ef einhver hluti er brotinn, rifinn eða vantar í.

1. Þegar barnið er í vöggunni má höfuð þess ekki vera lægra en líkaminn.
2. Skoða skal handfangið og botn vöggunnar reglulega fyrir merki um skemmdir og slit.
3. Áður en þú berð eða lyftir skaltu ganga úr skugga um að handfangið sé í réttri stöðu til notkunar.
4. Gakktu úr skugga um að fellibotninn sé í lægstu stöðu áður en þú berð eða lyftir honum.
5. Ekki setja aðra dýnu ofan á dýnuna sem er til staðar eða sem framleiðandi mælir með.
6. Notaðu aldrei þessa vögg til að flytja barnið þitt í vélknúnum farartækjum.

Sæti fyrir vagn

VIÐVÖRUN! Þetta sæti hentar ekki börnum yngri en 6 mánaða.

VIÐVÖRUN! FALLHÆTTA. Forðist alvarleg meiðsl af því að barn dettur úr sætinu. Alltaf nota öryggisbelti.

1. Sætið hentar börnum frá 6 mánaða og þar til barnið er 4 ára eða barnið vegur 22 kg, hvort sem kemur á undan.
2. Ekki leyfa barninu að standa upp í sætinu. Vertu vakandi, barnið getur staðið upp þótt það sé í öryggisbelti.
3. Sætishlutin er ekki ætlaður til notkunar án undirvagns.

Regnvörn

1. Gakktu úr skugga um að regnhlíf snerti ekki andlitið meðan á notkun stendur.
2. Skoðaðu barnið þitt oft þegar þú notar regnhlífin.
3. Ekki nota regnhlífin í langan tíma.
4. Ekki nota regnhlífin úti þegar það er ekki rigning.
5. Ekki skilja barnið eftir undir regnhlífinni í sólríku veðri vegna hættu á ofhitnun.
6. Ekki nota regnvörn innandyr.

Ef einhver viðvörn eða ráð eru óljós, vinsamlegast hafðu samband við Tutis fulltrúa þinn til að fá frekari skýringar.

VIÐHALD VÖRU

Sitjandi hluti og vagg

VIÐVÖRUN! Skildu aldrei barnavagn eftir í beinu sólarljósi í langan tíma. Vegna langvarandi sólarljóss getur eiginleikar efnis og litur barnavagns breyst.

· Notaðu alltaf regnhlíf ef það er rigning eða snjór.

· Ekki geyma barnavagn í röku herbergi eða herbergi með hitasveiflum til að forðast þéttingu og myglu.

Umhirða efnis:

· Innra fóðrið á vöggunni og dýnuhlífina má þvo í höndunum í vatni sem er ekki hærra en 30°C. Fjarlægðu hlífina fyrir

þvott dýnu. Notaðu milt þvottaefni. Skolaðu vandlega. Þurrkaðu náttúrulega.

· Notaðu aðeins rakan klút og milt þvottaefni fyrir öll önnur efni. Ekki þvo í þvottavél.

· Notaðu gufu/vatn til að strauja efni.

Undirvagn

· Ef undirvagninn blotnar skaltu þurrka hann með þurrum klút eftir notkun og þurrka hann. Þurrkaðu náttúrulega, fjarri opnum eldi eða hitagjöfum. Athugaðu hvort undirvagn sé alveg þurr við geymslu.

· Eftir notkun við sjóinn eða á söltum vegi skal þvo undirvagninn undir hreinu vatni (krana) og þurrka til að koma í veg fyrir ryð.

Smyrðu hreyfanlega hluta með sílikoni eða annarri þykkri fitu á 3ja mánaða fresti eða eftir þvott eða þrif.

· Athugaðu reglulega hvort hnoð, boltar eða rær séu lausar.

Hjól

· **MIKILVÆGT!** Áður en barnavagninn er notaður í fyrsta sinn skaltu smyrja ása afturhjóla og framgaffla.

· Útsetning fyrir vatni, salti, sandi, óhreinindum eða ryki getur valdið tæringu á ásunum. Að minnsta kosti einu sinni í mánuði, smyrjið ása með feiti. Áður en þú smyrð ásan hreinsaðu þá handarkrikana með einnota klút.

· Ef þú tekur eftir því að barnavagn hefur misst meðfærileika skaltu setja þunnt lag af fitu á gúmmihlutann efst á framgafflinum.

· Leyfilegt hliðarárekstur á nýju kerrufelgunni +-1mm.

Handbremsa

· **VIÐVÖRUN!** Notaðu aldrei afl til að virkja eða aftengja bremsurnar!

· Handbremsan og hjólpúðarkerfið samanstanda af hreyfanlegum hlutum. Þeir þurfa reglulegt viðhald.

· Sand, ryk eða óhreinindi geta skaðað virkni bremsu- og höggdeyfakkerfisins. Ef þú tekur eftir því að kerfið virkar ekki, eða það virkar erfiðara en eins og venjulega, þvoðu með spreifeiti eða vatnsstraumi og burstu og smyrðu vinnuflæti bremsupedalsins.

Geymsla og flutningur

· Ekki hlaða vörunni með aukþýngd eða þjappa vörunni í bílskott, þar sem langvarandi hleðsla getur afmyndað vöruna óafturkræft hlutar, sérstaklega hjólin og vöggu- og sætishlífina.

· Fyrir langtímageymslu mælum við með að taka aftur- og framhjólin af undirvagninum.

SKILYRÐI FYRIR ÁBYRGÐ

1. Þessi vara er ábyrg fyrir göllum í framleiðslu eða efni þegar hún er notuð eins og ætlast er og í samræmi við leiðbeiningarnar sem lýst er í þessari í notendahandbók.

2. Ábyrgðartímabilið hefst frá kaupdegi sem tilgreindur er á kaupkvittuninni. Geymdu kaupkvittunin á öruggum stað, taktu afrit af hvittun.

3. Ábyrgðin veitir rétt til viðgerðar, nema framleiðandi telji nauðsynlegt að skipta um eða skila vörunni.

4. Framleiðandinn áskilur sér rétt til að hætta framleiðslu á tiltekinni gerð, lit, efni eða aukabúnaði, sem þýðir að á ábyrgðartímanum mun skipta um skemmda hlutann fyrir svipaðan lit eða svipaðan hluta.

5. Ábyrgðin gildir aðeins í landinu þar sem varan var seld.

6. Ábyrgðin nær eingöngu til fyrsta notandans og fellur úr gildi þegar varan er seld eða flutt til annarra.

7. Ábyrgðin útilokar ekki, takmarkar eða brýtur á annan hátt lögbundin réttindi neytenda.

8. Til að nota ábyrgðina verður þú að veita seljanda:

· afrit af kaupkvittun með dagsetningu;

· skýrt tilgreind krafa;

· gölluð vara og/eða ljósmyndir af gölluðu vörunni eða hluta hennar.

9. Fulltrúi Tutis áskilur sér rétt til að ákvarða hvort ábyrgðarskilyrði hafi verið uppfyllt.

10. Skilaðu vörunni hreinni til ábyrgðarþjónustunnar.

Ábyrgð á ekki við

1. Tjón af völdum vanrækslu eða slyss.

2. Skemmdir af völdum óviðeigandi notkunar eða óviðeigandi viðhalds á kerrunni. Þessi handbók veitir leiðbeiningar um hvernig á að nota hana rétt og hafa eftirlit.

3. Skemmdir af völdum tæringar, myglu eða ryðs vegna ófullnægjandi viðhalds eða þjónustu.

4. Tjón af völdum flugs eða annarra flutninga.

5. Fyrir dekkjaskemmdir.

6. Skemmdir af völdum mikillar sólar, svita, þvottaefna, geymslu við raka aðstæður, þvotta.

7. Fyrir vandamál sem stafa af litlum breytingum á efni (svo sem litabreytingum á kerruhlutum).

8. Tjón þegar viðgerðir eru unnar af óviðkomandi aðilum.

9. Tjón á fólki eða skemmdir á öðru hlutum.

10. Tjón af völdum uppsetningar á óviðeigandi hluta þriðja aðila sem er ósamrýmanlegur vörunni.

11. Tjón sem stafar af skemmdum fyrir slysi, misnotkun eða ófullnægjandi viðhaldi.

12. Skemmdir af völdum óviðeigandi geymslu eða umhirðu vörunnar.

13. Óánægja viðskiptavinar með þessa vöru, þyngd, virkni, lit eða hönnun vörunnar.

INFORMAZIONI SULLA SICUREZZA E AVVERTENZE

IMPORTANTE! La mancata osservanza delle istruzioni di sicurezza può causare gravi lesioni o morte. Per la sicurezza del bambino, leggere questo manuale d'uso prima di utilizzare il prodotto. Questo prodotto è stato progettato in conformità alla norma EN 1888-2:2018+A1:2022 Requisiti di sicurezza e metodi di prova per passeggini”.

AVVERTENZA! Importante - leggere attentamente e conservare per un successivo riferimento.

AVVERTENZA! Non lasciare mai il bambino incustodito.

AVVERTENZA! Assicurarsi che tutti i dispositivi di blocco siano collegati prima dell'uso.

AVVERTENZA! Per evitare lesioni, assicurarsi sempre che il bambino sia lontano dal prodotto prima della sua apertura o chiusura.

AVVERTENZA! Non permettere a un bambino di giocare con questo prodotto.

AVVERTENZA! Prima dell'uso, verificare che gli attacchi per la navicella, il passeggino o l'ovetto siano collegati correttamente.

AVVERTENZA! Questo prodotto non è adatto alla corsa o ai pattini a rotelle.

IT

Restrizioni all'uso

1. Il peso massimo consentito nel cestino portaoggetti sotto il sedile è di 2 kg.
2. Il peso massimo consentito della borsa sulla maniglia è di 2 kg.
3. Il superamento del carico massimo può provocare la rottura del passeggino o altre circostanze pericolose.
4. Qualsiasi carico aggiuntivo sulla maniglia, sul sedile o sul lato del passeggino influisce negativamente sulla stabilità del passeggino stesso.
5. Questo prodotto è destinato ad un bambino alla volta.
6. Utilizzare solo ricambi e accessori originali Tuti per questo prodotto.

Consigli per la sicurezza

Per il prodotto in generale

1. Prima di inserire o rimuovere il bambino, verificare che il freno di stazionamento sia attivato.
2. Se salite o scendete le scale, su terreni ripidi o instabili, togliete il bambino dal passeggino. Fate attenzione quando salite o scendete da un bordo del marciapiede.
3. Non utilizzare il passeggino su una scala mobile.
4. Quando non siete in movimento, bloccate il freno di stazionamento.
5. Non utilizzare il prodotto o le sue parti in prossimità di fiamme libere o altre fonti di calore.
6. Prestare particolare attenzione quando si utilizza il passeggino su o in prossimità di mezzi di trasporto pubblici.
7. Questo prodotto non è resistente all'acqua salata.
8. I pneumatici delle ruote possono lasciare segni permanenti su pavimenti in laminato sintetico o a base organica (parquet, linoleum o moquette). Se in casa avete questo tipo di pavimento, fate attenzione quando utilizzate il passeggino.

Per la navicella

AVVERTENZA! Non utilizzare mai questo prodotto su un supporto.

IMPORTANTE! Conservare il manuale per riferimenti futuri.

AVVERTENZA! Questo prodotto è adatto solo a bambini che non sono in grado di stare seduti autonomamente.

AVVERTENZA! Questo prodotto non dovrebbe essere utilizzato una volta che il bambino è in grado di sedersi, girarsi o sollevarsi sulle mani e ginocchia.

AVVERTENZA! Il peso massimo del bambino nella navicella è di 9 kg (20lbs).

AVVERTENZA! RISCHIO DI CADUTA. I movimenti del bambino possono mettere fuori posizione la navicella. Non collocare mai la navicella con il bambino su un letto, un divano o un'altra superficie morbida. Non collocare la navicella con il bambino su un tavolo, un piano di lavoro o altre superfici alte.

AVVERTENZA! Utilizzare solo su una superficie solida, orizzontale e asciutta.

AVVERTENZA! Non permettere ad altri bambini di giocare senza supervisione vicino alla navicella portatile.

AVVERTENZA! Non utilizzare il prodotto in caso di parti rotte, strappate o mancanti.

1. Quando il bambino è nella navicella, la sua testa non si deve trovare nella posizione più bassa del corpo.
2. La maniglia e il fondo della navicella devono essere controllati regolarmente per verificare la presenza di eventuali danni e segni di usura.
3. Prima di trasportare o sollevare, accertarsi che la maniglia sia nella posizione corretta per l'uso.
4. Prima di trasportare o sollevare, accertarsi che la base pieghevole sia posizionata nella posizione più bassa.
5. Non collocare un altro materasso sopra quello fornito o consigliato dal produttore.
6. Non utilizzare mai questa navicella per trasportare un bambino in un veicolo a motore.

Per la parte del passeggino

AVVERTENZA! Questo passeggino non è adatto a bambini di età inferiore a 6 mesi.

AVVERTENZA! RISCHIO DI CADUTA. Evitare lesioni gravi dovute alla caduta del bambino dal passeggino. Utilizzare sempre le cinture di sicurezza.

1. Il passeggino è adatto per bambini da 6 mesi fino a quando il bambino raggiunge i 4 anni di età o il suo peso raggiunge i 22 kg, a seconda di quale delle due condizioni si verifichi per prima.
2. Non lasciare che il bambino si alzi in piedi sul passeggino. Fate attenzione, il bambino potrebbe alzarsi anche se indossa la cintura di sicurezza.
3. Il passeggino non è destinato all'uso senza telaio.

Per l'isolamento dalla pioggia

1. Assicurarsi che il parapigioggia non tocchi il viso durante l'uso.
2. Controllare frequentemente il bambino quando si usa il parapigioggia.
3. Non utilizzare il parapigioggia per lunghi periodi di tempo.
4. Non utilizzare il parapigioggia all'aperto quando non piove.

5. Non lasciare il bambino sotto il parapigioggia quando c'è il sole, per evitare il rischio di surriscaldamento.
 6. Non utilizzare il parapigioggia in ambienti chiusi.
- Se qualche avviso o consiglio non è chiaro, contattate il vostro rappresentante Tutis per ulteriori chiarimenti.

MANUTENZIONE DEL PRODOTTO

Passeggino e navicella

AVVERTENZA! Non lasciare mai il passeggino alla luce diretta del sole per lunghi periodi di tempo. L'esposizione prolungata ai raggi solari può causare lo scolorimento dei tessuti del carrello.

- Se piove o nevicata, utilizzare sempre un parapigioggia.
- Non riporre il passeggino in ambienti umidi o con sbalzi di temperatura per evitare la formazione di condensa e muffa.

Manutenzione dei tessuti:

- La fodera interna della navicella e il coprimaterasso possono essere lavati a mano in acqua fino a 30°C. Prima del lavaggio, rimuovere il rivestimento dal materasso. Utilizzare un detergente delicato. Risciacquare accuratamente. Asciugare in modo naturale.
- Per la pulizia di tutti gli altri tessuti, utilizzare solo un panno umido e un detergente delicato. Non lavare in lavatrice.
- Per stirare i tessuti, utilizzare un vaporizzatore per indumenti.

Telaio

- Se il telaio si bagna, pulirlo con un panno asciutto e asciugarlo. Asciugare in modo naturale, lontano da fiamme o fonti di calore. Controllare che il passeggino sia completamente asciutto prima di riporlo.
- Dopo l'uso al mare o su strade salate, sciacquare il telaio con un getto d'acqua pulita (dal rubinetto) e asciugarlo per evitare la ruggine.
- Lubrificare le parti mobili con silicone o altro grasso denso ogni 3 mesi o dopo il lavaggio o la pulizia.
- Controllare regolarmente che rivetti, bulloni o dadi non si allentino.

Ruote

- **IMPORTANTE!** Prima di utilizzare il passeggino per la prima volta, lubrificare gli assi delle ruote posteriori ed anteriori.
- L'esposizione ad acqua, sale, sabbia, fango o polvere può corrodere gli assi. Lubrificare gli assi almeno una volta al mese. Prima di lubrificazione, pulire gli assi con un panno monouso.
- Se notate che il passeggino ha perso manovrabilità, applicate un sottile strato di grasso sulla parte in gomma nella parte superiore della forcella anteriore.
- La battuta laterale sul cerchio di un passeggino nuovo è accettabile da +/-1mm.

Freno di stazionamento

- **AVVERTENZA!** Non usare mai la forza per inserire o disinserire i freni!
- Il freno di stazionamento e il sistema di smorzamento delle ruote sono costituiti da parti mobili. Richiedono una manutenzione regolare.
- Sabbia, polvere o fango possono causare il malfunzionamento del sistema frenante e degli ammortizzatori. Se notate che il sistema non funziona o funziona più intensamente del normale, utilizzate un lubrificante spray o un getto d'acqua e una spazzola per pulire e lubrificare le superfici di lavoro del pedale del freno.

Conservazione e trasporto

- Non caricare il prodotto con il peso eccessivo e non schiacciarlo con lo sportello del bagagliaio, poiché un carico prolungato può causare la deformazione permanente di alcune parti del prodotto, in particolare delle ruote, della navicella e il tettuccio del passeggino.
- Per uno stoccaggio prolungato, si consiglia di rimuovere le ruote posteriori e anteriori dal telaio.

CONDIZIONI DI GARANZIA

1. Questo prodotto ha la garanzia per i difetti di fabbricazione o materiali se utilizzato per lo scopo previsto e in conformità alle istruzioni descritte in questo manuale d'uso.
2. Il periodo di garanzia decorre dalla data di acquisto indicata sulla ricevuta d'acquisto. Conservare la ricevuta d'acquisto in un luogo sicuro e farne una copia.
3. La garanzia dà diritto alla riparazione, a meno che il produttore non ritenga che il prodotto debba essere sostituito o restituito.
4. Il produttore si riserva il diritto di interrompere la produzione di un particolare modello, colore, tessuto o accessorio, il che significa che il pezzo difettoso sarà sostituito con un altro di colore simile o con un pezzo simile entro il periodo di garanzia.
5. La garanzia è valida solo nel Paese in cui il prodotto è stato venduto.
6. La garanzia è valida solo per il primo utente e decade in caso di vendita o trasferimento del prodotto ad altre persone.
7. La garanzia non esclude, limita o viola in altro modo i diritti dei consumatori previsti dalla legge.
8. Per usufruire della garanzia, è necessario fornire al venditore:
 - una copia della ricevuta con la data d'acquisto;
 - un reclamo esposto chiaramente;
 - il prodotto difettoso e/o fotografie del prodotto o della parte di prodotto difettosa.
9. Il rappresentante Tutis si riserva il diritto di stabilire se i termini della garanzia sono stati rispettati.
10. Consegnare il prodotto pulito al Centro di assistenza in garanzia.

La garanzia non viene applicata a:

1. Danni causati da negligenza o incidenti.
2. Danni causati da uso improprio o manutenzione non corretta del passeggino. Il presente manuale contiene le istruzioni per un uso e una manutenzione corretti.
3. Danni causati da corrosione, muffa o ruggine per mancanza di cura o manutenzione.
4. Danni causati da un aereo o da altri mezzi di trasporto.
5. Danni ai pneumatici.
6. Danni causati da esposizione intensa alla luce solare, sudore, detergenti, stoccaggio in condizioni di umidità, lavaggio.
7. Problemi causati da piccole modifiche dei materiali (ad es. scolorimento di parti del passeggino).
8. Danni causati da riparazioni effettuate da persone non autorizzate.
9. Danni a persone o altri oggetti.
10. Danni causati dall'installazione di parti difettose di terzi non compatibili con il prodotto.
11. Danni causati da danneggiamenti involontari, uso improprio o manutenzione insufficiente.
12. Danni causati da una conservazione o manutenzione impropria del prodotto.
13. Insoddisfazione del cliente per l'idoneità, il peso, la funzionalità, il colore o il design del prodotto.

SAUGOS INFORMACIJA IR ĮSPĖJIMAI

SVARBU! Saugos instrukcijų nesilaikymas gali baigtis rimtu sužalojimu ar mirtimi. Dėl savo vaiko saugumo, perskaitykite šį vartotojo vadovą prieš pradėdami naudotis produktu. Šis produktas yra sukurtas pagal EN 1888-2:2018+A1:2022 „Saugos reikalavimai ir testavimo metodai vaikiškiems vežimėliams“.

ĮSPĖJIMAS! Svarbu – atidžiai perskaitykite ir saugokite, kad vėliau galėtumėte pasiskaityti.

ĮSPĖJIMAS! Niekada nepalikite vaiko be priežiūros.

ĮSPĖJIMAS! Prieš pradėdami naudoti įsitikinkite, kad visi fiksavimo įtaisai yra sujungti.

ĮSPĖJIMAS! Kad išvengtumėte sužalojimų, prieš suskleisdami ar išskleisdami gaminį, visada įsitikinkite, kad vaikas yra atokiau.

ĮSPĖJIMAS! Neleiskite vaikui žaisti su šiuo gaminiu.

ĮSPĖJIMAS! Prieš naudodami patikrinkite, ar vežimėlio lopšio, sėdynės arba automobilinės kėdutės tvirtinimo įtaisai yra tinkamai sujungti.

ĮSPĖJIMAS! Šis gaminytis nėra tinkamas bėgimui ar važinėjimui riedučiais.

Naudojimosi apribojimai

1. Didžiausias leidžiamas svoris krepšyje po sėdyne yra 2 kg.
2. Didžiausias leidžiamas svoris krepšyje ant rankenos yra 2 kg.
3. Jeigu viršijama didžiausia leistina apkrova, vežimėlis gali sulūžti ar susidaryti pavojingos aplinkybės.
4. Bet kokia papildoma apkrova ant rankenos, sėdynės ar vežimėlio šono neigiamai veikia vežimėlio stabilumą.
5. Šis produktas skirtas vienam vaikui vienu metu.
6. Šiam gaminiui naudokite tik originalias Tutis atsargines dalis ir priedus.

Patarimai saugai

Bendrai gaminiui

1. Prieš įdedant ar išimant vaiką patikrinkite, ar įjungtas parkavimo stabdys.
2. Jei kylate ar leidžiatės laiptais, važiuojate stačiu ar nestabiliu pagrindu, išimkite vaiką iš vežimėlio. Būkite atidūs kildami ant ar leidamiesi nuo šaligatvio bortelio.
3. Nevažiuokite su vežimėliu ant eskalatoriaus.
4. Kai nevažiuojate, fiksukite stovėjimo stabdį.
5. Nenaudokite gaminio ar jo dalių šalia atviros ugnies ar kitų karščio šaltinių.
6. Būkite ypač atidūs naudodami vežimėlį viešame transporte ar šalia jo.
7. Šis produktas nėra atsparus sūriam vandeniui.
8. Yra tikimybė, kad ant sintetinio laminato ar organinio pagrindo grindų dangos (parketas, linoleumas ar kilimas) ratų padangos gali palikti ilgalaikes žymes. Jeigu namuose turite šio tipo grindis, būkite atidūs, vežimėlį naudodami viduje.

Lopšiai

ĮSPĖJIMAS! Niekada nenaudokite šio gaminio ant stovo.

SVARBU! Išsaugokite instrukciją, kad prireikus galėtumėte ja pasinaudoti ateityje.

ĮSPĖJIMAS! Šis gaminytis tinka tik vaikui, kuris negali savarankiškai atsistoti.

ĮSPĖJIMAS! Šio produkto nereikėtų naudoti, kai vaikas gali pats atsisėsti, apsiversti ar atsikelti ant rankų ir kelių.

ĮSPĖJIMAS! Didžiausias leistinas kūdikio svoris lopšyje 9 kg. (20lbs).

ĮSPĖJIMAS! IŠKRITIMO PAVOJUS. Vaiko judesiai gali išjudinti lopšį. Niekada nedėkite lopšio su vaiku ant lovos, sofos ar kito minkšto pagrindo. Nedėkite lopšio su vaiku ant stalo, stalviršio ar kitų aukštų paviršių.

ĮSPĖJIMAS! Naudoti tik ant tvirto, horizontalaus ir sauso paviršiaus.

ĮSPĖJIMAS! Neleisti kitiems vaikams be priežiūros žaisti šalia nešiojamojo lopšio.

ĮSPĖJIMAS! Nenaudoti, jei kuri nors dalis yra sulūžusi, perplėšta arba jos trūksta.

1. Vaikui esant lopšyje, jo galva negali būti žemiau už jo kūną.
2. Rankeną ir lopšio dugną reikia reguliariai tikrinti dėl galimų pažeidimų ir nusidėvėjimo požymių.
3. Prieš nešdami ar keldami įsitikinkite, kad rankena yra tinkamoje naudojimo padėtyje.
4. Prieš nešdami ar keldami įsitikinkite, kad atlenkiamas pagrindas nustatytas žemiausioje padėtyje.
5. Ant gamintojo pateikto ar rekomenduojamo čiužinio nedėkite kito čiužinio.
6. Niekada nenaudokite šio lopšio vaikui vežti motorine transporto priemone.

Sėdimai daliai

ĮSPĖJIMAS! Ši sėdynė netinka vaikams iki 6 mėnesių.

ĮSPĖJIMAS! IŠKRITIMO PAVOJUS. Išvenkite rimtų sužalojimų dėl vaiko iškritimo iš sėdimos dalies. Visada naudokite saugos diržus.

1. Sėdynė tinka vaikams nuo 6 mėnesių iki kol vaikui sueis 4 metai arba vaiko svoris pasieks 22 kg, priklausomai, kas įvyks anksčiau.
2. Neleiskite vaikui atsistoti sėdynėje. Būkite budrūs, vaikas gali atsistoti net jei yra prisegtas saugos diržais.
3. Sėdima dalis nėra skirta naudoti be važiuklės.

Apsaugai nuo lietaus

1. Užtikrinkite, kad naudojimo metu lietaus apsauga neliečia veido.
 2. Dažnai patikrinkite vaiką, kai naudojate apsaugą nuo lietaus.
 3. Nenaudokite apsaugos nuo lietaus ilgą laiką.
 4. Nenaudokite apsaugos nuo lietaus lauke kai nelyja.
 5. Nepalikite vaiko po lietaus apsauga saulėtu oru dėl pavojaus perkaisti.
 6. Nenaudokite lietaus apsaugos patalpų viduje.
- Jei kuris nors įspėjimas ar patarimas neaiškus, susisiekite su Tutis atstovu dėl detalesnio paaiškinimo.

GAMINIO PRIEŽIŪRA

Sėdima dalis ir lopšys

ĮSPĖJIMAS! Niekada nepalikite vežimėlio tiesioginėje saulės šviesoje ilgesniam laikui. Dėl ilgalaikio saulės spindulių poveikio gali keistis vežimėlio audinių spalva.

· Jei lyja ar sniega, visada naudokite apsaugą nuo lietaus.

· Nelaikykite vežimėlio drėgnoje patalpoje arba patalpoje su temperatūros svyravimais, kad išvengtumėte kondensato susidarymo bei pelėsio.

Audinių priežiūra:

- Lopšio vidinį įklotą ir čiuzinuko užvalkalą galima skalbti rankomis ne aukštesnės kaip 30°C vandenyje. Prieš skalbiant nuvilkite užvalkalą nuo čiuzinio. Naudokite švelnią skalbimo priemonę. Kruopščiai išskalaukite. Džiovinkite natūraliu būdu.
- Visų kitų audinių valymui naudokite tik drėgną šluostę ir švelnią valymo priemonę. Neskalkbkite skalbimo mašinoje.
- Audinių lyginimui naudokite drabužių garintuvą.

Važiuklė

- Jei važiuklė sušlapo, panaudojus ją nušluostykite sausa šluoste ir išdžiovinkite. Džiovinkite natūraliai, toli nuo atvirų ugnies ar karščio šaltinių. Prieš padėdami sandėliuoti patikrinkite, kad vežimėlis būtų visiškai sausas.
- Panaudojus prie jūros ar druskingame kelyje, nuplaukite važiuklę švaraus vandens (čiaupo) srove ir išdžiovinkite, kad išvengtumėte rūdžių atsiradimo.
- Judančias dalis suteptkite silikonu ar kitu tirštu tepalu kas 3 mėn. arba po plovimo ar valymo.
- Reguliariai patikrinkite ar neatsipalaidavusios kniedės, varžtai ar veržlės.

Ratai

- **SVARBU!** Prieš naudodami vežimą pirmą kartą, suteptkite galinių ratų ir priekinių šakių ašis.
- Vandens, druskos, smėlio, purvo ar dulkių poveikis gali sukelti ašelių koroziją. Bent kartą per mėnesį suteptkite ašeles tepalu. Prieš sutepdami švariai nuvalykite ašeles vienkartinę šluoste.
- Jeigu pastebėjote, kad vežimėlis prarado manevringumą, plonu tepalo sluoksniu patepti priekinės šakės viršuje esančią guminę detalę.
- Leistinas naujo vežimėlio ratlankio šoninis mušimas +-1mm.

Parkavimo stabdys

- **ISPĖJIMAS!** Niekados nenaudokite jėgos stabdžiams įjungti ar išjungti!
- Stovėjimo stabdį ir ratų amortizacijos sistemą sudaro judančios dalys. Joms reikalinga reguliari priežiūra.
- Smėlis, dulkės ar purvas gali sutrikdyti stabdžių ir amortizatorių sistemos veikimą. Jeigu pastebėjote kad sistema neveikia, ar veikia sunkiau, negu įprastai, išplaukite purškimu tepalu arba vandens srove ir šepetėliu ir suteptkite stabdžių pedalo darinius paviršius.

Sandėliavimas ir transportavimas

- Neapkraukite gaminio papildomu svoriu ir nesuspauskite gaminio bagažinės dangčiu, nes ilgalaikė apkrova gali negrįžtamai deformuoti gaminio dalis, ypač ratus ir lopšio bei sėdimos dalies stogelį.
- Sandėliuojant ilgesniam laikui, rekomenduojame nuo važiuklės nuimti galinius ir priekinius ratus.

GARANTIJOS SĄLYGOS

1. Šiam gaminiui taikoma garantija dėl gamybos ar medžiagų defektų, naudojant jį pagal paskirtį ir laikantis nurodymų aprašytų šiame vartotojo vadove.
2. Garantinis laikotarpis prasideda nuo pirkimo datos, nurodytos pirkimo kvite. Laikykite pirkimo kvitą saugioje vietoje, pasidarykite jo kopiją.
3. Garantija suteikia teisę remontuoti, nebent gamintojas manytų, kad gaminį reikia pakeisti arba grąžinti.
4. Gamintojas pasilieka teisę nutraukti konkretaus modelio, spalvos, audinio ar aksesuaro gamybą, o tai reiškia, kad per garantinį laikotarpį sugedusią detalę pakeis panašios spalvos ar panašia detaile.
5. Garantija galioja tik toje šalyje, kurioje gaminyje buvo parduotas.
6. Garantija galioja tik pirmam vartotojui ir nustoja galioti, jei prekė parduodama ar perduodama kitam asmeniui.
7. Garantija neatmeta, neapriboja ar kitaip nepažeidžia jokių įstatymais nustatytų vartotojų teisių.
8. Norėdami pasinaudoti garantija, turite pateikti pardavėjui:
 - pirkimo kvito su data kopiją;

- aiškiai išdėstytą pretenziją;
 - gaminį su trūkumais ir (arba) gaminio ar gaminio dalies su trūkumais nuotraukas.
9. Tutis atstovas pasilieka teisę nustatyti, ar buvo laikomasi garantijos sąlygų.
 10. Gaminį į garantinio aptarnavimo servisą pristatykite švarų.

Garantija netaikoma

1. Žalai, atsiradusiai dėl aplaidumo ar nelaimingo atsitikimo.
2. Žalai, atsiradusiai dėl vežimėlio netinkamo naudojimo ar netinkamos priežiūros. Šiame vadove rasite instrukcijas, kaip tinkamai jį naudoti ir prižiūrėti.
3. Žalai, kurių sukėlė korozija, pelėsiar ar rūdys dėl nepakankamos priežiūros ar aptarnavimo.
4. Žalai, atsiradusiai gabenant lėktuvu ar kitu būdu.
5. Padangų pažeidimams.
6. Žalai, kurių sukėlė intensyvus saulės, prakaito, ploviklių poveikis, laikymas drėgnose sąlygose, plovimas.
7. Problemoms, kurias sukelia nedideli medžiagų pokyčiai (pvz. vežimėlio dalių spalvos pasikeitimas).
8. Žalai, kai remontą atlieka neįgalioti asmenys.
9. Žmonėms ar kitiems daiktams padarytai žalai.
10. Žalai, atsiradusiai sumontavus netinkamas, su gaminiu nesuderinamas trečiųjų šalių dalis.
11. Žalai, atsiradusiai dėl netyčinio pažeidimo, netinkamo naudojimo ar nepakankamos priežiūros.
12. Žalai, atsiradusiai dėl netinkamo gaminio laikymo ar priežiūros.
13. Kliento nepasitenkinimui dėl gaminio tinkamumo, svorio, funkcionalumo, spalvos ar dizaino.

DROŠĪBAS INFORMĀCIJA UN BRĪDINĀJUMI

SVARĪGI! Drošības instrukciju neievērošana var izraisīt nopietnas traumas vai nāvi. Jūsu bērna drošībai pirms izstrādājuma lietošanas izlasiet lietošanas instrukciju. Šis produkts ir izstrādāts saskaņā ar EN 1888-2:2018+A1:2022 “Drošības prasības un testēšanas metodes bērnu ratiņiem”.

BRĪDINĀJUMS! Svarīgi – pirms lietošanas uzmanīgi izlasiet šo instrukciju un vēlāk to turiet pa rokai, lai būtu kur ieskatīties.

BRĪDINĀJUMS! Neatstājiet bērnu bez uzraudzības.

BRĪDINĀJUMS! Pirms lietošanas noteikti jāiedarbina visas bloķējošās ierīces.

BRĪDINĀJUMS! Lai nepieļautu traumu risku, atlokot un salokot šo izstrādājumu, bērnam noteikti jāatrodas drošā atstatumā no tā.

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet bērnam spēlēties ar šo izstrādājumu.

BRĪDINĀJUMS! Pirms lietošanas pārbaudiet, vai ratiņu korpus, sēdekļa bloks vai automašīnas sēdekļa piestiprināšanas ierīces ir pareizi iestatītas.

BRĪDINĀJUMS! Šis izstrādājums nav piemērots skriešanai vai skrituļslidošanai.

Lietošanas ierobežojumi

1. Maksimālais pieļaujamais svars somā zem sēdekļa ir 2 kg.
2. Maksimālais pieļaujamais svars somā uz roktura ir 2 kg.
3. Ja maksimālais pieļaujamais svars tiek pārsniegts, ratiņi var salūzt vai radīt bīstamus apstākļus.
4. Jebkāda papildu slodze uz roktura, sēdekļa vai ratiņu sāniem negatīvi ietekmē ratiņu stabilitāti.
5. Šis izstrādājums vienlaikus ir paredzēts vienam bērnam.
6. Šim izstrādājumam izmantojiet tikai oriģinālās Tutis rezerves daļas un piederumus.

LV

Drošības ieteikumi

Izstrādājumam kopumā

1. Ieliekot bērnu kulbā vai izņemot bērnu no tās, pārbaudiet, vai ir iedarbināta stāvbremze.
2. Kāpjot augšā pa kāpnēm vai dodoties lejup, pārvietojoties pa stāvu vai nestabilu pamatni, izņemiet bērnu no ratiņiem. Esiet uzmanīgi, dodoties uz augšu pa trotuāra apmalēm vai nobraucot no tām.
3. Nebrauciet ar ratiņiem uz eskalatora.
4. Kad nebraucat ar ratiņiem, iedarbiniet bremzi.
5. Nelietojiet izstrādājumu vai tā daļas atklātās liesmas vai karstuma avotu tuvumā.
6. Esiet īpaši uzmanīgi, lietojot ratiņus sabiedriskajā transportā vai tā tuvumā.
7. Šis izstrādājums nav izturīgs pret sālsūdeni.
8. Pastāv iespēja, ka uz sintētiskā lamināta vai organiskas pamatnes grīdas seguma (parketa, linoleja vai paklāja) riteņu riepas var atstāt paliekošas pēdas. Ja jūsu mājās ir šāda veida grīda, esiet uzmanīgi, kad lietojat ratiņus telpās.

Kulbai

BRĪDINĀJUMS! Nekad nelietojiet šo izstrādājumu uz statīva.

SVARĪGI! Saglabājiet instrukciju, lai vajadzības gadījumā to varētu izmantot.

BRĪDINĀJUMS! Šis izstrādājums ir piemērots tikai bērnam, kurš patstāvīgi nevar

apsēsties.

BRĪDINĀJUMS! Šis produkts nedrīkst tikt lietots, tiklīdz bērns spēj pats apsēsties, apgāzties vai uzcelties uz rokām un ceļiem.

BRĪDINĀJUMS! Maksimālais pieļaujamais bērna svars kulbā ir 9 kg (20 lbs).

BRĪDINĀJUMS! IZKRIŠANAS RISKS. Bērna kustības var izkustināt kulbu. Nekad nenovietojiet kulbu ar bērnu uz gultas, dīvāna vai citas mīkstas pamatnes. Novietojiet kulbu ar bērnu uz galda, galda virsmas vai citām augstām virsmām.

BRĪDINĀJUMS! Novietojiet tikai uz cietas, horizontālas un sausas virsmas.

BRĪDINĀJUMS! Neļaujiet nepieskatītiem bērniem spēlēties līdzās pārnēsājamai kulbai.

BRĪDINĀJUMS! Nelietojiet, ja kāda daļa ir salūzusi, saplēsta vai nozaudēta.

1. Kamēr bērns atrodas kulbā, bērna galva nedrīkst būt zemāk par viņa ķermeni.
2. Regulāri jāpārbauda rokturis un kulbas apakšdaļa, lai konstatētu iespējamus bojājumus un nolietojuma pazīmes.
3. Pirms nešanas vai pacelšanas pārliecinieties, vai rokturis ir lietošanai pareizā pozīcijā.
4. Pirms nešanas vai pacelšanas pārliecinieties, vai atlokāmā pamatne ir iestatīta zemākajā pozīcijā.
5. Virs ražotāja nodrošinātā vai ieteiktā matrača nenovietojiet citu matraci.
6. Nekad neizmantojiet šo kulbu, lai pārvadātu bērnu ar motorizēto transportlīdzekli.

Sēžamai daļai

BRĪDINĀJUMS! Šis sēdekļis nav piemērots bērniem līdz 6 mēnešu vecumam.

BRĪDINĀJUMS! IZKRIŠANAS RISKS. Izvairieties no nopietnām traumām, kas var rasties bērnam izkrītot no sēžamās daļas. Vienmēr izmantojiet drošības jostas.

1. Sēdekļis ir piemērots bērniem no 6 mēnešiem līdz 4 gadu vecumam vai kamēr bērna svars sasniedz 22 kg, atkarībā no tā, kas notiek vispirms.
2. Neļaujiet bērnam stāvēt sēdekļī. Esiet uzmanīgi, bērns var piecelties stāvus, pat ja tiek lietota drošības josta.
3. Sēžamā daļa nav paredzēta lietošanai bez šasijas.

Lietus pārsegam

1. Raugieties, lai lietošanas laikā lietus pārsegs neskar bērna seju.
2. Kad lietojat lietus pārsegu, bieži pārbaudiet bērnu.
3. Nelietojiet lietus pārsegu ilgstoši.
4. Nelietojiet lietus pārsegu, kad nēlīst.
5. Neatstājiet bērnu zem lietus pārsega saulainā laikā, lai bērns nepārkarstu.
6. Neizmantojiet lietus pārsegu telpās.

Ja kāds brīdinājums vai ieteikums nav skaidrs, sazinieties ar Tutis pārstāvi, lai saņemtu sīkāku skaidrojumu.

IZSTRĀDĀJUMA APKOPE

Sēžamā daļa un kulba

BRĪDINĀJUMS! Nekad ilgstoši neatstājiet ratiņus tiešā saules gaismā. Ilgstošas saules gaismas ietekmē var mainīties ratiņu auduma krāsa.

- Ja līst vai snieg, vienmēr izmantojiet lietus pārsegu.

- Neglabājiet ratiņus mitrā telpā vai telpā ar mainīgu temperatūru, lai novērstu kondensāta un pelējuma veidošanos.

Audumu kopšana:

- Kulbas iekšklāju un matrača pārvalku var mazgāt ar rokām ūdenī, kura temperatūra nepārsniedz 30 °C. Pirms mazgāšanas novelciet matrača pārvalku. Izmantojiet saudzīgu mazgāšanas līdzekli. Rūpīgi izskalojiet. Žāvējiet dabiski.
- Visu pārējo audumu tīrīšanai izmantojiet tikai mitru drānu un saudzīgu tīrīšanas līdzekli. Nemazgājiet veļas mazgājamā mašīnā.
- Audumu gludināšanai izmantojiet tvaika gludekli.

Šasija

- Ja šasija sasalpusi, pēc lietošanas noslaukiet to ar sausu drānu un izžāvējiet. Žāvējiet dabiski, tālāk no atklātas liesmas vai karstuma avotiem. Pirms novietošanas uzglabāšanai pārbaudiet, vai ratiņi ir pilnīgi sausi.
- Pēc lietošanas pie jūras vai uz sāļa ceļa nomazgājiet šasiju ar tīru (krāna) ūdens strūklu un izžāvējiet, lai novērstu rūsas veidošanos.
- Kustīgās daļas ieeļļojiet ar silikona vai citu biezu smērvielu ik pēc 3 mēnešiem vai pēc mazgāšanas un tīrīšanas.
- Regulāri pārbaudiet, vai kniedes, skrūves un uzgriežņi nav kļuvuši vaļīgi.

Riteņi

- **SVARĪGI!** Pirms pirmās ratiņu lietošanas reizes ieeļļojiet aizmugurējo riteņu un priekšējo dakšu asis.
- Ūdens, sāls, smilšu, netīrumu vai putekļu iedarbība var izraisīt asu koroziju. Vismaz reizi mēnesī ieeļļojiet asis ar smērvielu. Pirms eļļošanas notīriet asis ar vienreizlietojamo drānu.
- Ja pamanāt, ka ratiņi ir zaudējuši manevrēšanas spēju, uzklājiet smērvielu plānā kārtā uz priekšējās dakšas augšpusē esošās gumijas detaļas.
- Jaunu ratiņu stīpas pieļaujamais sānu sitiens ± 1 mm.

Stāvbremze

- **BRĪDINĀJUMS!** Nekad neizmantojiet spēku, lai ieslēgtu vai izslēgtu bremzes!
- Stāvbremzi un riteņu amortizācijas sistēmu veido kustīgas daļas. Tām ir nepieciešama regulāra apkope.
- Smiltis, putekļi vai netīrumi var traucēt bremžu un amortizatoru sistēmas darbību. Ja pamanāt, ka sistēma nedarbojas vai strādā grūtāk nekā parasti, izskalojiet ar izsmidzināmu smērvielu vai ūdens strūklu un suku un ieeļļojiet bremžu pedāļa darba virsmas.

Uzglabāšana un transportēšana

- Nenoslodziet izstrādājumu ar papildu svaru un nespiediet izstrādājumu ar bagāžas nodalījuma vāku, jo ilgstoša slodze var neatgriezeniski deformēt izstrādājuma daļas, it īpaši riteņus, kā arī kulbas un sēžamās daļas jumtiņus.
- Uzglabājot ilgāku laiku, iesakām noņemt aizmugurējos un priekšējos riteņus no šasijas.

GARANTIJAS NOTEIKUMI

1. Garantija attiecas uz izstrādājuma ražošanas vai materiālu defektiem, ja tas izmantots paredzētajam mērķim atbilstoši šajā lietošanas instrukcijā aprakstītajiem norādījumiem.
2. Garantijas laiku sāk rēķināt no pirkuma čekā norādītā pirkuma datuma. Pirkuma kviti glabājiet drošā vietā, nokopējiet to.
3. Garantija dod tiesības veikt remontu, ja vien ražotājs neuzskata, ka izstrādājums ir jānomaina vai jāatdod atpakaļ.
4. Ražotājs patur tiesības pārtraukt konkrēta modeļa, krāsas, auduma vai aksesuāra ražošanu, un tas nozīmē, ka garantijas laikā bojāto detaļu nomaiņai pret līdzīgas krāsas vai līdzīgu detaļu.
5. Garantija ir spēkā tikai tajā valstī, kurā izstrādājums tika pārdots.
6. Garantija attiecas tikai uz pirmo patērētāju un zaudē spēku, ja izstrādājums tiek pārdots vai nodots citām personām.
7. Garantija neizslēdz, neierobežo vai citādi nepārkāpj likumos noteiktās patērētāju tiesības.

8. Lai izmantotu garantiju, jums jāsniedz pārdevējam:

- pirkuma čeka kopija, kurā redzams datums;
- skaidri izklāstīta pretenzija;
- bojātais izstrādājums un/vai bojātā izstrādājuma vai izstrādājuma daļas attēli.

9. Tutis pārstāvis patur tiesības noteikt, vai ir ievēroti garantijas nosacījumi.

10. Garantijas apkalpošanas servisā jānogādā tīrs izstrādājums.

Garantija neattiecas uz:

- 1) kaitējumu, ko izraisījusi nolaidība vai nelaimes gadījums;
- 2) kaitējumu, ko izraisījusi nepareiza ratiņu lietošana vai apkope. Šajā instrukcijā atradīsiet norādījumus par to, kā pareizi lietot ratiņus un veikt apkopi;
- 3) kaitējumu, ko izraisījusi korozija, pelējums vai rūsa nepietiekamas apkopes dēļ;
- 4) kaitējumu, kas radies, transportējot ar lidmašīnu vai citā veidā;
- 5) bojātām riepiņām;
- 6) kaitējumu, ko izraisījusi intensīva saules, sviedru, mazgāšanas līdzekļu iedarbība, glabāšana mitros apstākļos, kā arī mazgāšana;
- 7) problēmām, ko izraisa nelielas materiālu izmaiņas (piem., ratiņu daļu krāsas izmaiņas);
- 8) kaitējumu, kad remontu veic nepilnvarotas personas;
- 9) kaitējumu, kas nodarīts cilvēkiem vai citiem priekšmetiem;
- 10) kaitējumu, kas radies, samontējot nepiemērotas, ar izstrādājumu nesaderīgas trešo pušu daļas;
- 11) kaitējumu, kas radies nejauša bojājuma, nepareizas lietošanas vai nepietiekamas apkopes dēļ;
- 12) kaitējumu, kas radies neatbilstošas izstrādājuma glabāšanas vai apkopes dēļ;
- 13) klienta neapmierinātību ar izstrādājuma atbilstību, svaru, funkcionalitāti, krāsu vai dizainu.

INFORMAZZJONI DWAR IS-SIGURTÀ U TWISSIJET

IMPORTANTI! Jekk ma timxix mal-istruzzjonijiet tas-sigurtà, dan jista' jwassal għal korrimment serju jew mewt. Jekk jogħġbok aqra dan il-manwal tal-utent qabel tuża l-prodott biex tiżgura s-sigurtà tat-tarbija. Dan il-prodott huwa ddisinjat skont EN 1888-2:2018+A1:2022 – rekwiżiti tas-sigurtà u metodi ta' ttestjar għall-pushchairs

TWISSIJA! Importanti – aqra bir-reqqa u ssejvja għal referenza futura.

TWISSIJA! Qatt thalli lit-tarbija waħedha.

TWISSIJA! Qabel tuża, kun żgur li t-tagħmir kollu li jilokkja jkun ikkonnettjat.

TWISSIJA! Meta tagħlaq jew tiftaħ il-prodott, dejjem kun żgur li t-tarbija tkun f'distanza sigura biex tevita korrimment.

TWISSIJA! Thallix lit-tarbija tilgħab b'dan il-prodott.

TWISSIJA! Qabel l-użu, iċċekkja li l-apparati ta' twaħhil tal-benniena tal-pushchair, tas-sit jew tas-sit tal-karozza jkunu konnessi kif suppost.

TWISSIJA! Dan il-prodott mhuwiex adattat għall-użu waqt li tkun qed tiġri jew rollerblading.

Restrizzjonijiet fuq l-użu

1. Il-piż massimu permess fil-borża taht is-sedil huwa ta' 2 kg.
2. Il-piż massimu permess fil-borża fuq il-manku huwa ta' 2 kg.
3. Jekk taqbez il-piż massimu permess tista' tkisser il-pushchair jew jirriżulta f'sitwazzjoni perikoluża.
4. Kwalunkwe tagħbija addizzjonali fuq il-manku, is-sit jew il-ġenb tal-pushchair taffettwa b'mod negattiv l-istabbiltà tal-pushchair.
5. Dan il-prodott huwa maħsub biex iġorr tarbija waħda kull darba.
6. Uża biss spare parts u aċċessorji originali Tutis għal dan il-prodott.

MT

Parir dwar is-Sigurtà

Għall-prodott b'mod ġenerali:

1. Kun żgur li l-brejġ tal-ipparkjar ikun attivat qabel ma tqiegħed jew tneħhi lit-tarbija.
2. Jekk tielgħa jew niezla t-taraġ, jew fuq art wieqfa jew instabbli, ohroġ it-tarbija mill-pushchair. Oqgħod attent meta titla' jew tinzel bankina.
3. Ittella l-pushchair fuq escalator.
4. Ingaġġa l-brejġ tal-ipparkjar meta ma tkunx qed issuqu.
5. Tużax il-prodott jew xi partijiet tiegħu qrib fjammi miftuħa jew sorsi oħra ta' shana.
6. Oqgħod attent hafna meta tuża pushchair fuq it-trasport pubbliku jew meta tkun qed tavviċinah.
7. Dan il-prodott mhuwiex rezistenti għall-ilma melaħ.
8. Hemm il-possibbiltà li t-tajers tar-roti jistgħu jhallu marki permanenti fuq laminat sintetiku jew kisi tal-art b'bażi organika (parquet, linoleum jew tapit). Jekk għandek dan it-tip ta' art id-dar, oqgħod attent meta tuża l-pushchair ġewwa.

Għall-benniena:

TWISSIJA! Qatt tuża dan il-prodott fuq stand.

Importanti! Issejvja l-manwal tal-utent għal referenza futura.

TWISSIJA! Dan il-prodott huwa adattat biss għal tarbija li għadha ma tistax toqghod bilqiegħda b'mod indipendenti.

TWISSIJA! Dan il-prodott m'għandux jintuża ladarba t-tifel jista' joqghod bilqiegħda, jitqalleb, jew jitle' fuq idejh u rkoπτu.

TWISSIJA! Il-piż massimu permissibbli tat-tarbija fil-benniena huwa ta' 9 kg (20 libbra).

TWISSIJA! PERIKLU TA' WAQGĦA. Il-movimenti tat-tarbija jistgħu jċaqalqu l-benniena. Qatt tpoġġi l-benniena bit-tarbija fiha fuq sodda, sufan jew wiċċ artab ieħor. Tpoġġix il-benniena bit-tarbija fiha fuq mejda, wiċċ ta' bank tal-kċina jew fuq kwalunkwe wiċċ ieħor fl-għoli.

TWISSIJA! Uża biss fuq wiċċ sod, orizzontali u xott.

TWISSIJA! Thallix tfa' oħra jilagħbu mingħajr supervizzjoni f'dejn il-benniena portabbli.

TWISSIJA! Tużax jekk xi parti tal-prodott tkun miksura, imqatta' jew nieqsa.

1. Meta t-tarbija tkun fil-benniena, rasha ma tistax titqiegħed aktar 'l isfel mill-gisem.
2. Il-manku u l-qiegħ tal-benniena għandhom jiġu ċċekkjati regolarment għal sinjali ta' f'sara u tkagħbir.
3. Qabel iġġorr jew terfa', kun żgur li l-manku jkun fil-pożizzjoni korretta għall-użu.
4. Qabel iġġorr jew terfa', kun żgur li l-bażi li tintlewa tkun fl-iktar pożizzjoni baxxa.
5. Iżżid saqqi ieħor fuq is-saqqi pprovdut jew rakkomandat mill-manifattur.
6. Qatt m'għandek tuża din il-benniena biex iġġorr it-tarbija tiegħek f'vettura bil-mutur.

Għall-parti tas-sedil:

TWISSIJA! Dan is-sedil mhuwiex adattat għat-trabi taħt is-6 xhur.

TWISSIJA! PERIKLU TA' WAQGĦA. Kun żgur li tevita korrimment serju li jirriżulta jekk tarbija taqa' mis-sedil. Uża ċ-ċinturini tas-sigurtà l-hin kollu.

1. Is-sedil huwa adattat għat-trabi li għandhom 6 xhur sa meta t-tarbija jkollha 4 snin jew tiżen 22 kg, skont liema tiġi l-ewwel.
2. Thallix lit-tarbija toqghod bilwieqfa fis-sit. Qgħod attent, peress li t-tarbija tista' toqghod bilwieqfa anke meta tilbes iċ-ċinturin tas-sigurtà.
3. Il-parti fejn toqghod bilqiegħda mhijiex iddisinjata għall-użu mingħajr xażi.

Protezzjoni kontra x-xita:

1. Kun żgur li l-għata tax-xita ma tmissx wiċċ it-tarbija waqt l-użu.
2. Iċċekkja t-tarbija tiegħek ta' spiss meta tuża l-għata tax-xita.
3. Tużax l-għata tax-xita għal perjodu twil.
4. Tużax l-għata tax-xita fuq barra meta ma tkunx niejja x-xita.
5. Thallix lit-tarbija taħt l-għata tax-xita f'temp xemxi minhabba r-riskju ta' shana żejda.
6. Tużax l-għata tax-xita għewwa.

Jekk xi twissija jew parir mhuwiex ċar, jekk jogħġbok ikkuntattja lir-rappreżentant ta' Tutis tiegħek għal aktar kjarifiki.

MANUTENZJONI TAL-PRODOTT

Il-parti fejn toqgħod bilqiegħda u l-benniena:

TWISSIJA! Qatt thalli l-pushchair f'dawl tax-xemx dirett għal perjodi twal. Id-drapp tal-pushchair jista' jbidel il-kulur minhabba esponiment fit-tul għad-dawl tax-xemx.

- Dejjem uża l-ghata tax-xita jekk tkun ix-xita jew il-borra.
- Tahżinx il-pushchair f'kamra umda jew kamra b'varjazzjonijiet fit-temperatura biex tevita l-kondensazzjoni u l-moffa.

Drapp:

- Il-kisi ta' ġewwa tal-benniena u l-ghata tas-saqqu jistgħu jinhaslu bl-idejn, b'ilma b'temperatura li ma taqbizx it-30°C. Nehhi l-ghata mis-saqqu qabel taħslu.
- Uża deterġent hafif. Laħlaħ sewwa. Nixxef b'mod naturali
- Biex tnaddaf id-drappijiet l-oħra kollha, uża biss ċarruta niedja u deterġent hafif. Taħsilx fil-magna tal-hasil tal-hwejjeġ.
- Uża steamer tal-hwejjeġ biex tgħaddi d-drappijiet.

Xaži:

- Jekk ix-xaži jixxarrab, imsaħ b'ċarruta niexfa wara l-użu u nixxfu. Nixxef b'mod naturali, 'il bogħod minn fjamma miftuħa jew sorsi ta' šana. Kun żgur li l-pushchair ikun niexef kompletament qabel terfghu.
- Wara l-użu dejn il-baħar jew fuq triq biż-żrar, aħsel taht tax-xaži b'pajp ta' ilma nadif (tal-vit) u xxotta biex tevita s-sadid.
- Illubrika l-partijiet li jiċċaqalqu bis-silikon jew griż oħxon iehor kull 3 xhur jew wara li taħslu jew tnaddfu.
- Iċċekkja regolarment għal irbattuti, boltijiet jew skorfini laxki.

Ir-roti

- **IMPORTANTI!** Qabel tuża l-pushchair għall-ewwel darba, illubrika l-fusien tar-roti ta' wara u l-frieket ta' quddiem.
- L-esponiment għall-ilma, il-melħ, ir-ramel, il-hmieġ jew it-trab jista' jikkawża korrużjoni tal-fusien. Iggrizja l-fusien mill-inqas darba fix-xahar. Qabel tiggrizja imsaħ, imsaħ il-fusien b'ċarruta li tintrema wara l-użu.
- Jekk tinnota li l-pushchair tilef il-manuvrabilità, applika saff irqiġ ta' griż mal-parti tal-lastku tan-naħa ta' fuq tal-furketta ta' quddiem.
- Il-moviment lateral permissibbli tar-rim tal-pushchair il-ġdid: +/-1mm

Brejġ għall-parkeġġ:

TWISSIJA! Qatt tuża forza biex tingaġġa jew tneħhi l-brejkijiet!

- Is-sistema tal-brejk għall-ipparkjar u tal-kuxin tar-roti tikkonsisti f'partijiet li jiċċaqalqu. Dawn jeħtieġu manutenzjoni regolari.
- Ir-ramel, it-trab jew il-hmieġ jistgħu jfixklu t-tħaddim tas-sistema tal-brejkijiet u tal-assorbitur tax-xokkijiet. Jekk tinnota li s-sistema ma taħdimx jew taħdem aghar mis-soltu, aħsilha bi sprej tal-griż jew b'pajp tal-ilma u xkupilja, u llubrika l-uċuħ tal-pedala tal-brejk.

Hażna u trasport

- Tgħabbix il-prodott b'piż żejjed jew tikkompressax il-prodott bl-għatu tal-bagoll, peress li tagħbija fit-tul tista' tisfigura b'mod irriversibbli l-partijiet tal-prodott, speċjalment ir-roti u l-ghata tal-benniena u tas-sedil.
- Għal hażna fit-tul, nirrakkomandaw li tneħhi r-roti ta' wara u ta' quddiem mix-xaži.

TERMINI U KUNDIZZJONIJIET TAL-GARANZIJA

1. Dan il-prodott huwa ggarantit kontra difetti fil-lavur jew materjali meta jintuża kif mahsub u kif deskritt f'dan il-manwal tal-utent.
2. Il-perjodu ta' garanzija jibda jgħodd mid-data tax-xiri indikata fuq l-irċevuta tax-xiri. Żomm l-irċevuta tax-xiri tiegħek f'post sigur u aghmel kopja tagħha.

3. Il-garanzija taghti d-dritt li twestaq tiswijiet, sakemm il-manifattur ma jqisx li huwa meħtieġ li jissostitwixxi jew jirritorna l-prodott.
4. Il-manifattur jirriżerva d-dritt li jwaqqaf il-produzzjoni ta' mudell, kulur, drapp jew aċċessorju speċifiku, li jfisser li se jissostitwixxi kwalunkwe parti difettuża b'parti ta' kulur simili jew parti simili matul il-perjodu tal-garanzija.
5. Il-garanzija hija valida biss fil-pajjiż fejn inbiegħ il-prodott.
6. Il-garanzija tapplika biss għall-ewwel utent u ma tibqax valida jekk il-prodott jinbiegħ jew jiġi ttrasferit lil persuna oħra.
7. Il-garanzija ma teskludix, tillimitax jew tiksirx b'xi mod ieħor xi drittijiet statutorji tal-konsumatur.
8. Biex tagħmel użu mill-garanzija, trid ttipprovdi lill-bejjiegh b'dan li ġej:
 - Kopja tal-irċevuta tax-xiri, li tindika d-data;
 - Talba ddikjarata b'mod ċar;
 - Il-prodott difettuż u/jew ritratti tal-prodott difettuż jew il-parti difettuża tal-prodott.
9. Ir-rappreżentant ta' Tuti jirriżerva d-dritt li jiddetermina jekk it-termini u l-kundizzjonijiet tal-garanzija għewx osservati.
10. Il-prodott li jintbagħat għas-servizz ta' garanzija għandu jkun nadif.

Il-garanzija ma tapplikax fil-każijiet li ġejjin:

1. Hsarat ikkawżati minn negligenza jew incident.
2. Hsarat ikkawżati minn użu hażin jew manutenzjoni hażina tal-pushchair. Dan il-manwal jipprovdi istruzzjonijiet dwar l-użu u l-manutenzjoni xierqa tal-pushchair.
3. Hsarat ikkawżati mill-korrużjoni, mill-moffa jew mis-sadid minhabba manutenzjoni jew servizz insuffiċjenti.
4. Hsarat ikkawżati waqt it-trasport bl-ajru jew b'mezzi oħra.
5. Hsara fit-tajers.
6. Hsarat ikkawżati minn esponiment intens għax-xemx, għaraq, deterġenti, hażna f'kundizzjonijiet umdi, u hażil.
7. Problemi kkawżati minn bidliet żgħir fil-materjali (bħal bidla fil-kulur ta' partijiet tal-pushchair).
8. Hsarat li jirriżultaw minn tiswijiet imwettqa minn persuni mhux awtorizzati.
9. Hsarat ikkawżati lin-nies jew affarijiet oħra.
10. Hsarat ikkawżati minhabba l-installazzjoni ta' partijiet terzi mhux xierqa inkompatibbli mal-prodott.
11. Hsarat li jirriżultaw minn hsara aċċidentali, użu hażin jew manutenzjoni insuffiċjenti.
12. Hsarat ikkawżati minn hażna jew manutenzjoni mhux xierqa tal-prodott.
13. Il-klijent ma jkunx sodisfatt bl-adegwatezza, il-piż, il-funzjonalità, il-kulur jew id-disinn tal-prodott.

VEILIGHEIDSGEGEVINGEN EN WAARSCHUWINGEN

BELANGRIJK! Het niet opvolgen van de veiligheidsinstructies kan leiden tot ernstig letsel of de dood. Lees deze gebruiksaanwijzing aandachtig door voordat u het product gebruikt voor de veiligheid van uw kind. Dit product is ontworpen in overeenstemming met de Europese norm EN 1888-2:2018+A1:2022 "Veiligheidseisen en testmethoden voor kinderwagens".

WAARSCHUWING! Belangrijk - lees dit aandachtig door en bewaar het voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING! Laat uw kind nooit zonder toezicht.

WAARSCHUWING! Controleer voor gebruik dat alle vergrendelmechanismen vastzitten.

WAARSCHUWING! Om letsel te voorkomen, zorg ervoor dat het kind niet in aanraking komt met de kinderwagen bij het uitklappen en opvouwen.

WAARSCHUWING! Laat uw kind niet spelen met dit product.

WAARSCHUWING! Controleer voor gebruik of de vergrendelingsmechanismen van de reiswieg, zijte of autostoeltje correct zijn bevestigd.

WAARSCHUWING! Dit product is niet geschikt om ermee te hardlopen of te skeeleren.

Gebruiksbeperkingen

1. Het maximaal toegestane gewicht in de bagagetas onder het zijte is 2 kg.
2. Het maximaal toegestane gewicht in de tas aan het handvat is 2 kg.
3. Bij overschrijding van de maximale belasting kan de kinderwagen breken of kunnen er gevaarlijke situaties ontstaan.
4. Elke extra belasting op de handgreep, het zijte of de zijkant van de kinderwagen heeft een negatieve invloed op de stabiliteit van de kinderwagen.
5. Dit product is bedoeld voor één kind.
6. Gebruik alleen originele Tutis reserveonderdelen en accessoires voor dit product.

NL

Veiligheidstips

Voor het product in het algemeen

1. Controleer of de parkeerrem is ingeschakeld voordat u uw kind plaatst of verwijderd.
2. Verwijder uw kind uit de kinderwagen als u trappen op- of afloopt of als u zich op een steile of onstabiele ondergrond bevindt. Wees voorzichtig als u op of van een stoeprand stapt.
3. Gebruik deze kinderwagen niet op roltrappen.
4. Zet de parkeerrem erop wanneer u deze kinderwagen niet gebruikt.
5. Gebruik deze kinderwagen niet in de buurt van open vuur of andere hittebronnen.
6. Wees extra voorzichtig wanneer u de kinderwagen in of in de buurt van het openbaar vervoer gebruikt.
7. Dit product is niet zoutwaterbestendig.
8. De wielbanden laten vaak permanente sporen achter op synthetisch laminaat of organische ondervloeren (parket, linoleum of tapijt). Als u dit soort vloer in huis hebt, wees dan voorzichtig als u de kinderwagen binnenshuis gebruikt.

Voor de reiswieg

WAARSCHUWING! Gebruik dit product nooit op een wieghouder.

BELANGRIJK! Bewaar de gebruiksaanwijzing voor toekomstig gebruik.

WAARSCHUWING! Dit product is alleen geschikt voor kinderen die nog niet zelfstandig kunnen zitten.

WAARSCHUWING! Dit product mag niet worden gebruikt zodra het kind kan zitten, omrollen of zichzelf op handen en knieën kan optrekken.

WAARSCHUWING! Het maximale gewicht van de baby in de reiswieg is 9 kg (20lbs).

WAARSCHUWING! RISICO OM UIT TE VALLEN. Door de bewegingen van het kind kan de reiswieg uit positie raken. Plaats de reiswieg nooit met uw kind op een bed, zitbank of ander zacht oppervlak. Plaats de reiswieg niet met het kind op een tafel, aanrecht of andere hoge oppervlakken.

WAARSCHUWING! Alleen gebruiken op een stabiele, horizontale en droge ondergrond.

WAARSCHUWING! Laat andere kinderen niet zonder toezicht in de buurt van de reiswieg spelen.

WAARSCHUWING! Niet gebruiken als een onderdeel gebroken of gescheurd is of ontbreekt.

1. Als het kind in de reiswieg ligt, mag het hoofdje niet lager zijn dan het lichaam.
2. De draagbeugel en de onderkant van de reiswieg moet regelmatig worden gecontroleerd op mogelijke schade en tekenen van slijtage.
3. Zorg ervoor dat de draagbeugel in de juiste gebruikspositie staat voor het dragen of optillen.
4. Voordat u de reiswieg draagt of optilt, moet u controleren of de opklapbare bodem in de laagste positie staat.
5. Leg geen andere matras bovenop de door de fabrikant geleverde of aanbevolen matras.
6. Gebruik deze reiswieg nooit om een kind in een motorvoertuig te vervoeren.

Voor het zitje

WAARSCHUWING! Dit zitje is niet geschikt voor kinderen jonger dan 6 maanden.

WAARSCHUWING! RISICO OM UIT TE VALLEN. Voorkom ernstig letsel doordat een kind uit het zitje valt. Gebruik altijd veiligheidsgordels.

1. Het zitje is geschikt voor kinderen vanaf 6 maanden totdat het kind 4 jaar is of 22 kg weegt, afhankelijk van wat het eerst komt.
2. Laat het kind niet rechtop staan in het zitje. Wees voorzichtig, want een kind kan gaan staan, ook als het een veiligheidsgordel draagt.
3. Het zitje is niet bedoeld voor gebruik zonder onderstel.

Voor bescherming tegen regen

1. Zorg ervoor dat de regenhoes tijdens gebruik het gezicht van de baby niet aanraakt.
2. Controleer uw kind regelmatig wanneer u de regenhoes gebruikt.

3. Gebruik de regenhoes niet langdurig.
4. Gebruik de regenhoes niet buitenshuis als het niet regent.
5. Laat uw kind niet onder de regenhoes bij zonnig weer i.v.m. risico op oververhitting.
6. Gebruik de regenhoes niet binnenshuis.

Als een waarschuwing of advies onduidelijk is, neem dan contact op met uw Tutis-vertegenwoordiger voor verduidelijking.

PRODUCTONDERHOUD

Zitje en reiswieg

WAARSCHUWING! Laat de kinderwagen nooit langdurig in direct zonlicht staan. Langdurige blootstelling aan zonlicht kan verkleuring van de textiel stoffen van de kinderwagen veroorzaken.

- Gebruik altijd regenbescherming als het regent of sneeuwt.
- Berg de kinderwagen niet op in een vochtige ruimte of in een ruimte met temperatuurschommelingen om condensatie en schimmel te voorkomen.

Onderhoud van de textiel stoffen

- De binnenvoering en de matrashoes van de reiswieg kunnen met de hand gewassen worden in water tot 30°C. Verwijder de hoes van de matras voor het wassen. Gebruik een mild wasmiddel. Spoel grondig. Natuurlijk laten drogen.
- Gebruik voor het reinigen van alle andere textiel stoffen alleen een vochtige doek en een mild schoonmaakmiddel. Niet in de machine wassen.
- Gebruik een kledingstomer om textiel te strijken.

Onderstel

- Als het onderstel nat wordt, veeg het dan na gebruik af met een droge doek en afdrogen. Droog het op natuurlijke wijze, uit de buurt van open vuur of warmtebronnen. Controleer of de kinderwagen helemaal droog is voordat u het opbergt.
- Spoel na gebruik aan zee of op bespeelde wegen het onderstel af met schoon water (onder de kraan) en droog het af om roestvorming te voorkomen.
- Smeer bewegende delen elke 3 maanden of na het wassen of schoonmaken met siliconen of een ander dik smeermiddel.
- Controleer regelmatig op losse klinknagels, bouten of moeren.

NL

Wieltjes

- **- BELANGRIJK!** Smeer de assen van de achterwielen en de voorwielvork voor het eerst gebruikt van de kinderwagen.
- Blootstelling aan water, zout, zand, vuil of stof kan de wielspaken aantasten. Smeer de wielspaken minstens een keer per maand. Veeg de wielspaken voor het smeren schoon met een wegwerpdoekje.
- Als u merkt dat de kinderwagen minder wendbaar is, breng dan een dun laagje smeermiddel aan op het rubberen gedeelte bovenaan de voorvork.
- Houd rekening met +/- 1 mm zijwaartse uitloop op de velg van een nieuwe kinderwagen.

Parkeerrem

- **- WAARSCHUWING!** Gebruik nooit te veel kracht om de remmen aan te trekken of los te laten!
- De parkeerrem en het wielvering systeem bestaan uit bewegende onderdelen. Ze hebben regelmatig onderhoud nodig.
- Zand, stof of vuil kunnen de werking van het rem- en schokdempersysteem beïnvloeden. Als u merkt dat het systeem niet werkt of harder werkt dan normaal, gebruik dan een smeermiddelspray of een waterstraal en een borstel om de werkopervlakken van het rempedaal te reinigen en te smeren.

Bewaren en transporteren

- Plaats geen extra gewicht op het product en knijp het product niet samen met de kofferdeksel, want langdurige belasting kan leiden tot blijvende vervorming van onderdelen van het product, in het bijzonder de wielen en de kap van de reiswieg en het zitje.
- Voor langdurige opslag raden we aan de achter- en voorwielen van het onderstel te verwijderen.

GARANTIEBEPALINGEN

1. Dit product is gegarandeerd tegen fabricage- en materiaaldefecten wanneer het wordt gebruikt voor het doel waarvoor het is bestemd en in overeenstemming met de instructies in deze gebruiksaanwijzing.
2. De garantieperiode gaat in op de aankoopdatum zoals vermeld op het aankoopbewijs. Bewaar uw aankoopbewijs op een veilige plaats en maak er een kopie van.
3. De garantie geeft recht op reparatie, tenzij de fabrikant van mening is dat het product vervangen of geretourneerd moet worden.
4. De fabrikant behoudt zich het recht voor om de productie van een bepaald model, kleur, stof of accessoire stop te zetten, wat betekent dat hij het defecte onderdeel zal vervangen door een soortgelijke kleur of onderdeel binnen de garantieperiode.
5. De garantie is alleen geldig in het land waar het product is verkocht.
6. De garantie geldt alleen voor de eerste gebruiker en vervalt bij verkoop of overdracht.
7. De garantie vormt geen uitsluiting, beperking of anderszins inbreuk op wettelijke consumentenrechten.
8. Om gebruik te kunnen maken van de garantie, moet u de verkoper het volgende verstrekken:
 - een kopie van het gedateerde aankoopbewijs;
 - een duidelijk geformuleerde claim;
 - het defecte product en/of foto's van het defecte product of onderdeel van het product.
9. Tutis behoudt zich het recht voor om te bepalen of aan de garantievoorwaarden is voldaan.
10. Breng het product schoon naar de naverkoopdienst.

De garantie is niet van toepassing op:

1. Schade veroorzaakt door nalatigheid of een ongeval.
2. Schade veroorzaakt door verkeerd gebruik of onjuist onderhoud van de kinderwagen. Deze gebruiksaanwijzing geeft u instructies voor het juiste gebruik en onderhoud.
3. Schade veroorzaakt door corrosie, schimmel of roest door gebrek aan onderhoud of service.
4. Schade veroorzaakt door luchtvervoer of andere transportmiddelen.
5. Schade aan banden.
6. Schade veroorzaakt door intense blootstelling aan zon, zweet, reinigingsmiddelen, opslag in vochtige omstandigheden, wassen.
7. Problemen veroorzaakt door kleine veranderingen in materialen (bijvoorbeeld verkleuring van onderdelen van de kinderwagen).
8. Schade wanneer reparaties worden uitgevoerd door niet-bevoegde personen.
9. Schade aan personen of andere objecten.
10. Schade veroorzaakt door de installatie van defecte onderdelen van derden die niet compatibel zijn met het product.
11. Schade veroorzaakt door onopzettelijke schade, verkeerd gebruik of gebrek aan onderhoud.
12. Schade veroorzaakt door onjuiste opslag of onderhoud van het product.
13. Ontevredenheid van de klant over de geschiktheid, het gewicht, de functionaliteit, de kleur of het ontwerp van het product.

SIKKERHETSINFORMASJON OG ADVARSLER

VIKTIG! Dersom du ikke følger disse instruksene, kan det føre til alvorlige skader eller død. For barns sikkerhet les denne brukerveiledningen før produktet skal tas i bruk. Dette produktet er laget i samsvar med

EN 1888-2:2018+A1:2022 Sikkerhetskrav og prøvingsmetoder for barnevogner.

ADVARSEL! Det er viktig at du leser nøye og tar vare på brukerveiledningen for fremtidig bruk.

ADVARSEL! Aldri forlat barnet alene i vognen uten tilsyn.

ADVARSEL! Sørg for at alle låsemekanismer er låst før bruk.

ADVARSEL! For å unngå skade, sørg alltid for at barnet er borte fra vognen før produktet legges sammen eller settes opp.

ADVARSEL! Ikke la barnet leke med dette produktet.

ADVARSEL! Sjekk at alle festeeenheter er skikkelig festet til bæreseng, sittesete eller bilsete før bruk.

ADVARSEL! Dette produktet er ikke egnet for løping eller rulleskøyter.

Begrensninger for bruk

1. Maksimalt tillatt belastning på handlekurven under seteeenheter er 2 kg.
2. Maksimalt tillatt belastning på stellebag på vognens håndtak er 2 kg.
3. Dersom maksimal tillatt belastning overskrides, kan barnevogn gå i stykker eller skape farlige situasjoner.
4. Eventuell ekstra belastning på håndtaket, sitteenheter eller på siden av vognen kan ha negativ virkning på vognens stabilitet.
5. Dette produktet er beregnet for bruk med ett barn om gangen.
6. Bruk kun originale reservedeler og tilbehør for dette produktet levert av Tutis.

NOR

Sikkerhetsråd

Generelle råd for produktet

1. Sørg for at du har trykket på parkeringsbremsen før barnet skal legges/settes i vognen eller tas fra vognen.
2. Ta barnet fra vognen, dersom du går opp eller ned trapper, kjører vogn i en bratt bakke eller på et ustabilt underlag. Vær forsiktig når du skal gå opp på eller ned fra fortauskanten.
3. Ikke bruk vognen i rulletrapp.
4. Bruk parkeringsbremsen når du ikke triller vognen.
5. Ikke bruk produktet eller produktdelene i nærheten av åpen ild eller andre varmekilder.
6. Vær ekstra obs på når du bruker vognen i offentlig transport eller i nærheten av den.
7. Dette produktet er ikke motstandsdyktig mot saltvann.
8. Det er mulig at hjul dekk kan sette langvarige merker på syntetisk laminat eller organisk gulvbelegg (parkett, linoleum eller teppe). Vær forsiktig når du bruker vognen innendørs, dersom du har den type gulvbelegg hjemme.

For bæreseng

ADVARSEL! Bruk aldri produktet på et stativ.

VIKTIG! Ta vare på brukerveiledningen for fremtidig bruk.

ADVARSEL! Dette produktet er egnet kun for barn som ikke kan sette seg opp selvstendig.

ADVARSEL! Dette produktet bør ikke brukes når barnet kan sitte opp, rulle rundt eller heve seg på hender og knær.

ADVARSEL! Maksimalt tillatt baby vekt i bæresengen er 9 kg (20lbs).

ADVARSEL! RISIKO FOR Å FALLE. Barnets bevegelser kan føre til bevegelsen av selve bæresengen.

Aldri sett bæresengen på senga, sofaen eller annet mykt underlag når barnet ligger i bæresengen.

Ikke sett bæresengen på bordet, benkeoverflaten eller andre høytliggende overflater når barnet ligger i bæresengen.

ADVARSEL! Den skal brukes kun på en stabil, horisontal og tørr overflate.

ADVARSEL! Ikke la andre barn leke uten tilsyn nær bæresengen.

ADVARSEL! Ikke bruk bæresengen, hvis noen deler er ødelagt, revet eller mangler.

1. Når barnet ligger i bæresengen, må hodet ikke være på lavere nivå enn resten av kroppen.
2. Håndtaket og bunnen på bæresengen skal regelmessig inspiseres for eventuelle skader eller tegn på slitasje.
3. Sørg for at håndtaket er i riktig bruksposisjon før bæresengen skal bæres eller løftes.
4. Sørg for at den justerbare ryggstøtten er stilt i laveste posisjon før bæresengen skal bæres eller løftes.
5. Ingen ekstra madrass skal legges på madrassen som er levert eller anbefalt av produsenten.
6. Aldri bruk bæresengen for å transportere barnet med motorvogn.

For sitteenhet

ADVARSEL! Denne sitteenheten er ikke egnet for barn under 6 måneder.

ADVARSEL! RISIKO FOR Å FALLE. Unngå alvorlige skader som kan oppstå, dersom barnet faller ut av sitteenheten. Bruk alltid sikkerhetsbelter.

1. Sitteenheten er egnet for barn fra 6 måneder og opp til 4 år eller opptil barnet veier 22 kg, avhengig av hva som kommer først.
2. Ikke la barnet stå i seteenheten. Vær obs på at barnet kan reise seg opp selv om sikkerhetsbelte er festet.
3. Sitteenheten er ikke egnet for bruk uten barnevognens chassis.

For regntrekk

1. Sørg for at regntrekk ikke har kontakt med barnets ansikt når regntrekket er i bruk.
2. Sjekk barnet ofte når du bruker regntrekk.
3. Ikke bruk regntrekk i lange perioder.
4. Ikke bruk regntrekk når det ikke regner ute.
5. Ikke la barnet være under regntrekket i solskinnsvær, for da er det risiko for overoppheting.
6. Ikke bruk regntrekk innendørs.

Dersom noen av advarslene eller rådene er uklart, for nærmere forklaring ta kontakt med representanten fra Tutis.

VEDLIKEHOLD AV PRODUKTET

Sitteenhet og bæreseng

ADVARSEL! Utsett aldri vognen for direkte sollys i lengre perioder. Langvarig eksponering for sollys kan medføre fargeendring på vognens tekstiler.

- Bruk alltid regntrekk i regn- og snøvær.
- For å unngå kondens og mugg ikke oppbevar vognen i et fuktig rom eller i rom med temperatursvingninger.

Vedlikehold av tekstiler:

- Bæresengens innlegg og madrassstrekk kan håndvaskes på 30° grader. Madrassstrekk skal trekkes av madrassen før vask. Bruk mildt vaskemiddel. Skyll godt. La tørke naturlig.
- For rengjøring av andre tekstiler skal man bruke kun en fuktig klut og et mildt vaskemiddel. Må ikke vaskes i vaskemaskin.
- For å stryke tekstilene skal man bruke klesdamper.

Chassis

- Dersom chassis er blitt vått, skal man etter bruk tørke det med en tørr klut og la den tørkes. La tørke naturlig, unna åpen ild eller varmekilder. Påse at vognen er fullstendig tørr før den lagres bort.
- For å unngå rust skyll chassiset under et rent rennende vann fra kranen og tørk det, dersom barnevognen har vært brukt ved sjøen eller på salte veier.
- Smør bevegelige deler med silikon eller annet tykt smøringsfett hver tredje måned eller etter vask/rengjøring.
- Sjekk regelmessig at nagler, bolter og muttere er skikkelig festet.

Hjul

- **VIKTIG!** Smør akslene på bakhjulene og forgaflene før du tar vognen i bruk første gang.
- Vann, salt, sand, smuss eller støv kan forårsake korrosjon av akslene. Akslene skal smøres minst en gang i måneden. Rengjør godt akslene med en engangsklut før smøring.
- Dersom du har lagt merke til at vognen hadde mistet manøvreringsevnen, påfør et tynt lag med fett på gummidelen øverst på forgaffelen.
- Tillatt sidestøt på felgen av en ny barnevogn er ± 1 mm.

NOR

Parkeringsbremse

- **ADVARSEL!** Aldri bruk kraft når du skal aktivere eller deaktivere bremsene!
- Parkeringsbremsen og støtdempingssystemet består av bevegelige deler. De krever regelmessig vedlikehold.
- Sand, støv eller smuss kan forårsake forstyrrelser i drift av bremse- og støtdempersystemet. Dersom du har lagt merke til at systemet ikke fungerer, eller dets virkning er blitt redusert, og det virker dårligere enn vanlig, rengjør det med sprayfett eller med rennende vann og bruk en børste, og deretter smør arbeidsflatene på bremsepedalen.

Lagring og transportering

- Unngå å legge ekstra vekt på produktet og presse det med bagasjelokket på bilen fordi langvarig belastning kan forårsake irreversible deformasjoner, særlig på hjulene, kalesjen for bæresengen og sitteenheten.
- For langtidslagring anbefales det å fjerne bak- og forhjulene fra chassiset.

GARANTIVILKÅR

1. For dette produktet gjelder garanti ved produksjonsfeil eller feil på tekstiler, dersom produktet brukes som tiltenkt og i samsvar med instruksene beskrevet i denne brukerveiledningen.
2. Garantiid løper fra kjøpsdato oppgitt på kvitteringen. Oppbevar kjøpskvitteringen på et trygt sted og ta en kopi av kvitteringen.

3. Garantien gir deg rett til reparasjon, med mindre produsenten mener at produktet skal byttes eller returneres.
4. Produsenten forbeholder seg retten til å stanse produksjon av produktet av en bestemt modell, farge, tekstil eller tilbehør, noe som betyr at den defekte delen under garantitiden blir erstattet med en lignende farge eller lignende del.
5. Garantien gjelder i den staten produktet er blitt solgt i.
6. Garantien gjelder kun den første brukeren og opphører ved salg eller overføring av produktet til andre personer.
7. Garantien utelukker, begrenser eller krenker ingen av de lovbestemte forbrukerrettighetene.
8. For å benytte seg av garantien, må man fremlegge følgende for selgeren:
 - kopi av kvitteringen som viser kjøpedato;
 - reklamasjon med tydelig forklaring;
 - bildene av produktet eller produkt delen som har mangler.
9. Representanten fra Tutis forbeholder seg retten til å avgjøre om garantibetingelsene er oppfylt.
10. Produktet skal være rent når det skal leveres til garantiservice.

Garantien omfatter ikke:

1. Skader som oppstod som følge av uaktsomhet eller ulykke.
2. Skader som oppstod som følge av feil bruk eller feil vedlikehold av barnevogn. I denne brukerveiledningen finner du instruksjoner om riktig bruk og vedlikehold av produktet.
3. Skader som skyldes korrosjon, mugg eller rust og oppstod som følge av utilstrekkelig vedlikehold eller service.
4. Skader som oppstod som følge av lufttransport eller annen transport.
5. Skader på hjul dekk.
6. Skader som oppstod som følge av intens soleksponering, svette, bruk av vaskemidler, lagring under fuktige forhold, rengjøring.
7. Problemer som skyldes mindre materialeforandringer (for eks. fargeendringer på delene av barnevognen).
8. Skader som oppstod som følge av reparasjoner utført av uautoriserte personer.
9. Skader på personer eller andre eiendeler.
10. Skader som oppstod som følge av feil montering av delene som ikke er kompatible med produktet og er levert av tredjeparter .
11. Skader som oppstod som følge av utilsiktet skade, feilbruk eller utilstrekkelig vedlikehold.
12. Skader som oppstod som følge av feil lagring eller vedlikehold av produktet.
13. Kundens misnøye med produktets egnethet, vekt, funksjonalitet, farge eller design.

INFORMACJE DOTYCZĄCE BEZPIECZEŃSTWA I OSTRZEŻENIA

UWAGA! Nieprzestrzeganie instrukcji bezpieczeństwa może prowadzić do poważnych urazów lub śmierci. Ze względu na bezpieczeństwo dziecka, przed rozpoczęciem korzystania z produktu należy zapoznać się z niniejszą instrukcją obsługi. Niniejszy produkt został stworzony zgodnie z EN 1888-2:2018+A1:2022 „Wymagania bezpieczeństwa i metody badań wózków dziecięcych”.

OSTRZEŻENIE! Ważne – przeczytaj uważnie oraz zachowaj na później.

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zostawiaj dziecka bez opieki.

OSTRZEŻENIE! Przed rozpoczęciem korzystania upewnij się, że wszystkie zatrzaski są połączone.

OSTRZEŻENIE! Aby uniknąć obrażeń, przed rozkładaniem i składaniem produktu upewnij się, że dziecko znajduje się w bezpiecznej odległości.

OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj dziecku na zabawę tym produktem.

OSTRZEŻENIE! Przed użyciem sprawdź, czy zatrzaski mocujące gondoli, siedziska wózka lub fotelika samochodowego są należycie połączone.

OSTRZEŻENIE! Ten produkt nie nadaje się do biegania ani jazdy na rolkach!

Ograniczenia użytkowania

1. Maksymalne obciążenie kosza pod siedziskiem wynosi 2 kg.
2. Maksymalne obciążenie torby na rączce wózka wynosi 2 kg.
3. Przekroczenie maksymalnego obciążenia może prowadzić do uszkodzenia wózka lub powstania niebezpiecznych okoliczności.
4. Każde dodatkowe obciążenie przymocowane do rączki, siedziska lub boku wózka wpłynie negatywnie na jego stabilność.
5. Ten produkt może być używany tylko przez jedno dziecko w tym samym czasie.
6. Do produktu należy używać wyłącznie oryginalnych części zamiennych i akcesoriów Tutis.

PL

Wskazówki dotyczące bezpieczeństwa

Ogólnie wobec wyrobu

1. Sprawdź, czy hamulec postojowy jest włączony przed włożeniem lub wyjęciem dziecka.
2. Podczas wchodzenia lub schodzenia po schodach, jeździe po stromej lub niestabilnej nawierzchni, wyjmij dziecko z wózka. Bądź ostrożny podczas wjeżdżania na krawężnik lub zjeżdżania z niego.
3. Nie wjeżdżaj wózkiem na ruchome schody.
4. Gdy wózek stoi, zawsze zaciągaj hamulec postojowy.
5. Nie używaj produktu ani jego części w pobliżu otwartego ognia lub innego źródła ciepła.
6. Zachowaj szczególną ostrożność podczas korzystania z wózka w transporcie publicznym lub w jego pobliżu.
7. Produkt ten nie jest odporny na słoną wodę.
8. Istnieje prawdopodobieństwo, że gumowe opony mogą pozostawić trwałe ślady na podłogach takich jak laminat syntetyczny lub podłogi o powierzchni organicznej (parkiet, linoleum lub dywan). W przypadku podłóg tego typu w domu, zachowaj ostrożność przy korzystaniu z wózka wewnątrz.

Gondola

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie używaj tego produktu na stojaku.

UWAGA! Zachowaj instrukcję do wykorzystania w przyszłości w razie potrzeby.

OSTRZEŻENIE! Ten produkt jest przeznaczony wyłącznie dla dzieci, które nie potrafią samodzielnie siedzieć.

OSTRZEŻENIE! Produktu nie należy używać, gdy dziecko potrafi samodzielnie siadać, przewracać się lub podnosić się na rękach i kolanach.

OSTRZEŻENIE! Maksymalna waga dziecka w gondoli — 9 kg. (20lbs).

OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYPADNIĘCIA. Ruchy dziecka mogą powodować poruszenie się gondoli. Nigdy nie ustawiaj gondoli z dzieckiem na łóżku, kanapie lub innym miękkim podłożu. Nie stawiaj gondoli z dzieckiem na stole, blacie lub innych wysokich powierzchniach.

OSTRZEŻENIE! Używaj wyłącznie na suchej, poziomej i stabilnej powierzchni.

OSTRZEŻENIE! Nie pozwalaj innym dzieciom bawić się bez opieki w pobliżu gondoli.

OSTRZEŻENIE! Nie używaj, jeśli jakkolwiek część jest uszkodzona, rozdarta lub jej brakuje.

1. W gondoli głowa dziecka nie może znajdować się niżej niż reszta ciała.
2. Uchwyt i spód gondoli powinny być regularnie sprawdzane pod kątem ewentualnych uszkodzeń i oznak zużycia.
3. Przed przenoszeniem lub podnoszeniem należy upewnić się, że uchwyt znajduje się w prawidłowym położeniu.
4. Przed przenoszeniem lub podnoszeniem należy upewnić się, że składana podstawa jest ustawiona w najniższej pozycji.
5. Nie należy umieszczać innego materaca na materacu dostarczonym lub zalecanym przez producenta.
6. Nigdy nie używaj tej gondoli do przewożenia dziecka w pojeździe silnikowym.

Siedzisko

OSTRZEŻENIE! To siedzisko nie jest odpowiednie dla dzieci poniżej 6 miesiąca życia.

OSTRZEŻENIE! RYZYKO WYPADNIĘCIA. Uniknij poważnych obrażeń spowodowanych wypadnięciem dziecka z siedziska. Zawsze używaj pasów bezpieczeństwa.

1. Siedzisko jest odpowiednie dla dzieci w wieku od 6 miesięcy do osiągnięcia wieku 4 lat lub wagi 22 kg, w zależności od tego, co nastąpi wcześniej.
2. Nie pozwalaj dziecku wstawać w siedzisku. Zachowaj czujność, dziecko może wstać nawet gdy jest przypięte pasami bezpieczeństwa.
3. Siedzisko nie jest przeznaczone do używania bez podwozia.

Oslona przeciwdeszczowa

1. Upewnij się, że podczas używania osłona przeciwdeszczowa nie dotyka twarzy.
2. Często sprawdzaj swoje dziecko podczas korzystania z osłony przeciwdeszczowej.
3. Nie używaj osłony przeciwdeszczowej przez dłuższy czas.

4. Nie stosuj osłony przeciwdeszczowej gdy na zewnątrz nie pada.
5. Nie zostawiaj dziecka pod osłoną przeciwdeszczową w słoneczną pogodę ze względu na ryzyko przegrzania.
6. Nie używaj osłony przeciwdeszczowej wewnątrz pomieszczeń.

Jeśli dowolne z tych ostrzeżeń lub instrukcji są niewystarczająco jasne, skontaktuj się z przedstawicielem Tutis w celu uzyskania szczegółowych wyjaśnień.

KONSERWACJA PRODUKTU

Siedzisko i gondola

OSTRZEŻENIE! Nigdy nie zostawiaj wózka na słońcu przez dłuższy czas. Długotrwałe działanie promieni słonecznych może spowodować zmianę koloru tkaniny wózka.

- W przypadku wystąpienia opadów deszczu lub śniegu, zawsze stosuj osłonę przeciwdeszczową.
- Aby uniknąć powstawania kondensatu lub pleśni, nie przechowuj wózka w wilgotnym pomieszczeniu lub w pomieszczeniu narażonym na wahania temperatury.

Pielęgnacja tkanin:

- Wyściółkę gondoli oraz pokrowiec materaca można prać ręcznie w wodzie o temperaturze nie przekraczającej 30°C. Przed praniem zdejm pokrowiec z materaca. Stosuj łagodne środki piorące. Dokładnie wypłucz. Susz naturalnie.
- Do czyszczenia wszystkich innych tkanin stosuj wyłącznie wilgotną ściereczkę i łagodny środek czyszczący. Nie pierz w pralce.
- Do prasowania tkanin używaj parownicy do ubrań.

Podwozie

- Gdy podwozie jest mokre, po użyciu wytrzyj je suchą ścierką oraz wysusz. Susz sposobem naturalnym, z dala od źródeł ognia lub ciepła. Upewnij się, że wózek jest całkowicie suchy przed przechowywaniem.
- Po korzystaniu z wózka nad morzem lub na podłożu posypanym solą, umyj podwozie strumieniem czystej wody (z kranu) oraz wysusz, żeby zapobiec powstawaniu rdzy.
- Ruchome części smaruj smarem silikonowym lub innym gęstym smarem co 3 miesiące lub po umyciu lub czyszczeniu.
- Regularnie sprawdzaj, czy nie ma luźnych nitów, śrub lub nakrętek.

Koła

UWAGA! Przed pierwszym użyciem wózka posmaruj osie tylnych kół i przednich widelców.

- Kontakt z wodą, solą, piaskiem, błotem może spowodować korozję osi. Smaruj osie smarem co najmniej raz w miesiącu. Przed posmarowaniem wyczyść osie ściereczką jednorazową.
- Jeżeli zauważysz, że wózek stracił sterowność, nałóż cienką warstwę smaru na gumę w górnej części przedniego widelca.
- Dopuszczalne bicie boczne koła nowego produktu wynosi +/- 1mm.

Hamulec postojowy

OSTRZEŻENIE: Nigdy nie należy używać siły aby zaciągnąć lub zwolnić hamulec.

- Mechanizm hamulca postojowego oraz układu amortyzacji kół składa się z ruchomych części i wymaga stałej konserwacji.
- Piasek, kurz lub błoto mogą zakłócać działanie mechanizmu hamulcowego i układu amortyzacji. Jeśli zauważysz, że mechanizm nie działa lub działa z większymi oporami niż zwykle, przemyj smarem w sprayu lub strumieniem wody i szczotką oraz nałóż smar na powierzchnie robocze pedału hamulca

Przechowywanie i transport

- Nie przeciążaj produktu ani nie przygniataj go pokrywą bagażnika samochodowego, ponieważ długotrwałe obciążenie może trwale odkształcić części produktu, w szczególności koła i budkę gondoli oraz siedziska.
- Zalecamy zdjęcie tylnych i przednich kół z podwozia przed przechowywaniem wózka przez dłuższy czas.

WARUNKI GWARANCJI

1. Ten produkt jest objęty gwarancją na wady produkcyjne lub materiałowe, opartą na normalnym użytkowaniu i przestrzeganiu zaleceń zawartych w niniejszej instrukcji użytkowania.
2. Okres gwarancji rozpoczyna się od daty zakupu wskazanej na dowodzie sprzedaży. Dowód sprzedaży przechowuj w bezpiecznym miejscu, wykonaj jego kopię.
3. Gwarancja uprawnia do naprawy, chyba że producent uzna, że konieczna jest wymiana lub zwrot produktu.
4. Producent zastrzega sobie prawo zaprzestania produkcji konkretnego modelu, koloru, tkaniny lub akcesorium, co oznacza, że zastąpi część, która uległa uszkodzeniu w okresie gwarancyjnym, podobnym elementem lub elementem w podobnym kolorze.
5. Gwarancja obowiązuje wyłącznie w państwie, w którym produkt został sprzedany.
6. Gwarancja dotyczy wyłącznie pierwszego użytkownika i jest nieważna w przypadku sprzedaży lub przekazania produktu innym osobom.
7. Niniejsza gwarancja nie wyłącza, nie ogranicza ani w żaden inny sposób nie narusza ustawowych praw konsumenta.
8. W celu skorzystania z gwarancji należy przedłożyć sprzedawcy:
 - kopię dowodu sprzedaży z datą;
 - jasny opis reklamacji;
 - wadliwy produkt i (lub) zdjęcia wadliwej części lub produktu.
9. Przedstawiciel Tutis zastrzega sobie prawo ustalenia, czy warunki gwarancji były spełnione.
10. Produkt do serwisu obsługi gwarancyjnej należy dostarczyć czysty.

Gwarancja nie obejmuje

1. Uszkodzeń, powstałych wskutek niedbałości lub wypadku.
2. Uszkodzeń, powstałych wskutek nieodpowiedniego użytkowania wózka lub jego nienależytej konserwacji. Proszę zapoznać się z niniejszą instrukcją, aby uzyskać wskazówki dotyczące prawidłowego użytkowania i konserwacji.
3. Uszkodzeń spowodowanych korozją, pleśnią lub rdzą powstałymi wskutek braku konserwacji lub obsługi.
4. Uszkodzeń powstałych podczas przewożenia samolotem lub w inny sposób.
5. Uszkodzeń opon.
6. Uszkodzeń spowodowanych przez intensywne promienie słoneczne, pot, środki czyszczące, przechowywanie w warunkach wilgotnych, czyszczenie.
7. Problemów spowodowanych przez niewielkie zmiany tkanin (np. zmiana barwy elementów wózka).
8. Uszkodzeń powstałych wskutek napraw wykonywanych przez osoby nieupoważnione.
9. Szkody wyrządzonej ludziom lub innym przedmiotom.
10. Uszkodzeń powstałych po zamontowaniu nieodpowiednich, niekompatybilnych z produktem elementów stron trzecich.
11. Szkody powstałej wskutek niezamierzonego uszkodzenia, nieprawidłowego użytkowania lub niewystarczającej konserwacji.
12. Szkody powstałej wskutek niewłaściwego przechowywania lub konserwacji produktu.
13. Niezadowolenia klienta z produktu pod względem dopasowania, wagi, funkcjonalności, koloru lub wzornictwa.

INFORMAÇÕES E AVISOS DE SEGURANÇA

IMPORTANTE! não cumprimento das instruções de segurança pode resultar em ferimentos graves ou morte. Para a segurança do seu filho, leia este manual do utilizador antes de utilizar o produto. Este produto foi concebido em conformidade com a norma EN 1888-2:2018+A1:2022 “Requisitos de segurança e métodos de ensaio para carrinhos de bebé”.

ATENÇÃO! Leia com atenção e guarde para referência futura.

ATENÇÃO! Nunca deixar uma criança sem vigilância.

ATENÇÃO! Certifique-se de que todos os dispositivos de bloqueio estão ligados antes de os utilizar.

ATENÇÃO! Para evitar ferimentos, certifique-se sempre de que a criança está afastada do produto antes de o desdobrar ou desdobrar.

ATENÇÃO! Não permita que uma criança brinque com este produto.

ATENÇÃO! Antes da utilização, verifique se as fixações do berço do carrinho de bebé, do assento ou da cadeira auto estão corretamente ligadas.

ATENÇÃO! Este produto não é adequado para correr ou andar de patins.

Restrições de utilização

1. O peso máximo permitido no saco por baixo do banco é de 2 kg.
2. O peso máximo permitido no saco colocado na pega é de 2 kg.
3. A ultrapassagem da carga máxima pode provocar a rutura do carrinho ou circunstâncias perigosas.
4. Qualquer carga adicional na pega, no assento ou na parte lateral do carrinho afecta negativamente a estabilidade do carrinho.
5. Este produto destina-se a uma criança de cada vez.
6. Utilize apenas peças sobressalentes e acessórios genuínos Tutis para este produto.

Conselhos de segurança

Para o produto em geral

1. Antes de inserir ou retirar a criança, verifique se o travão de estacionamento está ativado.
2. Se estiver a subir ou a descer escadas, em terrenos íngremes ou instáveis, retire a criança do carrinho de bebé. Tenha cuidado ao pisar ou sair de um passeio.
3. Não ande com o carrinho de bebé numa escada rolante.
4. Quando não estiver a andar, trave o travão de mão.
5. Não utilize o produto ou as suas peças perto de chamas abertas ou de outras fontes de calor.
6. Tenha especial cuidado quando utilizar a cadeira de rodas em transportes públicos ou perto deles.
7. Este produto não é resistente à água salgada.
8. Os pneus das rodas são susceptíveis de deixar marcas permanentes em pavimentos laminados sintéticos ou de base orgânica (parquet, linóleo ou alcatifa). Se tiver este tipo de pavimento em sua casa, tenha cuidado ao utilizar o carrinho em espaços interiores.

PT

Para o berço

ATENÇÃO! Nunca utilize este produto num suporte.

IMPORTANTE! Conservar o manual para futura referência.

ATENÇÃO! Este produto só é adequado para uma criança que não consiga sentar-se de forma autónoma.

AVISO! Este produto não deve ser usado uma vez que a criança seja capaz de sentar-se, virar-se ou levantar-se sobre as mãos e joelhos.

ATENÇÃO! O peso máximo do bebé no berço é de 9 kg (20 lbs).

ATENÇÃO! RISCO DE QUEDA. Os movimentos da criança podem fazer com que o berço saia da sua posição. Nunca coloque o berço com o bebé sobre uma cama, um sofá ou outra superfície macia. Não coloque o berço com a criança em cima de uma mesa, bancada ou outra superfície alta.

ATENÇÃO! Utilizar apenas numa superfície firme, horizontal e seca.

ATENÇÃO! Não permita que outras crianças brinquem sem supervisão perto do berço portátil.

ATENÇÃO! Não utilizar se alguma peça estiver partida, rasgada ou em falta.

1. Quando a criança está no berço, a cabeça não deve estar mais baixa do que o corpo.
2. A pega e o fundo do berço devem ser verificados regularmente quanto a eventuais danos e sinais de desgaste.
3. Antes de transportar ou levantar, certifique-se de que a pega está na posição correcta para utilização.
4. Antes de transportar ou levantar, certifique-se de que a base dobrável está colocada na posição mais baixa.
5. Não coloque outro colchão em cima do colchão fornecido ou recomendado pelo fabricante.
6. Nunca utilize este berço para transportar uma criança num veículo motorizado.

Para a parte assente

ATENÇÃO! Este assento não é adequado para crianças com menos de 6 meses.

ATENÇÃO! RISCO DE QUEDA. Evite ferimentos graves devido à queda de uma criança do assento. Utilizar sempre os cintos de segurança.

1. A cadeirinha é adequada para crianças a partir dos 6 meses até aos 4 anos de idade ou até o peso da criança atingir 22 kg, consoante o que ocorrer primeiro.
2. Não deixe a criança levantar-se na cadeirinha. A criança pode levantar-se mesmo que esteja a usar o cinto de segurança.
3. A cadeira não se destina a ser utilizada sem chassis.

Proteção da chuva

1. Certifique-se de que a cobertura contra a chuva não toca no rosto do seu filho durante a utilização.
2. Verifique frequentemente a criança quando utilizar a proteção contra a chuva.
3. Não utilize a proteção da chuva durante longos períodos de tempo.
4. Não utilize a cobertura da chuva no exterior quando não estiver a chover.
5. Não deixa a criança debaixo da capa de chuva em dias de sol, devido ao risco de sobreaquecimento.
6. Não utiliza a proteção da chuva dentro de casa.

Se algum aviso ou conselho não for claro, contacte o seu representante Tutis para obter mais esclarecimentos.

MANUTENÇÃO DO PRODUTO

Assento e berço

ATENÇÃO! Nunca deixe o carrinho exposto à luz solar direta durante longos períodos de tempo. Uma exposição prolongada à luz solar pode provocar a descoloração dos tecidos do carrinho.

- Se chover ou nevar, utilize sempre uma proteção da chuva.
- Não guarde o carrinho num local húmido ou com variações de temperatura para evitar a condensação e o bolor.

Manutenção do tecido:

- O forro interior do berço e a capa do colchão podem ser lavados à mão em água até 30°C. Antes de lavar, retirar a capa do colchão. Utilizar um detergente suave. Enxaguar abundantemente. Secar naturalmente.
- Para a limpeza de todos os outros tecidos, utilizar apenas um pano húmido e um detergente suave. Não lavar na máquina.
- Utilizar um vaporizador de roupa para engomar os tecidos.

Chassis

- Se o chassis ficar molhado, limpe-o com um pano seco e seque-o após a utilização. Secar naturalmente, longe de chamas ou fontes de calor. Verificar se o carrinho está completamente seco antes de o guardar.
- Após uma utilização à beira-mar ou em estradas salgadas, lavar o chassis com um jato de água limpa (torneira) e secar para evitar a ferrugem.
- Lubrificar as peças móveis com silicone ou outra massa lubrificante espessa de 3 em 3 meses ou após a lavagem ou limpeza.
- Verificar regularmente se os rebites, parafusos ou porcas estão soltos.

Rodas

- **IMPORTANTE!** Antes de utilizar o carrinho pela primeira vez, lubrificar os eixos das rodas traseiras e das forquilhas dianteiras.
- A exposição à água, ao sal, à areia, à sujidade ou ao pó pode corroer os eixos. Lubrificar os eixos pelo menos uma vez por mês. Antes de lubrificar, limpe os eixos com um pano descartável.
- Se notar que o carrinho perdeu a capacidade de manobra, aplique uma camada fina de massa lubrificante na parte de borracha na parte superior da forquilha dianteira.
- Permitir +-1mm de batimento lateral na jante de um carrinho novo.

Travão de estacionamento

- **ATENÇÃO!** Nunca utilizar força para engatar ou desengatar os travões!
- O travão de estacionamento e o sistema de amortecimento das rodas são constituídos por peças móveis. Requerem uma manutenção regular.
- Areia, pó ou sujidade podem provocar o mau funcionamento do sistema de travões e amortecedores. Se notar que o sistema não está a funcionar, ou que está a trabalhar mais do que o normal, utilize um spray lubrificante ou um jato de água e uma escova para limpar e lubrificar as superfícies de trabalho do pedal do travão.

Armazenamento e transporte

- Não coloque peso extra sobre o produto nem o aperte com a tampa da bagageira, uma vez que uma carga prolongada pode provocar a deformação permanente de partes do produto, em especial das rodas, do berço e da capota do banco.
- Para um armazenamento de longa duração, recomendamos que retire as rodas traseiras e dianteiras do chassis.

PT

CONDIÇÕES DE GARANTIA

1. Este produto está garantido contra defeitos de fabrico ou de materiais quando utilizado para o fim a que se destina e de acordo com as instruções descritas neste manual do utilizador.
2. O período de garantia começa a contar a partir da data de compra, conforme indicado no recibo de compra. Guarde o recibo de compra num local seguro e faça uma cópia do mesmo.
3. A garantia dá direito a reparação, exceto se o fabricante considerar que o produto necessita de ser substituído ou devolvido.
4. O fabricante reserva-se o direito de interromper a produção de um determinado modelo, cor, tecido ou acessório, o que significa que a peça defeituosa será substituída por uma peça de cor semelhante ou por uma peça semelhante dentro do período de garantia.
5. A garantia é válida apenas no país onde o produto foi vendido.
6. A garantia aplica-se apenas ao primeiro utilizador e é anulada em caso de venda ou transferência do produto para outras pessoas.
7. A garantia não exclui, restringe ou infringe quaisquer direitos legais do consumidor.
8. Para beneficiar da garantia, o utilizador deve fornecer ao vendedor
 - uma cópia do recibo de compra datado;
 - uma reclamação claramente expressa;
 - o produto defeituoso e/ou fotografias do produto defeituoso ou de uma parte do produto.
9. O representante da Tutis reserva-se o direito de determinar se os termos da garantia foram cumpridos.
10. Entregar o produto limpo no Centro de Assistência da Garantia.

A garantia não se aplica

1. Danos causados por negligência ou acidente.
2. Danos causados por utilização incorrecta ou manutenção inadequada do carrinho. Este manual contém instruções sobre a utilização e a manutenção correctas.
3. Danos provocados por corrosão, bolor ou ferrugem devido à falta de cuidados ou de manutenção.
4. Danos provocados por avião ou outro meio de transporte.
5. Danos nos pneus.
6. Danos causados por exposição intensa à luz solar, suor, detergentes, armazenamento em condições de humidade, lavagem.
7. Problemas causados por pequenas alterações dos materiais (por exemplo, descoloração de partes do carrinho).
8. Danos causados por reparações efectuadas por pessoas não autorizadas.
9. Danos causados por outras pessoas ou outros objectos.
10. Danos causados pela instalação de peças defeituosas de terceiros que não são compatíveis com o produto.
11. Danos não intencionais, utilização incorrecta ou manutenção insuficiente.
12. Danos causados por armazenamento ou manutenção incorrectos do produto.
13. Insatisfação do cliente relativamente à adequação, peso, funcionalidade, cor ou design do produto.

INFORMAȚII DE SIGURANȚĂ ȘI AVERTIZĂRI

IMPORTANT! Nerespectarea instrucțiunilor de siguranță poate duce la vătămare corporală gravă sau deces. Vă rugăm să citiți acest manual al utilizatorului înainte de a utiliza produsul pentru a asigura siguranța bebelușului. Acest produs este proiectat respectând prevederile EN 1888-2:2018+A1:2022 – Cerințe de siguranță și metode de testare pentru cărucioare.

ATENȚIE! Important – citiți cu atenție și păstrați aceste informații pentru referințe viitoare.

ATENȚIE! Nu lăsați niciodată bebelușul nesupravegheat.

ATENȚIE! Înainte de folosire, asigurați-vă că toate dispozitivele de închidere sunt conectate.

ATENȚIE! Când pliați sau desfaceți produsul, asigurați-vă întotdeauna că bebelușul se află la o distanță sigură pentru a evita rănirea acestuia.

ATENȚIE! Nu permiteți bebelușului să se joace cu acest produs.

ATENȚIE! Înainte de folosire, asigurați-vă că dispozitivele de atașare ale landoului, unității sport sau scoicii sunt conectate corespunzător.

ATENȚIE! Acest produs nu este potrivit pentru folosirea în timp ce alergați sau mergeți pe role.

Restricții de utilizare

1. Greutatea maximă permisă pentru geanta de sub cărucior este de 2 kg.
2. Greutatea maximă permisă pentru geanta de pe mâner este de 2 kg.
3. Depășirea greutății maxime permise poate cauza ruperea căruciorului sau poate duce la o situație periculoasă.
4. Orice greutate suplimentară pe mânerul, scaunul sau laterala căruciorului poate afecta în mod negativ stabilitatea căruciorului.
5. Acest produs este pentru a transporta câte un bebeluș pe rând.
6. Folosiți doar piese de rezervă și accesorii Tuti's originale pentru acest produs.

Recomandări pentru siguranță

Pentru produs în general:

1. Asigurați-vă că frâna este cuplată înainte de a plasa sau îndepărta bebelușul.
2. Dacă urcați sau coborâți scările, sau dacă sunteți pe o suprafață abruptă sau instabilă, scoateți bebelușul din cărucior. Aveți grijă când urcați sau coborâți de pe bordură.
3. Nu mergeți cu căruciorul pe scara rulată.
4. Puneți frâna când nu îl împingeți.
5. Nu folosiți produsul sau orice parte a sa aproape de flăcări deschise sau alte surse de căldură.
6. Aveți grijă când folosiți căruciorul pe căile de transport public sau în apropierea acestora.
7. Acest produs nu este rezistent la apă sărată.
8. Există posibilitatea ca cauciucurile roților să lase semne permanente pe pardoseli sintetice laminate sau pe bază organică (parchet, linoleum sau covor). Dacă aveți aceste tipuri de pardoseală acasă, aveți grijă când folosiți căruciorul în interior.

RO

Pentru landou:

ATENȚIE! Nu folosiți niciodată acest produs pe o platformă.

IMPORTANT! Păstrați manualul utilizatorului pentru referințe viitoare.

ATENȚIE! Acest produs este potrivit doar pentru un bebeluș care nu poate să stea în picioare de unul singur.

AVERTISMENT! Acest produs nu trebuie utilizat odată ce copilul poate să stea în șezut, să se rostogolească sau să se ridice în mâini și genunchi.

ATENȚIE! Greutatea maximă permisă a bebelușului în landou este de 9 kg (20 livre).

ATENȚIE! PERICOL DE CĂDERE. Mișcările bebelușului pot mișca landoul. Nu puneți niciodată bebelușul în landou pe pat, canapea sau altă suprafață moale. Nu amplasați landoul cu bebelușul în el pe o masă, blat sau orice altă suprafață la înălțime.

ATENȚIE! A se folosi doar pe o suprafață fermă, orizontală și uscată.

ATENȚIE! Nu permiteți altor copii să se joace nesupravegheați în apropierea landoului portabil.

ATENȚIE! Nu folosiți dacă orice piesă este ruptă sau dacă lipsește.

1. Atunci când bebelușul este în landou, capul său nu trebuie poziționat mai jos decât corpul.
2. Mânerul și partea de jos ale landoului trebuie verificate în mod regulat pentru semne de deteriorare și uzură.
3. Înainte de a căra sau ridica, asigurați-vă că mânerul este în poziția corectă de folosire.
4. Înainte de a căra sau ridica, asigurați-vă că baza pliabilă este în poziția cea mai de jos.
5. Nu puneți altă saltea peste cea prevăzută sau recomandată de către furnizor.
6. Nu folosiți niciodată acest landou pentru a transporta bebelușul într-un automobil.

Pentru unitatea sport:

ATENȚIE! Această unitate sport nu este potrivită pentru bebeluși mai mici de 6 luni.

ATENȚIE! PERICOL DE CĂDERE. Asigurați-vă că evitați răniri grave rezultate din căderea bebelușului din unitatea sport. Folosiți întotdeauna centura de siguranță.

1. Unitatea sport este potrivită pentru copii cu vârsta cuprinsă între 6 luni și 4 ani (sau greutatea de 22 kg, oricare este prima).
2. Nu permiteți copilului să se ridice în unitatea sport. Fiți atent/ă, deoarece copilul se poate ridica chiar și cu centura de siguranță prinsă.
3. Unitatea sport nu este proiectată pentru utilizare fără cadrul căruciorului.

Protecția de ploaie:

1. Asigurați-vă că protecția de ploaie nu atinge fața bebelușului.
2. Verificați bebelușul în mod frecvent atunci când folosiți protecția de ploaie.
3. Nu folosiți protecția de ploaie pentru o perioadă lungă.
4. Nu folosiți protecția de ploaie atunci când nu plouă.
5. Nu lăsați bebelușul sub protecția de ploaie pe vreme însorită, datorită riscului de supraîncălzire.
6. Nu folosiți protecția de ploaie în interior.

Dacă o avertizare sau recomandare este neclară, vă rugăm să contactați reprezentantul dvs. Tutis pentru clarificări.

ÎNTREȚINEREA PRODUSULUI

Unitatea sport și landoul:

ATENȚIE! Nu lăsați niciodată căruciorul în soare pentru perioade lungi de timp. Materialul căruciorului își poate schimba culoarea datorită expunerii prelungite la soare.

- Folosiți întotdeauna protecția de ploaie atunci când plouă sau ninge.
- Nu depozitați căruciorul într-o cameră umedă sau cu fluctuații de temperatură, pentru a evita condensul și mucegaiul.

Material:

· Căptușeala landoului și protecția saltelei pot fi spălate de mână, folosind apă nu mai caldă de 30°C. Îndepărtați protecția saltelei înainte de a o spăla.

Folosiți un detergent blând. Clătiți bine. Uscați natural.

- Pentru curățarea celorlalte materiale, folosiți doar o cârpă udă și un detergent blând. Nu spălați la mașină.
- Folosiți un dispozitiv cu aburi pentru a călca materialele.

Șasiu:

· Dacă șasiul se udă, ștergeți-l cu o cârpă uscată după folosire, și uscați-l. Uscați natural, la distanță de flacără deschisă sau surse de căldură. Asigurați-vă că, înainte de depozitare, căruciorul este complet uscat.

· După ce a fost folosit lângă mare sau o stradă tratată cu sare, spălați șasiul cu apă curată (de la robinet) și uscați-l pentru a preveni rugina.

· Lubrifiați părțile mobile cu silicon sau altă substanță grasă groasă odată la 3 luni sau după spălare și curățare.

· Verificați în mod regulat să nu existe nituri, șuruburi sau piulițe slăbite.

Roți:

· **IMPORTANT!** Înainte de a utiliza căruciorul pentru prima dată, lubrifiați axele roților din spate, precum și furcile din față.

· Expunerea la apă, sare, nisip, noroi sau praf poate cauza coroziunea osiilor. Ungeți osiile cu vaselină cel puțin o dată pe lună. Înainte de a le unge, ștergeți-le cu un șervețel umed curat.

· Dacă observați că căruciorul și-a pierdut manevrabilitatea, aplicați un strat subțire de vaselină pe partea de sus cauciucată a furcii din față.

· Rulare laterală permisă a jantei noului cărucior: +/-1mm.

Frâna:

· **ATENȚIE!** Nu forțați niciodată cuplarea sau decuplarea frânelor!

· Frâna și sistemul de amortizare al roților conțin piese care se mișcă. Acestea au nevoie de întreținere regulată.

· Nisipul, praful sau noroiul pot afecta funcționalitatea frânei și a sistemului de amortizare. Dacă observați că sistemul nu funcționează, sau că nu funcționează foarte bine, udați-l cu un spray cu vaselină (grăsime) sau cu apă și o perie, și lubrifiați suprafețele mobile ale pedalei de frână.

Depozitare și transport

· Nu încărcați produsul în mod excesiv, nu apăsați produsul cu ușa portbagajului mașinii, deoarece sarcinile suplimentare pe termen lung pot deforma în mod ireversibil piesele produsului, în special roțile, landoul, și baldachinul părții sport.

· Pentru depozitarea pe termen lung, vă recomandăm să îndepărtați roțile din spate și din față de pe șasiu.

TERMENI ȘI CONDIȚII PENTRU GARANȚIE

1. Acest produs este garantat împotriva defectelor de manipulare sau de materiale atunci când este utilizat conform destinației sale și cum este descris în manualul utilizatorului.

2. Perioada de garanție începe de la data achiziționării indicată pe chitanță. Păstrați chitanța într-un loc sigur și faceți o copie.

3. Garanția oferă dreptul de a face reparații, cu excepția cazului în care producătorul consideră necesar să înlocuiască sau să returneze produsul.
4. Producătorul își rezervă dreptul de a stopa producția unui model, culoare, material sau accesoriu specific, ceea ce înseamnă că va înlocui orice piesă defectă cu una de o culoare asemănătoare, sau cu o piesă similară, în timpul perioadei de garanție.
5. Garanția este valabilă doar în țara în care a fost vândut produsul.
6. Garanția se aplică doar primului utilizator, și încetează să fie valabilă în cazul în care produsul a fost vândut sau transferat unei alte persoane.
7. Garanția nu exclude, limitează sau încalcă în alt mod niciun drept legal al consumatorului.
8. Pentru a vă folosi de garanție, trebuie să furnizați vânzătorului următoarele:
 - Copie a chitanței de achiziționare, care să indice data;
 - O reclamație clar formulată;
 - Produsul defect și/sau fotografii ale produsului defect sau ale piesei defecte a produsului.
9. Reprezentantul Tutis își rezervă dreptul de a stabili dacă termenii și condițiile garanției au fost respectate.
10. Produsul livrat serviciului de garanție trebuie să fie curat.

Garanția nu se aplică în următoarele cazuri:

1. Daune cauzate de neglijență sau accident.
2. Daune cauzate de utilizare sau mentenanță necorespunzătoare a căruciorului. Acest manual oferă instrucțiuni de folosire și mentenanță corespunzătoare a căruciorului.
3. Daune cauzate de coroziune, mușcături sau rugină, datorită mentenanței sau service-ului insuficiente.
4. Daune cauzate în timpul transportului aerian sau prin orice alte mijloace.
5. Daune ale cauciucurilor.
6. Daune cauzate de expunere intensă la soare, transpirație, detergenți, depozitare în condiții umede, și spălare.
7. Probleme cauzate de schimbări minore ale materialelor (cum ar fi schimbare a culorii pieselor căruciorului).
8. Daune rezultate după reparația efectuată de persoane neautorizate.
9. Daune cauzate persoanelor sau altor obiecte.
10. Daune cauzate datorită instalării de piese suplimentare inadecvate incompatibile cu produsul.
11. Daune rezultate din deteriorări accidentale, utilizare greșită sau întreținere insuficientă.
12. Daune cauzate de depozitare sau întreținere necorespunzătoare a produsului.
13. Nemulțumirea clientului cu privire la adecvarea, greutatea, funcționalitatea, culoarea sau designul produsului.

ИНФОРМАЦИЯ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

ВАЖНО! Несоблюдение предупреждений и инструкций может привести к серьезным травмам или смерти. В целях безопасности вашего ребенка, безопасной эксплуатации изделия в обязательном порядке необходимо изучить настоящее Руководство пользователя перед началом эксплуатации!

Это изделие было создано в соответствии с требованиями безопасности EN 1888-2:2018+A1:2022 и методами испытаний для детских колясок и детских прогулочных блоков, принятыми в Европейском Союзе.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Важно – внимательно прочитайте настоящую Информацию и предупреждения по технике безопасности и сохраните для дальнейшего использования.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Никогда не оставляйте ребенка без присмотра при использовании изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Перед использованием убедитесь, что все механизмы крепления зафиксированы согласно прилагаемой к изделию инструкции по сборке.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Во избежание травм следите за тем, чтобы ребенок находился на безопасном расстоянии во время сборки и разборки изделия.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Во избежание травм не позволяйте ребенку играть с изделием, а также совершать иные действия, не связанные с безопасной эксплуатацией изделия по его назначению.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Перед началом эксплуатации изделия убедитесь, что механизмы крепления люльки, прогулочный блок или автокресла правильно установлены (согласно прилагаемой к изделию инструкции по сборке).

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ! Изделие не подходит для использования во время бега или катания на коньках (роликовых коньках, моноколесах и пр.).

Ограничения в использовании изделия

1. Максимально допустимый вес в сумке под сиденьем – 2 кг.
2. Максимально допустимый вес в сумке на ручке – 2 кг.
3. Превышение максимально допустимого веса может привести к поломке коляски или возникновению опасной ситуации.
4. Любая дополнительная нагрузка на ручку, сиденье или боковину коляски отрицательно влияет на устойчивость коляски.
5. Это изделие предназначено для одновременного ношения одного ребенка.
6. Используйте для этого продукта только оригинальные запасные части и аксессуары Tutis. Рекомендации по технике безопасности

Советы по безопасности

Для изделия в целом

1. Прежде чем положить или вынуть ребенка, убедитесь, что стояночный тормоз включен.

RU

2. Если вы поднимаетесь или спускаетесь по лестнице, а также по крутой или неустойчивой поверхности, выньте ребенка из коляски. Будьте осторожны, наступая на бордюр или съезжая с него.
3. Не катите коляску по эскалатору.
4. Включайте стояночный тормоз, когда не едете.
5. Не используйте изделие или его части вблизи открытого огня или других источников тепла.
6. Будьте особенно осторожны при использовании коляски в общественном транспорте или на подходах к нему.
7. Этот продукт не устойчив к соленой воде.
8. Существует вероятность того, что шины колес могут оставить стойкие следы на синтетическом ламинате или напольных покрытиях на органической основе (паркет, линолеум или ковролин). Если у вас дома такой пол, будьте осторожны при использовании коляски в помещении.

Для люльки

ВНИМАНИЕ! Никогда не используйте данное изделие на подставке.

ВНИМАНИЕ! Сохраните настоящую инструкцию для справки в будущем.

ВНИМАНИЕ! Данное изделие подходит только для ребенка, который не может сидеть самостоятельно.

ВНИМАНИЕ! Этот продукт не следует использовать, как только ребенок сможет сидеть, переворачиваться или подниматься на руки и колени.

ВНИМАНИЕ! Максимальный вес ребенка в люльке составляет 9 кг. (20 фунтов).

ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. Движения ребенка могут привести к перемещению люльки. Никогда не ставьте люльку на кровать, диван или другую мягкую поверхность. Никогда не ставьте люльку на столешницу, стол или другую приподнятую поверхность.

ВНИМАНИЕ! Используйте только на твердой, горизонтальной, низкой, ровной и сухой поверхности.

ВНИМАНИЕ! Не позволяйте другим детям играть без присмотра рядом с люлькой.

ВНИМАНИЕ! Не используйте изделие, если какая-либо часть люльки поломана, порвана или отсутствует.

1. Когда ребенок находится в колыбели, его голова не должна располагаться ниже туловища.
2. Ручку и нижнюю часть люльки следует регулярно проверять на предмет повреждений и износа.
3. Перед переноской или подъемом убедитесь, что ручка находится в правильном положении для использования.
4. Перед переноской или подъемом убедитесь, что складное основание находится в самом нижнем положении.
5. Не кладите другой матрас поверх матраса, предоставленного или рекомендованного производителем.
6. Никогда не используйте эту люльку для перевозки ребенка в автомобиле.

Для прогулочного блока

1. ВНИМАНИЕ! Прогулочный блок не подходит для детей в возрасте до 6 месяцев.

2. ВНИМАНИЕ! ОПАСНОСТЬ ПАДЕНИЯ. Во избежание серьезных травм в результате падения или соскальзывания ребенка всегда используйте ремни безопасности.

1. Сиденье подходит для детей в возрасте от 6 месяцев до достижения ребенком возраста 4 лет или его веса 22 кг, в зависимости от того, что наступит раньше.
2. Не позволяйте ребенку вставать на сиденье. Будьте внимательны, так как ребенок может встать, даже пристегнутый ремнем безопасности.
3. Сиденье не предназначено для использования без шасси.

Для дождевика

1. Убедитесь, что дождевик не соприкасается с лицом ребенка во время использования.
2. Чаще проверяйте своего ребенка при использовании дождевика.
3. Не используйте дождевик в течение длительного периода времени.
4. Не используйте дождевик, когда нет дождя (осадков).
5. Не оставляйте ребенка под дождевиком в солнечную погоду из-за риска перегрева или других возможных осложнений.
6. Не используйте дождевик в помещении.

Если какое-либо из положений настоящего документа (Информации и предупреждений по технике безопасности) недостаточно ясно или является непонятным покупателю, необходимо связаться с торговым представителем (продавцом) для получения подробных объяснений до начала использования изделия (до начала эксплуатации).

ИНСТРУКЦИЯ ПО ОБСЛУЖИВАНИЮ И УХОДУ

Прогулочный блок и люлька

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не оставляйте люльку или прогулочный блок под прямыми солнечными лучами в течение длительного периода времени. Длительное воздействие солнечных лучей может привести к обесцвечиванию ткани.

Всегда используйте дождевик под дождем или снегом.

Во избежание образования конденсата или плесени не храните изделие во влажном помещении или в любом помещении, подверженном сильным колебаниям температуры.

Уход за тканями

Внутреннюю обивку люльки и наматрасника можно стирать вручную в воде при температуре 30°C. Используйте нежное очищающее средство. Тщательно промойте изделие. Оставьте высохнуть естественным путем.

Все остальные ткани можно чистить только влажной тряпкой, теплой водой и мягким моющим средством.

Используйте отпариватель для одежды для удаления складок.

Шасси

Если шасси намочнет, протрите его сухой тканью и оставьте высохнуть естественным путем, вдали от открытого огня или других источников тепла. Перед хранением убедитесь, что коляска полностью сухая.

После использования коляски на море или на покрытой песком дороге вымойте шасси чистой проточной водой и высушите его, чтобы предотвратить появление ржавчины.

Наносите силиконовую смазку или любую другую промышленную смазку на рабочие механизмы каждые 3 месяца или после мойки, чистки.

Колеса

ВАЖНО! Смажьте оси задних колес и передние вилки перед первым использованием.

Воздействие воды, соли, песка, грязи может привести к коррозии осей. Смазывайте оси смазкой не реже одного раза в месяц. Перед смазкой очистите оси одноразовой салфеткой.

Нанесите тонкий слой смазки на резину в верхней части передней вилки, если вы заметили, что коляска потеряла маневренность.

Допустимый ход колеса для нового изделия составляет +/- 1 мм.

Тормоза

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ! Никогда не применяйте силу для нажатия или отпускания тормоза.

Механизм тормоза состоит из подвижных частей и требует регулярного технического обслуживания. Песок, пыль или грязь могут помешать работе тормозного механизма.

Если вы заметили, что механизм не работает или требует больших усилий, чем обычно, промойте распылителем смазки или струей воды с щеткой и смажьте рабочие поверхности педали тормоза.

Эксплуатация изделия с неисправными тормозами недопустима.

Хранение и транспортировка

Не перегружайте изделие, так как длительная загрузка может привести к необратимой деформации деталей изделия, в частности колес и солнцезащитных капоров люльки или прогулочного блока.

Не сминайте изделие крышкой багажника автомобиля. Не допускайте перевозки с давлением на какие-либо части изделия.

Снимите задние и передние колеса с шасси, прежде чем хранить его в течение длительного периода времени.

Храните изделие в сухом темном помещении.

Если какое-либо из положений настоящего документа (Инструкция по обслуживанию и уходу) недостаточно ясно или является непонятным покупателю, необходимо связаться с торговым представителем (продавцом) для получения подробных объяснений до начала использования продукта (до начала эксплуатации).

ГАРАНТИЯ

1. На данный продукт распространяется гарантия от дефектов изготовления или материалов при использовании по назначению и согласно описанию в данном руководстве пользователя.
2. Гарантийный срок начинается с даты покупки, указанной в товарном чеке. Сохраните чек о покупке в надежном месте и сделайте его копию.
3. Гарантия дает право на выполнение ремонта, если производитель не сочтет необходимым заменить или вернуть товар.
4. Производитель оставляет за собой право прекратить производство конкретной модели, цвета, ткани или аксессуара, что означает, что он заменит любую дефектную деталь деталью аналогичного цвета или аналогичной деталью в течение гарантийного срока.
5. Гарантия действительна только в стране продажи товара.
6. Гарантия распространяется только на первого пользователя и перестает действовать в случае продажи или передачи товара другому лицу.
7. Гарантия не исключает, не ограничивает и не нарушает иным образом законные права потребителя.
8. Чтобы воспользоваться гарантией, вы должны предоставить продавцу следующее:
 - Копия товарного чека с указанием даты;
 - четко сформулированная претензия;
 - Дефектный продукт и/или фотографии дефектного продукта или дефектной части продукта.
9. Представитель Tutis оставляет за собой право определять, соблюдены ли условия гарантии.
10. Товар, передаваемый на гарантийное обслуживание, должен быть чистым.

Данная гарантия НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ на:

1. Повреждения, вызванные халатностью или несчастным случаем.
2. Повреждения, вызванные неправильным использованием или неправильным обслуживанием коляски. В данном руководстве приведены инструкции по правильному использованию и обслуживанию коляски.
3. Повреждения, вызванные коррозией, плесенью или ржавчиной из-за недостаточного технического обслуживания или ремонта.
4. Повреждения, возникшие при транспортировке воздушным или другим способом.
5. Повреждение шин.
6. Повреждения, вызванные интенсивным воздействием солнца, пота, моющих средств, хранением во влажных условиях и стиркой.
7. Проблемы, вызванные небольшими изменениями в материалах (например, изменение цвета деталей коляски).

8. Повреждения, возникшие в результате ремонта, проведенного неуполномоченными лицами.
9. Ущерб, причиненный людям или другим вещам.
10. Повреждения, вызванные установкой неподходящих деталей сторонних производителей, несовместимых с изделием.
11. Повреждения, возникшие в результате случайного повреждения, неправильного использования или недостаточного обслуживания.
12. Повреждения, вызванные неправильным хранением или обслуживанием изделия.
13. Неудовлетворенность клиента пригодностью, весом, функциональностью, цветом или дизайном товара.

SÄKERHETSINFORMATION OCH VARNINGAR

VIKTIGT! Underlåtenhet att följa dessa säkerhetsinstruktioner kan leda till allvarliga skador eller dödsfall. För ditt barns säkerhet läs denna bruksanvisning innan du använder produkten. Denna produkt är designad i enlighet med EN 1888-2:2018+A1:2022 "Barnvagnar - säkerhetskrav och provningsmetoder".

VARNING! Viktigt – läs anvisningarna noga och spara dem för framtida bruk.

VARNING! Lämna aldrig barnet utan uppsikt.

VARNING! Kontrollera att alla fastsättningsanordningar är fastsatta innan produkten tas i bruk.

VARNING! För att undvika skada se till att barnet är ur vägen när du fäller ut och ihop denna produkt.

VARNING! Låt inte barnet leka med denna produkt.

VARNING! Kontrollera att fastsättningsanordningarna för liggdelen, sittdelen eller bilstolen är korrekt fastsatta innan vagnen tas i bruk.

VARNING! Denna produkt är inte lämplig för att springa eller åka inlines med.

Bruksbegränsningar

1. Varukorgen får inte belastas med mer än 2 kg.
2. Skötväskan på handtaget får inte belastas med mer än 2 kg.
3. Överlast kan leda till att vagnen skadas eller orsaka fara.
4. All extra belastning på handtaget, sittdelen eller sidan av vagnen kommer att negativt påverka vagnens stabilitet.
5. Denna produkt är avsedd för transport av ett barn.
6. Använd endast Tutis reservdelar och tillbehör.

Säkerhetsanvisningar

Allmänt

1. Kontrollera att vagnen är bromsad innan du lifter i/ur ditt barn.
2. Om du ska gå upp eller ner för trappor, köra på brant eller instabilt underlag, ta ut barnet ur vagnen. Var försiktig när du ska ta dig till eller nerför trottoarkanten.
3. Använd aldrig vagnen i rulltrappor.
4. Bromsa alltid vagnen när du parkerar den.
5. Använd aldrig produkten eller dess delar nära öppen eld eller andra värmekällor.
6. Var extra försiktig när du använder vagnen i eller i närhet av offentliga transportmedel.
7. Denna produkt är inte saltvattenbeständig.
8. Det finns risk för att däck ska lämna permanenta missfärgningar på syntetisk laminat eller sådana golv som parkett, linoleum eller matta. Om du har denna typ av golv hemma var försiktig när du använder vagnen inomhus.

Liggdel

VARNING! Använd aldrig produkten på ett stativ.

VIKTIGT! Vänligen spara manualen för framtida referens.

VARNING! Produkten lämpar sig för ett barn som inte kan sitta självständigt.

VARNING! Denna produkt bör inte användas när barnet kan sitta upp, rulla runt eller häva sig upp på händer och knän.

VARNING! Maxvikt på barnet i denna liggdel är 9 kg (20lbs).

VARNING! RISK FÖR ATT FALLA. Barnets rörelser kan flytta liggdelen. Placera aldrig liggdelen med barnet på en säng, soffa eller annat mjukt underlag. Placera inte liggdelen med barnet på ett bord, bänkskiva eller en annan yta högt uppe.

VARNING! Använd endast på en fast, horisontell och torr yta.

VARNING! Låt inte andra barn leka nära liggdelen utan uppsikt.

VARNING! Använd inte produkten om några delar är trasiga eller saknas.

1. Vid användande av liggdelen, se till att barnens huvud aldrig är placerat lägre än resten av kroppen.
2. Inspektera regelbundet handtaget och botten på liggdelen efter tecken på eventuella skador eller förslitningar.
3. Se till att det justerbara handtaget är i en lyftposition innan liggdelen ska bäras.
4. Se till att ryggstödet är i det nerfällda läget innan liggdelen lyfts eller bärs.
5. Lägg inte i ytterligare madrasser än madrassen som ingår vid köpet eller rekommenderas av tillverkaren.
6. Använd aldrig liggdelen som bilstol.

Sittdel

VARNING! Denna sittdel är inte lämplig för barn under 6 månader.

VARNING! RISK FÖR ATT FALLA. Undvik allvarliga skador i samband med att barnet faller ur sittdelen. Använd alltid sele i vagnen.

1. Sittdelen är enbart avsedd för transport av ett barn från 6 månader upp till 4 år eller med en vikt av maximalt 22 kg vilket som inträffar först.
2. Låt inte barnet stå upp i sittdelen. Var uppmärksam för barnet kan stå upp även med bältet på sig.
3. Sittdelen är inte avsedd för användning utan chassi.

Regnskydd

1. Se till att regnskyddet inte nuddar barnets ansikte under användning.
 2. Inspektera barnet ofta när regnskyddet är i bruk.
 3. Använd inte regnskyddet under längre perioder.
 4. Använd inte regnskyddet ute när det inte regnar.
 5. Lämna aldrig barnet under regnskyddet i soligt väder för det finns risk för överhettning.
 6. Använd inte regnskyddet inomhus.
- Om någon varning eller råd är otydlig vänligen kontakta din Tutis-representant för ytterligare förtydligande.

SE

SKÖTSEL

Sittdel och liggdel

VARNING! Lämna aldrig vagnen i direkt solljus under långa perioder. På grund av långvarig exponering för solljus kan tyget ändra färg.

- Använd alltid regnskyddet när det regnar eller snöar.
- Förvara inte vagnen i ett fuktigt rum eller där temperaturen växlar mycket för att undvika kondensbildning och mögel.

Tygskötsel:

- Innerfodret på liggdelen och madrassöverdraget kan handtvättas i vatten upp till 30°C. Ta bort överdraget från madrassen före tvätt. Använd ett mildt tvättmedel. Skölj noga. Låt torka.
- För alla andra tyger använd bara en fuktig trasa och ett mildt rengöringsmedel. Tygerna kan inte maskintvättas.
- För strykning använd klädångare.

Chassi

- Om chassit blir blött torka av det med en torr trasa efter användning och låt det torka. Torka naturligt, borta från öppen eld eller värmekällor. Se till att vagnen är helt torr innan den förvaras.
- Om du använder vagnen vid havet eller på en saltad väg tvätta chassit efteråt under rent rinnande vatten och torka för att förhindra rost.
- Smörj rörliga delar med silikon- eller en annan typ av tjockt smörjmedel var tredje månad eller efter varje tvätt/rengöring.
- Kontrollera regelbundet efter lossnade nitlar, bultar eller muttrar.

Hjul

- **VIKTIGT!** Innan du använder vagnen för första gången smörj in axlarna på bakhjulen och framgafflarna.
- Exponering för vatten, salt, sand, smuts eller damm kan orsaka korrosion av axlarna. Smörj axlarna med smörjmedel minst en gång i månaden. Torka av axlarna med en engångstrasa innan du smörjer dem.
- Om du märker att vagnens manövrerbarhet har minskat applicera gärna ett tunt lager fett på gummidelen längst upp på framgaffeln.
- Fälgens maximala tillåtna ojämnheter i sidled på en ny barnvagn är +/-1mm.

Parkeringsbroms

- **VARNING!** Använd aldrig mycket kraft för att koppla in eller ur bromsarna!
- Parkeringsbromsen och hjulämpningssystemet består av rörliga delar. De kräver regelbundet underhåll.
- Sand, damm eller smuts kan försämra broms- och stötdämparsystemets prestanda. Om du märker att systemet inte fungerar eller fungerar sämre än vanligt tvätta det med sprayfett eller med rinnande vatten och en borste och smörj bromspedalens arbetsytor.

Förvaring och transport

- Belasta inte produkten med extra vikt och tryck inte produkten med bagageluckan, eftersom långvarig belastning kan deformera produktens delar, särskilt hjulen och suffletten till liggdelen och sittdelen.
- För långtidsförvaring rekommenderar vi att ta bort bak- och framhjulen från chassit.

GARANTIVILLKOR

1. Garantin omfattar produktens defekter i material eller utförande ifall den används på ett avsett sätt och man följer rekommendationer i denna bruksanvisning.
2. Garantiperioden börjar från inköpsdatum som anges på inköpskvittot. Förvara ditt inköpskvitto på ett säkert ställe och gör gärna en kopia av det.
3. Garantin ger rätt till reparation och i vissa fall kan produkten bytas ut eller returneras när tillverkaren anser att det är nödvändigt.
4. Tillverkaren förbehåller sig rätten att sluta tillverka en specifik modell i viss färg, tyg eller med ett visst tillbehör, vilket innebär att tillverkaren kommer att ersätta den defekta delen med en liknande del eller i liknande färg under garantitiden.
5. Garantin gäller endast i det land där produkten såldes.
6. För att utnyttja garantin måste man vara vagnens första ägare och den gäller inte om vagnen säljs eller skänks till någon annan.
7. Garantin utesluter, begränsar eller på något annat sätt strider mot inga lagstadgade konsumenträttigheter.
8. För att utnyttja garantin måste du förse säljaren med:

- en kopia av inköpskvitto inkl. datum;
 - ett tydligt garantianspråk;
 - defekt produkt och/eller fotografier av den defekta produkten eller dess delar.
9. Tuti's representant förbehåller sig rätten att avgöra om garantivillkoren har uppfyllts.
 10. Vänligen se till att produkten levereras till garantiservicen ren.

GARANTIN GÄLLER INTE

1. För skador orsakade av vårdslöshet eller olycka.
2. För skador orsakade av missbruk eller felaktig underhåll. I denna bruksanvisning hittar du instruktioner om rätt användning och underhåll.
3. För skador orsakade av korrosion, mögel eller rost på grund av otillräckligt underhåll eller service.
4. För skador orsakade av flygbolag eller andra transportskador.
5. Däckskador.
6. För skador orsakade av intensiv exponering för sol, svett, rengöringsmedel, förvaring i fuktiga förhållanden eller tvätt.
7. För problem i samband med kosmetiska skador (som förändringar av färg hos vissa delar av produkten).
8. För skador när produkten repareras av icke-auktoriserade personer.
9. För skador på en annan person eller egendom.
10. För skador som uppstått på grund av montering av felaktiga tredjepartsdelar som är inkompatibla med produkten.
11. För fel i samband med oavsiktlig skada, felaktig användning eller otillräckligt underhåll.
12. För skador i samband med felaktig förvaring eller underhåll.
13. Kundens missnöje med produktens lämplighet, vikt, funktionalitet, färg eller design.

BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE A UPOZORNENIA

UPOZORNENIE! Nedodržanie bezpečnostných pokynov môže viesť k vážnemu poraneniu alebo usmrteniu. Pred použitím výrobku si prečítajte túto používateľskú príručku, aby ste zaistili bezpečnosť dieťaťa. Tento výrobok je navrhnutý v súlade s normou EN 1888-2:2018+A1:2022 – Bezpečnostné požiadavky a skúšobné metódy pre kočíky.

POZOR! Upozornenie – pozorne si prečítajte tieto informácie a odložte si ich na ďalšie použitie.

POZOR! Nikdy nenechávajte dieťa bez dozoru.

POZOR! Pred použitím skontrolujte, či sú všetky zaistňovacie mechanizmy pripojené.

POZOR! Pri skladaní alebo rozkladaní výrobku sa vždy uistite, že je dieťa v bezpečnej vzdialenosti, aby nedošlo k jeho poraneniu.

POZOR! Nedovoľte, aby sa dieťa s výrobkom hralo.

POZOR! Pred použitím skontrolujte, či sú upevňovacie prvky vaničky, sedačky alebo autosedačky správne pripojené.

POZOR! Výrobok nie je vhodný na používanie počas behu alebo jazdy na kolieskových korčuliach.

Obmedzenia týkajúce sa používania

1. Maximálna povolená nosnosť tašky pod sedadlom je 2 kg.
2. Maximálna povolená nosnosť tašky na rukoväti kočíka je 2 kg.
3. Prekročenie maximálnej povolenej hmotnosti môže poškodiť kočík alebo viesť k vzniku nebezpečnej situácie.
4. Ďalšie zaťaženie rukoväte, sedadla alebo bočnej strany kočíka negatívne ovplyvňuje stabilitu kočíka.
5. Tento výrobok je určený na prepravu len jedného dieťaťa.
6. S výrobkom používajte len originálne náhradné diely a príslušenstvo značky Tutis.

Bezpečnostné odporúčania

Týkajúce sa výrobku vo všeobecnosti:

1. Predtým, ako dieťa uložíte do kočíka alebo ho vyberiete, skontrolujte, či je kočík zaistený brzdou.
2. Ak idete hore alebo dole schodmi alebo po strmom či nestabilnom teréne, dieťa z kočíka vyberte. Pri vychádzaní alebo schádzaní z obrubníka buďte opatrní.
3. Nevstupujte s kočíkom na eskalátor.
4. Ak kočík nie je v pohybe, zaistíte ho brzdou.
5. Nepoužívajte výrobok ani žiadne jeho súčasti v blízkosti otvoreného ohňa alebo iných zdrojov tepla.
6. Dbajte na zvýšenú opatrnosť, ak kočík používate vo verejnej doprave alebo pri vstupe do vozidiel verejnej dopravy.
7. Výrobok nie je odolný voči slanej vode.
8. Pneumatiky kolies môžu zanechať trvalé stopy na syntetických laminátových alebo organických podlahových krytinách (parkety, linoleum alebo koberce). Ak máte doma takýto typ podlahy, buďte opatrní pri používaní kočíka v interiéri.

Týkajúce sa vaničky kočíka:

POZOR! Nikdy nepoužívajte výrobok na podstavci.

UPOZORNENIE! Používateľskú príručku si odložte na ďalšie použitie.

POZOR! Tento výrobok je vhodný len pre dieťa, ktoré sa ešte nedokáže samostatne posadiť.

UPOZORNENIE! Tento výrobok by sa nemal používať, akonáhle sa dieťa dokáže posadiť, prevrátiť alebo postaviť na ruky a kolená.

POZOR! Maximálna povolená váha dieťaťa vo vaničke je 9 kg.

POZOR! RIZIKO PÁDU. Pohyby dieťaťa môžu zapríčiniť pohyb vaničky. Ak je vo vaničke dieťa, nikdy ju nekladte na posteľ, pohovku alebo iný mäkký povrch. Ak je vo vaničke dieťa, nikdy ju nekladte na stôl, kuchynskú pracovnú dosku alebo iný povrch vo výške.

POZOR! Používajte len na pevnom, vodorovnom a suchom povrchu.

POZOR! Nedovoľte, aby sa v blízkosti prenosnej vaničky hrali iné deti bez dozoru.

POZOR! Nepoužívajte, ak je ktorákoľvek časť poškodená, roztrhnutá alebo chýba.

1. Keď je dieťa vo vaničke kočíka, jeho hlávka nesmie byť umiestnená nižšie ako je jeho telo.
2. Pravidelne kontrolujte, či rukoväť a dno vaničky nie sú poškodené alebo opotrebované.
3. Pred prenášaním alebo zdvíhaním skontrolujte, či je rukoväť v správnej polohe na použitie.
4. Pred prenášaním alebo zdvíhaním skontrolujte, či je skladacia základňa nastavená do najnižšej polohy.
5. Na dodaný alebo výrobcom odporúčaný matrac nedávajte ďalší matrac.
6. Túto vaničku nikdy nepoužívajte na prepravu dieťaťa v motorovom vozidle.

Týkajúce sa sedačky:

POZOR! Sedačka nie je vhodná pre deti do 6 mesiacov.

POZOR! RIZIKO PÁDU. Dávajte pozor, aby dieťa nevypadlo zo sedačky a vážne sa nezranilo. Vždy používajte bezpečnostné pásy.

1. Sedačka je vhodná pre deti vo veku od 6 mesiacov až do 4 rokov alebo do hmotnosti 22 kg, podľa toho, čo nastane skôr.
2. Nedovoľte, aby dieťa v sedačke stálo. Dávajte pozor, pretože dieťa sa môže postaviť, aj ak je pripútané bezpečnostným pásom.
3. Sedacia časť nie je určená na použitie bez podvozku.

Ochrana pred dažďom:

1. Dávajte pozor, aby sa pláštenka proti dažďu počas používania nedotýkala tváre dieťaťa.
2. Ak používate pláštenku, pravidelne dieťa kontrolujte.
3. Pláštenku proti dažďu nepoužívajte dlhší čas.
4. Nepoužívajte pláštenku vonku, ak neprší.
5. Nenechávajte dieťa pod pláštenkou počas snežného počasia, pretože hrozí riziko prehriatia.
6. Nepoužívajte pláštenku v interiéri.

Ak akékoľvek upozornenie alebo odporúčanie nie je jasné, obráťte sa na zástupcu spoločnosti Tutis, ktorý vám to objasní.

ÚDRŽBA VÝROBKU

Sedačka a vanička:

POZOR! Nikdy nenechávajte kočík dlhšie na priamom slnečnom žiarení. Textilie kočíka môžu pri dlhodobom vystavení slnečnému žiareniu zmeniť farbu.

- Pri daždi alebo snežení vždy používajte pláštenku.
- Kočík neskladujte vo vlhkých priestoroch ani v miestnosti s teplotnými výkyvmi, aby nedošlo ku kondenzácii a vzniku plesní.

Textilie:

· Vnúternú výstelku vaničky a poťah matracu môžete prať v rukách vo vode s teplotou do 30 °C. Pred praním odstráňte poťah z matracu.

Používajte jemný prací prostriedok. Dôkladne opláchnite. Nechajte voľne vyschnúť.

- Ostatné textilie čistíte vlhkou handričkou a jemným čistiacim prostriedkom. Neperte v práčke.
- Textilie žehlíte pomocou naparovača odevov.

Podvozok:

· Ak je podvozok mokrý, po použití ho utrite suchou handričkou a osušte. Nechajte voľne vyschnúť, mimo dosahu otvoreného ohňa alebo zdrojov tepla. Pred uskladnením sa uistite, že je kočík úplne suchý.

· Po použití pri mori alebo na ceste s posypom umyte podvozok pod prúdom čistej vody (z vodovodu) a vysušte ho, aby ste zabránili vzniku hrdze.

· Každé 3 mesiace alebo po umytí či vyčistení podvozku namažte pohyblivé časti silikónovým alebo iným hustým mazivom.

· Pravidelne kontrolujte, či nie sú uvoľnené nity, skrutky a matice.

Kolesá:

· **UPOZORNENIE!** Pred prvým použitím kočíka namažte nápravy zadných kolies a predné vidlice.

· Vystavenie účinkom vody, soli, piesku, nečistôt alebo prachu môže spôsobiť koróziu náprav. Nápravy namažte aspoň raz za mesiac. Pred mazaním utrite nápravy jednorazovou utierkou.

· Ak si všimnete, že sa kočík ťažšie ovláda, naneste tenkú vrstvu maziva na gumovú časť v hornej časti prednej vidlice.

· Prípustné bočné hádzanie ráfika na novom kočíku: +/- 1 mm.

Brzda:

· **POZOR!** Na zatiahnutie alebo uvoľnenie brzdy nikdy nepoužívajte silu!

· Brzda a systém tlmenia kolies obsahujú pohyblivé časti. Vyžadujú pravidelnú údržbu.

· Piesok, prach alebo nečistoty môžu zhoršiť činnosť brzdového systému a tlmičov. Ak si všimnete, že mechanizmus nefunguje alebo funguje horšie než zvyčajne, umyte ho mazacím sprejom alebo prúdom vody a kefou a pracovný povrch pedálu brzdy namažte.

Skladovanie a preprava

· Výrobok nadmerne nezaťažujte ani ho nestláčajte dverami kufru, pretože dlhodobé zaťaženie môže nenávratne zdeformovať jeho časti, a to najmä kolesá, vaničku a striešku sedačky.

· Pri dlhodobom uskladnení odporúčame z podvozku odmontovať zadné a predné kolesá.

ZÁRUČNÉ PODMIENKY

1. Na tento výrobok sa vzťahuje záruka na chyby v spracovaní alebo materiáloch, ak sa používa v súlade s jeho účelom a ako je uvedené v tejto používateľskej príručke.
2. Záručná doba začína plynúť od dátumu zakúpenia uvedeného na doklade o kúpe. Doklad o kúpe si odložte na

bezpečné miesto a urobte si jeho kópiu.

3. Záruka poskytuje právo na opravu, pokiaľ výrobca nepovažuje za potrebné výrobok vymeniť alebo vrátiť.
4. Výrobca si vyhradzuje právo ukončiť výrobu určitého modelu, farby, látky alebo príslušenstva, a preto počas záručnej doby nahradí diel podobným výrobkom, farbou alebo látkou.
5. Záruka platí len v krajine, v ktorej bol výrobok predaný.
6. Záruka sa vzťahuje len na prvého používateľa a prestáva platiť, ak sa výrobok predá alebo prevedie na inú osobu.
7. Záruka nevylučuje, neobmedzuje ani inak neporušuje žiadne zákonné práva spotrebiteľa.
8. Na uplatnenie záruky musíte predajcovi poskytnúť tieto informácie:
 - kópiu dokladu o kúpe s dátumom;
 - jasne formulovanú reklamáciu;
 - chybný výrobok a/alebo fotografie chybného výrobku alebo chybnej časti výrobku.
9. Zástupca spoločnosti Tutis si vyhradzuje právo posúdiť, či boli dodržané záručné podmienky.
10. Výrobok predložený na záručný servis musí byť čistý.

Záruka sa nevzťahuje na tieto prípady:

1. Poškodenie spôsobené nedbanlivosťou alebo nehodou.
2. Poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo nesprávnou údržbou kočíka. V tejto príručke sú uvedené pokyny na správne používanie a údržbu kočíka.
3. Poškodenia spôsobené koróziou, plesňou alebo hrdzou v dôsledku nedostatočnej údržby alebo servisu.
4. Poškodenie spôsobené počas leteckej alebo inej prepravy.
5. Poškodenie pneumatík.
6. Poškodenie spôsobené vystavením intenzívnemu slnečnému žiareniu, potu, čistiacich prostriedkov, skladovaním vo vlhkom prostredí a čistením.
7. Problémy spôsobené drobnými zmenami materiálov (napríklad zmena farieb častí kočíka).
8. Poškodenie v dôsledku opráv vykonaných neoprávnenými osobami.
9. Škody spôsobené ľuďom alebo iným veciam.
10. Poškodenie spôsobené inštaláciou nevhodných dielov tretích strán, ktoré nie sú kompatibilné s výrobkom.
11. Poškodenie v dôsledku náhodnej škody, nesprávneho používania alebo nedostatočnej údržby.
12. Poškodenie spôsobené nesprávnym používaním alebo údržbou výrobku.
13. Nespokojnosť zákazníka s vhodnosťou, hmotnosťou, funkčnosťou, farbou alebo dizajnom výrobku.

VARNOSTNE INFORMACIJE IN OPOZORILA

POMEMBNO! Neupoštevanje varnostnih opozoril lahko povzroči resne poškodbe ali smrt. Zaradi varnosti vašega otroka pred uporabo izdelka preberite ta uporabniški priročnik. Ta izdelek je zasnovan v skladu z EN 1888-2:2018+A1:2022 Varnostne zahteve in preizkusne metode za otroške vozičke.

OPOZORILO! Pomembno – natančno preberite in shranite za poznejšo uporabo.

OPOZORILO! Otroka nikoli ne pustite samega brez nadzora.

OPOZORILO! Pred uporabo se prepričajte, da so vsi mehanizmi pravilno pritrjeni in zaklenjeni.

OPOZORILO! Da bi se izognili poškodbam, se pred razstavljanjem in sestavljanjem izdelka prepričajte, da je otrok na varni razdalji.

OPOZORILO! Ne dovolite otroku, da se igra s tem izdelkom.

OPOZORILO! Pred uporabo preverite, ali so vsi mehanizmi globoke košare, sedeža in avtosedeža pravilno pritrjeni in zaklenjeni.

OPOZORILO! Ta izdelek ni primeren za tek ali rolanje.

Omejitve uporabe

1. Največja dovoljena teža v košari pod sedežem je 2 kg.
2. Največja dovoljena teža v torbi na ročaju je 2 kg.
3. Če je največja dovoljena obremenitev presežena, se lahko voziček zlomi ali povzroči nevarne situacije.
4. Vsaka dodatna obremenitev ročaja, sedeža ali stranice vozička bo negativno vplivala na stabilnost vozička.
5. Ta izdelek je namenjen za enega otroka naenkrat.
6. Za ta izdelek uporabljajte samo originalne Tutis nadomestne dele in dodatno opremo.

Varnostni nasveti

Za izdelek na splošno

1. Preden otroka položite ali vzamete iz vozička, preverite, ali je parkirna zavora aktivirana.
2. Če se vzpenjate ali spuščate po stopnicah, se vozite po strmih ali nestabilnih tleh, vzemite otroka iz vozička. Bodite previdni, ko stopite na robnik ali z njega.
3. Ne vozite vozička po tekočih stopnicah.
4. Zategnite parkirno zavoro, ko ne vozite.
5. Izdelka ali njegovih delov ne uporabljajte v bližini odprtega ognja ali drugih virov toplote.
6. Bodite posebej previdni pri uporabi vozička v javnem prevozu ali v njegovi bližini.
7. Ta izdelek ni odporen na slano vodo.
8. Obstaja možnost, da pnevmatike na kolesih pustijo trajne sledi na sintetičnem laminatu ali talnih oblogah na organski osnovi (parket, linolej ali preproga). Če imate doma tovrstna tla, bodite previdni pri uporabi vozička.

Za globoko košaro

OPOZORILO! Tega izdelka nikoli ne uporabljajte na stojalu.

POMEMBNO! Priročnik shranite za poznejšo uporabo.

OPOZORILO! Ta izdelek je primeren le za otroka, ki ne more sedeti brez pomoči.

OPOZORILO! Izdelka se ne sme uporabljati, ko otrok lahko sedi, se prevrne ali dvigne na roke in kolena.

OPOZORILO! Največja dovoljena teža dojenčka v globoki košari je 9 kg. (20 lbs).

OPOZORILO! NEVARNOST PADCA. Otrokovi gibi lahko premaknejo globoko košaro. Nikoli ne postavljajte globoke košare z otrokom na posteljo, kavč ali drugo mehko površino. Ne postavljajte globoke košare z otrokom na mizo, pult ali druge visoke površine.

OPOZORILO! Uporabljajte samo na trdni, vodoravni in suhi površini.

OPOZORILO! Ne dovolite, da bi se drugi otroci brez nadzora igrali v bližini prenosne košare.

OPOZORILO! Ne uporabljajte, če je katerikoli del košare polomljen, strgan ali če manjka.

1. Ko je otrok v košari, njegova glava ne sme biti nižje od telesa.
2. Ročaj in dno globoke košare je treba redno preverjati glede morebitnih poškodb in znakov obrabe.
3. Pred prenašanjem ali dviganjem globoke košare se prepričajte, da je ročaj v pravilnem položaju za uporabo.
4. Pred prenašanjem ali dviganjem se prepričajte, da je zložljiva podloga v najnižjem položaju.
5. Na vzmetnico, ki jo je dostavil ali priporočil proizvajalec, ne postavljajte druge vzmetnice.
6. Nikoli ne uporabljajte te košare za prevoz otroka v motornem vozilu.

Za sedežni del

OPOZORILO! Ta sedež ni primeren za otroke, mlajše od 6 mesecev.

OPOZORILO! NEVARNOST PADCA. Izogibajte se resnim poškodbam zaradi padca otroka iz sedeža. Vedno uporabljajte varnostne pasove.

1. Sedež je namenjen za otroke od 6. meseca starosti do 4. leta starosti ali otrokove teže 22 kg, karkoli nastopi prej.
2. Otroku ne dovolite, da vstane na sedežu. Bodite pozorni, otrok lahko vstane, tudi če je pripet z varnostnim pasom.
3. Sedežni del ni predviden za uporabo brez šasijskega.

Dežna prevleka

1. Pazite, da se dežna prevleka med uporabo ne dotika obraza.
2. Med uporabo dežne prevleke pogosto preverjajte svojega otroka.
3. Dežne prevleke ne uporabljajte dlje časa.
4. Dežne prevleke ne uporabljajte zunaj, ko ne dežuje.
5. V sončnem vremenu ne puščajte otroka pod dežno prevleko zaradi nevarnosti pregrevanja.
6. Ne uporabljajte dežne prevleke v zaprtih prostorih.

Če je katero koli opozorilo ali nasvet nejasen, se za dodatna pojasnila obrnite na predstavnika Tutis.

VZDRŽEVANJE IZDELKA

Sedežni del in globoka košara

OPOZORILO! Nikoli ne puščajte otroškega vozička na neposredni sončni svetlobi dlje časa. Zaradi dolgotrajne izpostavljenosti sončni svetlobi lahko tkanina vozička spremeni barvo.

· Vedno uporabljajte dežno prevleko, če dežuje ali sneži.

· Ne shranjujte otroškega vozička v vlažnem prostoru ali prostoru s temperaturnimi nihanjmi, da preprečite kondenzacijo in plesen.

Vzdrževanje tkanin:

Notranjo podlogo globoke košare in prevleko vzmetnice lahko perete ročno v vodi, ki ni višja od 30°C. Pred pranjem odstranite prevleko z vzmetnice. Uporabljajte blag detergent. Temeljito sperite. Posušite naravno.

- Za vse druge tkanine uporabljajte le vlažno krpo in blag detergent. Ne perite v pralnem stroju.
- Za likanje tkanin uporabljajte parni likalnik za oblačila.

Šasija

- Če se šasija zmoči, jo po uporabi obrišite s suho krpo in posušite. Sušite naravno, stran od odprtega ognja ali virov toplote. Pred shranjevanjem se prepričajte, da je voziček popolnoma suh.
- Po uporabi ob morju ali na slani cesti operite šasijo pod curkom čiste vode (iz pipe) in posušite, da preprečite nastanek rje.
- Vsake 3 mesece ali pa po pranju ali čiščenju namažite gibljive dele s silikonom ali drugo gosto mastjo.
- Redno preverjajte, ali niso zrahljane zakovice, vijaki ali matice.

Kolesa

- **POMEMBNO!** Pred prvo uporabo vozička namažite osi zadnjih koles in sprednjih vilic.

Izpostavljenost vodi, soli, pesku, umazaniji ali prahu lahko povzroči korozijo osi. Vsaj enkrat mesečno namažite osi z mastjo. Pred mazanjem obrišite osi s krpo za enkratno uporabo.

- Če opazite, da je voziček izgubil manevrsko sposobnost, nanesite tanko plast masti na gumijasti del na vrhu sprednjih vilic.
- Dovoljen stranski trk platišča novega vozička je ± 1 mm.

Parkirna zavora

- **OPOZORILO!** Nikoli ne uporabljajte sile za aktiviranje in deaktiviranje zavore!

Parkirna zavora in sistem za blaženje koles sta sestavljena iz gibljivih delov, ki potrebujejo redno vzdrževanje.

- Pesek, prah ali umazanija lahko poslabšajo delovanje zavore in sistema za blaženje koles. Če opazite, da sistem ne deluje ali deluje težje kot običajno, počistite ga z razpršilnim mazivom ali sperite s curkom vode in krtačo ter namažite delovne površine zavornega pedala.

Skladiščenje in prevoz

- Ne obremenjujte izdelka z dodatno težo in ga ne stisnite s pokrovom prtljajnika, saj lahko dolgotrajna obremenitev nepovratno deformira dele izdelka, še posebej kolesa, globoko košaro in nadstrešek sedeža.
- Za dolgočasno shranjevanje priporočamo, da zadnja in sprednja kolesa odstranite s šasije.

GARANCIJSKI POGOJI

1. Garancija velja za napake v izdelavi ali materialih, če se uporablja za predvideni namen in v skladu z navodili, opisanimi v tem uporabniškem priročniku.
2. Garancijski rok začne teči z datumom nakupa, ki je naveden v potrdilu o nakupu. Potrdilo o nakupu shranite na varnem mestu in si naredite njegovo kopijo.
3. Garancija vam daje pravico do popravila, razen če proizvajalec meni, da je treba izdelek zamenjati ali vrniti.
4. Proizvajalec si pridržuje pravico do ustavitve proizvodnje določenega modela, barve, tkanine ali dodatka, kar pomeni, da bo okvarjeni del v garancijskem roku zamenjal z delom podobne barve ali s podobnim delom.
5. Garancija velja le v državi, kjer je bil izdelek prodan.
6. Garancija velja le za prvega uporabnika in preneha veljati, ko je izdelek prodan ali prenesen na drugo osebo.
7. Garancija ne izključuje, omejuje ali kako drugače vpliva na zakonske pravice potrošnikov.
8. Če želite uporabiti garancijo, prodajalcu morate predložiti:
 - kopijo potrdila o nakupu z datumom;

- jasno navedeno reklamacijo;
 - izdelek z napako in/ ali slike izdelka ali dela izdelka z napako.
9. Tuis predstavnik si pridruuje pravico, da ugotovi, ali so izpolnjeni garancijski pogoji.
 10. Izdelek dostavite v garancijski servis v istem stanju.

GARANCIJA NE VELJA

1. Za škodo, ki je nastala zaradi malomarnosti ali nesreče.
2. Za škodo, ki je nastala zaradi nepravilne uporabe ali neustreznega vzdrževanja vozička. V tem priročniku najdete navodila za pravilno uporabo in vzdrževanje vozička.
3. Za škodo, ki jo je povzročila korozija, plesen ali rja zaradi pomanjkljivega vzdrževanja ali storitev.
4. Za škodo, ki je nastala med letalskim ali drugačnim prevozom.
5. Za poškodbe pnevmatik.
6. Za škodo, ki je nastala zaradi intenzivnega izpostavljanja soncu, potu, detergentom, tudi zaradi shranjevanja v vlažnih prostorih in pranja.
7. Za težave, ki jih povzročijo manjše spremembe materiala (npr. razbarvanje delov vozička).
8. Za škodo, ki nastane, ko popravilo izvajajo nepooblašene osebe.
9. Za poškodbe ljudi ali drugih predmetov.
10. Za škodo, ki nastane zaradi neustreznega montiranja dela tretjih oseb, ki ni združljiv z izdelkom.
11. Za škodo, ki nastane zaradi nenamerne kršitve, neustrezne uporabe ali pomanjkljivega vzdrževanja.
12. Za škodo, ki nastane zaradi neustreznega shranjevanja ali vzdrževanja izdelka.
13. Za nezadovoljstvo stranke z ustreznostjo, težo, funkcionalnostjo, barvo ali obliko izdelka.

GÜVENLİK BİLGİLERİ VE UYARILAR

ÖNEMLİ! Güvenlik talimatlarına uyulmaması ciddi yaralanma veya ölüm ile sonuçlanabilir. Çocuğunuzun güvenliği için lütfen ürünü kullanmadan önce bu kullanım kılavuzunu okuyunuz. Bu ürün EN 1888-2:2018+A1:2022 'Bebek arabaları için güvenlik gereksinimleri ve test yöntemleri'ne uygun olarak tasarlanmıştır.

UYARI! Önemli - dikkatlice okuyun ve ileride okumak için saklayın.

UYARI! Çocuğunuzu asla gözetimsiz bırakmayın.

UYARI! Kullanmadan önce tüm kilitleme cihazlarının devrede olduğundan emin olun.

UYARI! Yaralanmayı önlemek için, ürünü katlamadan veya açmadan önce daima çocukların uzakta olduğundan emin olun.

UYARI! Çocukların bu ürünle oynamasına izin vermeyin.

UYARI! Kullanmadan önce, puset beşiğinin, koltuğun veya araba koltuğunun bağlantı cihazlarının doğru şekilde bağlandığını kontrol edin.

UYARI! Bu ürün koşmak veya paten kaymak için uygun değildir.

Kullanım Kısıtlamaları

1. Koltuğun altındaki çantada izin verilen maksimum ağırlık 2 kg'dır.
2. Sap üzerindeki çantada izin verilen maksimum ağırlık 2 kg'dır.
3. İzin verilen maksimum yükün aşılması durumunda tekerlekli sandalye kırılabilir veya tehlikeli durumlar yaratabilir.
4. Pusetin koluna, oturağına veya yan tarafına gelecek herhangi bir ilave yük, pusetin dengesini olumsuz etkiler.
5. Bu ürün sadece bir çocuk içindir.
6. Bu ürün için yalnızca orijinal Tutis yedek parça ve aksesuarlarını kullanın.

Güvenlik tedbirleri

Genel ürün tedbirleri

1. Çocuğu yerleştirmeden veya çıkarmadan önce park freninin çekili olduğunu kontrol edin.
2. Merdiven inip çıkıyorsanız, dik veya dengesiz bir zeminde araç kullanıyorsanız, çocuğu pusetten çıkarın. Kaldırma çıkarken veya inerken dikkatli olun.
3. Tekerlekli sandalye ile yürüyen merdivene binmeyin.
4. Sürüş yapmadığınızda el frenini çekin.
5. Ürünü veya parçalarını açık ateş veya diğer ısı kaynaklarının yakınında kullanmayın.
6. Toplu taşıma araçlarının üzerinde veya yakınında puset kullanırken çok dikkatli olun.
7. Bu ürün tuzlu suya dayanıklı değildir.
8. Jant lastiklerinin sentetik laminat veya organik bazlı zemin kaplamalarında (parke, linolyum veya halı) kalıcı izler bırakma olasılığı vardır. Evde bu tür bir zemin varsa, bebek arabasını iç mekanlarda kullanırken dikkatli olun.

Beşik için

UYARI! Bu ürünü asla bir stant üzerinde kullanmayın.

ÖNEMLİ! Kılavuzu ileride okumak için saklayın.

UYARI! Bu ürün sadece tek başına oturamayan çocuklar için uygundur.

UYARI! Çocuk kendi başına oturabiliyor, dönebiliyor veya elleri ve dizleri üzerinde kendini yukarı itebiliyorsa bu ürün kullanılmamalıdır.

UYARI! Bebeğin beşikte izin verilen maksimum ağırlığı 9 kg'dır. (20lbs).

UYARI! DÜŞME TEHLİKESİ. Bebeğin hareketleri beşiği hareket ettirebilir. İçinde çocuk olan beşiği yatak, kanepeler veya diğer yumuşak yüzeylere koymayın. İçinde çocuk olan beşiği masa, tezgâh veya diğer yüksek yüzeylere yerleştirmeyin.

UYARI! Sadece sağlam, yatay ve kuru bir yüzeyde kullanın.

UYARI! Diğer çocukların portatif beşik yakınında gözetimsiz oynamasına izin vermeyin.

UYARI! Herhangi bir parçası kırık, yırtık veya eksik ise kullanmayınız.

1. Çocuk beşikte iken başı vücudundan aşağıda olamaz.
2. Yuvanın tutacağı ve altı düzenli olarak hasar ve aşınma belirtileri açısından kontrol edilmelidir.
3. Taşımadan veya kaldırmadan önce, kulpun kullanım için doğru konumda olduğundan emin olun.
4. Taşımadan veya kaldırmadan önce katlanır tabanın en alçak konumda olduğundan emin olun.
5. Üretici tarafından sağlanan veya tavsiye edilen şiltenin üzerine başka bir şilte koymayın.
6. Bu beşiği asla çocuğunuzu bir motorlu araçta taşımak için kullanmayın.

Oturma kısmı için

UYARI! Bu koltuk 6 aydan küçük çocuklar için uygun değildir.

UYARI! DÜŞME TEHLİKESİ. Koltuktan düşen bir çocuktan kaynaklanan ciddi yaralanmalardan kaçının. Daima emniyet kemerlerini kullanın.

1. Koltuk 6 aylıktan 4 yaşına veya 22 kg ağırlığa kadar olan çocuklar için uygundur.
2. Çocuğun koltukta ayağa kalkmasına izin vermeyin. Dikkatli olun, çocuk emniyet kemeri takılı olsa bile ayağa kalkabilir.
3. Oturma kısmı şasisiz kullanım için uygun değildir.

Yağmurdan korunma

1. Kullanım sırasında yağmurluğun yüze değmemesine dikkat edin.
2. Yağmurluğu kullanırken çocuğunuzu sık sık kontrol edin.
3. Yağmurluğu uzun süre kullanmayınız.
4. Yağmur yağmadığı zamanlarda yağmurluğu dışarıda kullanmayınız.
5. Aşırı ısınma riskinden dolayı çocuğu güneşli havalarda yağmurluk altında bırakmayın.
6. İç mekanlarda yağmurluğu kullanmayın.

Herhangi bir uyarı veya tavsiyenin net olmaması durumunda, daha fazla açıklama için lütfen Tutis temsilcinizle iletişime geçin.

ÜRÜN BAKIMI

Oturma kısmı ve beşik

UYARI! Bebek arabasını asla doğrudan güneş ışığı altında uzun süre bırakmayın. Uzun süre güneş ışığına maruz kalması nedeniyle pusetin kumaşı renk değiştirebilir.

· Yağmur veya kar yağıyorsa daima yağmurluk kullanın.

· Yoğuşma ve küf oluşmasını önlemek için bebek arabasını nemli veya hava sıcaklığının sık sık değiştiği olduğu bir odada saklamayın.

Kumaş bakımı:

- Beşiğin iç astarı ve şilte kılıfı, sıcaklığı 30°C'den yüksek olmayan suda elde yıkanabilir. Yıkamadan önce kılıfı şilteden çıkarın. Hafif bir deterjan kullanın. İyiye durulayın. Doğal olarak kurutun.
- Diğer tüm kumaşlar için sadece nemli bir bez ve yumuşak bir deterjan kullanın. Çamaşır makinesinde yıkamayın.
- Kumaşları ütölemek için bir giysi buharlayıcısı kullanın.

Şasi

- Şasi ıslanırsa kullandıktan sonra kuru bir bezle silin ve kurulayın. Açık alev veya ısı kaynaklarından uzakta doğal olarak kurutun. Bebek arabasını saklamadan önce tamamen kuru olduğundan emin olun.
- Denizde veya tuzlu yolda kullandıktan sonra, paslanmayı önlemek için kasayı temiz su (musluk) altında yıkayın ve kurutun.
- Hareketli parçaları her 3 ayda veya yıkadıktan veya temizledikten sonra bir silikon veya diğer kalın greslerle yağlayın.
- Gevşek perçin, cıvata veya somun olup olmadığını düzenli olarak kontrol edin.

Tekerlekler

- **ÖNEMLİ!** Bebek arabasını ilk kez kullanmadan önce, arka tekerleklerin ve ön akslarını gresleyin.
- Suya, tuza, kuma, kire veya toza maruz kalması aksların paslanmasına neden olabilir. Ayda en az bir kez aksları gresle yağlayın. Yağlamadan önce koltukları tek kullanımlık bir bezle silerek temizleyin.
- Pusetin manevra kabiliyetini kaybettiğini fark ederseniz, ön çatalın üst kısmındaki lastik parçaya ince bir tabaka gres sürün.
- Yeni puset jantının izin verilen yandan çarpması +-1mm.

Park freni

- **UYARI!** Frenleri devreye almak veya devreden çıkarmak için asla güç kullanmayın!
- Park freni ve tekerlek sönmüleme sistemi hareketli parçalardan oluşmaktadır. Düzenli bakıma ihtiyaçları var.
- Kum, toz veya kir, fren ve amortisör sisteminin çalışmasını bozabilir. Sistemin çalışmadığını veya normalden daha fazla çalıştığını fark ederseniz, sprey gres veya akan su ve bir fırça ile yıkayın ve fren pedalının çalışma yüzeylerini yağlayın.

Depolama ve nakliye

- Ürüne ekstra ağırlık yüklemeyin veya ürünü bagaj kapağıyla sıkıştırmayın, çünkü uzun süreli yükleme ürün parçalarını, özellikle tekerlekler, beşik ve koltuk tentesini geri dönüşü olmayan şekilde deforme edebilir.
- Uzun süreli depolama için arka ve ön tekerlekleri şasiden çıkarmanızı öneririz.

GARANTİ ŞARTLARI

1. Bu ürün, amacına uygun ve bu kullanım kılavuzunda açıklandığı şekilde kullanıldığında işçilik veya malzeme kusurlarına karşı garantilidir.
2. Garanti süresi, satın alma fişinde belirtilen satın alma tarihinden itibaren başlar. Satın alma makbuzunuzu güvenli bir yerde saklayın ve bir kopyasını çıkartın.
3. Garanti, üretici firma ürünü değiştirmeyi veya ürünü iade etmeyi gerekli görmediği sürece onarım hakkı verir.
4. Üretici, belirli bir model, renk, kumaş veya aksesuarın üretimini durdurma hakkını saklı tutar; bu, garanti süresi boyunca arızalı parçanın aynı renk veya benzer bir parça ile değiştirileceği anlamına gelir.
5. Garanti yalnızca ürünün satıldığı ülkede geçerlidir.
6. Garanti sadece ilk kullanıcı için geçerli olup, ürün başka kişilere satıldığında veya devredildiğinde geçerliliğini yitirir.
7. Garanti, herhangi bir yasal tüketici hakkını hariç tutmaz, sınırlamaz veya başka şekilde ihlal etmez.
8. Garantiyi kullanmak için satıcıya şunları sağlamalısınız:

- tarihli satın alma makbuzunun kopyası;
 - açıkça belirtilmiş bir talep;
 - Arızalı ürün ve/veya arızalı ürün veya ürün parçasının fotoğrafları.
9. Tutarlı temsilcisi, garanti koşullarının yerine getirilip getirilmediğini belirleme hakkını saklı tutar.
10. Ürünü temiz olarak garanti servisine teslim ediniz.

Garantinin geçerli olmadığı durumlar

1. İhmal veya kaza sonucu oluşan zararlar.
2. Pusetin yanlış kullanımından veya yanlış bakımından kaynaklanan hasarlar. Bu kılavuz, pusetin nasıl doğru şekilde kullanılacağına ve bakımına ilişkin talimatlar sağlar.
3. Yetersiz bakım veya servis nedeniyle korozyon, küf veya pastan kaynaklanan hasar.
4. Hava veya diğer nakliye yollarından kaynaklanan hasarlar.
5. Lastik hasarı.
6. Güneşe, tere, deterjanlara yoğun maruz kalma, nemli koşullarda saklama, yıkama gibi nedenlerle oluşan hasarlar.
7. Malzemelerdeki küçük değişikliklerden (puset parçalarının renk değişikliği gibi) kaynaklanan sorunlarda.
8. Yetkisiz kişiler tarafından yapılan onarımlardan kaynaklanan hasarlar.
9. İnsanlara veya başka şeylere zarar verilmesi durumlarda.
10. Ürünle uyumlu olmayan uygunsuz üçüncü taraf parçasının takılmasından kaynaklanan hasar.
11. Kazara hasar, yanlış kullanım veya yetersiz bakımdan kaynaklanan hasarlar.
12. Ürünün yanlış depolanması veya bakımından kaynaklanan hasarlar.
13. Müşterinin ürünün kalıbı, ağırlığı, işlevselliği, rengi veya tasarımı ile ilgili memnuniyetsizliği.

ІНФОРМАЦІЯ ЩОДО БЕЗПЕКИ ТА ПОПЕРЕДЖЕННЯ

ВАЖЛИВО! Недотримання правил безпеки може призвести до серйозних травм або смерті. Будь ласка, прочитайте цей посібник користувача перед використанням продукту, щоб забезпечити безпеку дитини. Цей продукт розроблено відповідно до EN 1888-2:2018+A1:2022 – Вимоги щодо безпеки та методи випробувань колясок.

УВАГА! Важливо – уважно прочитайте та збережіть для використання в майбутньому.

УВАГА! Ніколи не залишайте малюка без нагляду.

УВАГА! Перед використанням переконайтеся, що всі замикаючі пристрої підключені.

УВАГА! Складаючи або розкладаючи виріб, завжди переконайтеся, що дитина знаходиться на безпечній відстані, щоб уникнути травм.

УВАГА! Не дозволяйте дитині гратися з цим продуктом.

УВАГА! Перед використанням переконайтеся, що пристрої кріплення люльки коляски, сидіння або автокрісла правильно підключені.

УВАГА! Цей продукт не підходить для використання під час бігу або катання на роликах.

Обмеження використання

1. Максимально допустима вага в сумці під сидінням - 2 кг.
2. Максимально допустима вага в сумці на ручці 2 кг.
3. Перевищення максимально допустимої ваги може призвести до поломки коляски або призвести до небезпечної ситуації.
4. Будь-яке додаткове навантаження на ручку, сидіння або бічну частину коляски негативно впливає на стійкість коляски.
5. Цей продукт призначений для носіння однієї дитини одночасно.
6. Використовуйте тільки оригінальні запасні частини та аксесуари Tutis для цього продукту.

Поради з безпеки

Для продукту в цілому:

1. Переконайтеся, що стоянкове гальмо ввімкнено, перш ніж класти або виймати дитину.
2. Якщо ви рухаєтесь сходами вгору або вниз, або по крутій або нестабільній поверхні, вийміть дитину з коляски. Будьте обережні, наступаючи на бордюр або з'їжджаючи з нього.
3. Не катайте коляску на ескалаторі.
4. Увімкніть стоянкове гальмо, коли не їдете.
5. Не використовуйте виріб або будь-які його частини поблизу відкритого вогню чи інших джерел тепла.
6. Будьте особливо обережні, користуючись коляскою в громадському транспорті або на підходах до нього.
7. Цей продукт не стійкий до солоної води.
8. Існує ймовірність того, що шини коліс можуть залишати незворотні сліди на синтетичному ламінаті або на органічних покриттях підлоги (паркет, лінолеум або ковролін). Якщо у вас вдома такий тип підлоги, будьте обережні, користуючись коляскою в приміщенні.

Для люльки:

УВАГА! Ніколи не використовуйте цей продукт на підставці.

ВАЖЛИВО! Збережіть посібник користувача для використання в майбутньому.

УВАГА! Цей продукт підходить лише для дитини, яка ще не вміє самостійно сидіти.

УВАГА! Цей продукт не слід використовувати, як тільки дитина зможе сидіти, перевертатися або підніматися на руки і коліна.

УВАГА! Максимально допустима вага дитини в колиці - 9 кг (20 фунтів).

УВАГА! НЕБЕЗПЕКА ПАДІННЯ. Рухи дитини можуть рухати люльку. Ніколи не ставте колицю з дитиною на ліжко, диван чи іншу м'яку поверхню. Не ставте колицю з немовлям на стіл, стільницю або іншу поверхню на висоті.

УВАГА! Використовуйте тільки на твердій, горизонтальній і сухій поверхні.

УВАГА! Не дозволяйте іншим дітям грати без нагляду біля переносної колиці.

УВАГА! Не використовуйте, якщо якась частина зламана, порвана або відсутня.

1. Коли дитина знаходиться в колиці, її голівка не може бути розташована нижче тіла.
2. Слід регулярно перевіряти ручку та дно люльки на наявність ознак пошкодження та зносу.
3. Перш ніж перенести або підняти, переконайтеся, що ручка знаходиться в правильному положенні для використання.
4. Перш ніж перенести або підняти, переконайтеся, що складна основа знаходиться в найнижчому положенні.
5. Не кладіть інший матрац поверх матраца, наданого або рекомендованого виробником.
6. Ніколи не використовуйте цю колицю для перевезення дитини в автомобілі.

Для сидіння:

УВАГА! Це крісло не підходить для дітей до 6 місяців.

УВАГА! НЕБЕЗПЕКА ПАДІННЯ. Уникайте серйозних травм у результаті падіння дитини з крісла. Завжди використовуйте ремені безпеки.

1. Сидіння підходить для немовлят віком від 6 місяців до 4 років або вагою 22 кг, залежно від того, що настане раніше.
2. Не дозволяйте малюкові вставати на сидінні. Будьте уважні, оскільки дитина може встати, навіть якщо вона пристебнута ременем безпеки.
3. Сидіння не призначене для використання без шасі.

Захист від дощу:

1. Переконайтеся, що дощовик не торкається обличчя під час використання.
2. Часто оглядайте дитину, коли користуєтеся дощовиком.
3. Не використовуйте дощовик протягом тривалого часу.
4. Не використовуйте дощовик на вулиці, коли не йде дощ.
5. Не залишайте дитину під дощовиком у сонячну погоду через ризик перегріву.
6. Не використовуйте дощовик у приміщенні.

Якщо будь-яке попередження чи порада незрозумілі, зверніться до свого представника Tutis для подальших роз'яснень.

ОБСЛУГОВУВАННЯ ВИРОБУ

Сидіння та люлька:

УВАГА! Ніколи не залишайте коляску під прямими сонячними променями на тривалий час. Тканина коляски може змінити колір через тривалий вплив сонячних променів.

- Завжди використовуйте дощовик, якщо йде дощ або сніг.
- Не зберігайте коляску у вологому приміщенні або в приміщенні з коливаннями температури, щоб уникнути утворення конденсату та цвілі.

Тканина:

- Внутрішню обшивку люльки і чохол матраца можна прати вручну, у воді з температурою не вище 30°C. Зніміть чохол з матраца перед пранням.

Використовуйте м'який миючий засіб. Ретельно промити. Висушити природним шляхом.

- Для чищення всіх інших тканин використовуйте лише вологу тканину та м'який миючий засіб. Не прати в пральній машині.
- Для прасування тканин використовуйте відпарювач.

Шасі:

- Якщо корпус намокає, протріть його сухою тканиною після використання та висушіть. Сушити природним шляхом, подалі від відкритого вогню або джерел тепла. Переконайтеся, що коляска повністю суха, перш ніж зберігати її.

- Після використання біля моря або на покритій піском дорозі промийте шасі під струменем чистої води (з-під крана) і висушіть, щоб запобігти утворенню іржі.

- Змащуйте рухомі частини силіконом або іншим густим мастилом кожні 3 місяці або після миття чи чищення.

- Регулярно перевіряйте, чи не закріплені заклепки, болти чи гайки.

Колеса:

- **ВАЖЛИВО!** Перед першим використанням коляски змастіть осі задніх коліс і передні вилки.

- Вплив води, солі, піску, бруду або пилу може спричинити корозію осей. Змащуйте осі принаймні раз на місяць. Перед змащенням протріть осі одноразовою серветкою.

- Якщо ви помітили, що коляска втратила маневреність, нанесіть тонкий шар мастила на гумову частину у верхній частині передньої вилки.

- Допустиме бічне биття нового обода коляски: ± 1 мм.

Ручне гальмо, стоянкове гальмо:

- **УВАГА!** Ніколи не використовуйте силу, щоб увімкнути або вимкнути гальма!

- Стоянкове гальмо та система амортизації коліс складаються з рухомих частин. Вони потребують регулярного догляду.

- Пісок, пил або бруд можуть погіршити роботу гальмівної та амортизаційної системи. Якщо ви помітили, що система не працює або працює гірше, ніж зазвичай, промийте її мастилом-розпилювачем або струменем води та щіткою, а також змастіть робочі поверхні педалі гальма.

Зберігання та транспортування

- Не навантажуйте виріб додатковою вагою та не стискайте виріб кришкою багажника, оскільки тривале навантаження може призвести до незворотної деформації частин виробу, особливо коліс, люльки та навісу сидіння.
- Для тривалого зберігання рекомендуємо зняти задні та передні колеса з шасі.

УМОВИ ГАРАНТІЇ

1. На цей продукт поширюється гарантія щодо дефектів виготовлення або матеріалів, якщо він використовується за призначенням і як описано в цьому посібнику користувача.

2. Гарантійний термін починається з дати покупки, зазначеної в товарному чеку. Зберігайте чек про покупку в надійному місці та зробіть його копію.

3. Гарантія дає право на виконання ремонту, якщо виробник не вважає за необхідне замінити або повернути товар.

4. Виробник залишає за собою право зупинити виробництво певної моделі, кольору, тканини чи аксесуара, що означає, що він замінить будь-яку дефектну частину на деталь подібного кольору або подібну деталь протягом гарантійного періоду.
5. Гарантія дійсна тільки в країні продажу товару.
6. Гарантія поширюється тільки на першого користувача і припиняє свою дію в разі продажу або передачі товару іншій особі.
7. Гарантія не виключає, не обмежує та не порушує іншим чином будь-які законні права споживача.
8. Щоб скористатися гарантією, ви повинні надати продавцю наступне:
 - Копія чека про покупку із зазначенням дати;
 - Чітко сформульована претензія;
 - Дефектний продукт та/або фотографії дефектного продукту чи дефектної частини продукту.
9. Представник Tutis залишає за собою право визначати, чи були дотримані умови гарантії.
10. Виріб, що подається на гарантійне обслуговування, має бути чистим.

Гарантія не поширюється в наступних випадках:

1. Збитки, спричинені недбалістю або нещасним випадком.
2. Пошкодження, спричинені неправильним використанням або неналежним обслуговуванням коляски. Цей посібник містить інструкції щодо правильного використання та обслуговування коляски.
3. Пошкодження, викликані корозією, пліснявою або іржею внаслідок недостатнього обслуговування або обслуговування.
4. Збитки, заподіяні під час транспортування повітряним або іншим транспортом.
5. Пошкодження шин.
6. Пошкодження, спричинені інтенсивним впливом сонця, поту, миючих засобів, зберігання у вологих умовах та прання.
7. Проблеми, викликані невеликими змінами матеріалів (наприклад, зміна кольору деталей коляски).
8. Пошкодження, які є результатом ремонту, виконаного неавторизованими особами.
9. Збитки, заподіяні людям або іншим речам.
10. Збитки, спричинені встановленням невідповідних частин сторонніх виробників, несумісних із продуктом.
11. Пошкодження внаслідок випадкового пошкодження, неправильного використання або недостатнього обслуговування.
12. Пошкодження, спричинені неправильним зберіганням або обслуговуванням продукту.
13. Невдоволення клієнта придатністю, вагою, функціональністю, кольором або дизайном товару.



tutisbaby
www.tutis.lt